



Les Saguenéens gagnent enfin une série

■ PAGE 39

le QUOTIDIEN

30 ans

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

LE MERCREDI 31 MARS 2004

31^e ANNÉE N° 153

40 PAGES

Dépôt: 80¢ + taxes

Nouveau concept
Super Zen

- GRILLADES
- FRUITS DE MER
- FONDUES

MENU DU JOUR COMPLET

Réservation
BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231
00572714



Jazz

Pascale Lavoie lance le festival

■ PAGE 24

Approche commune

Un test en Cour suprême?

■ PAGE 15

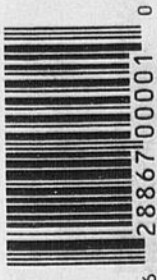


Budget Séguin

De tout pour tout le monde

■ PAGES 3, 4, 6, 8, 10, 13, 14

Photo PC



CE PRINTEMPS, UNE MODE À NOTRE IMAGE À DES PRIX QUI DÉFIENT CEUX DE LA COMPÉTITION

Conifère
Conçu pour la nature humaine

Mercerie
Marcel Paré inc.



752, rue Victoria
La Baie
544-1943
Ouvert le dimanche



Oui, la mode a une adresse!

00578640



DIESEL - Le carburant diesel s'écoulant de ce tracteur a perturbé la circulation sur la route 170, hier après-midi, entre l'aéroport et la base militaire de Bagotville.

(Photo Rocket Lavoie)

Route 170

Circulation perturbée par une fuite de diesel

par Daniel Côté

(DC) - Un déversement de carburant survenu sur la route 170, entre l'aéroport et la base militaire de Bagotville, a perturbé la circulation pour la peine, hier après-midi. Les véhicules ont circulé au compte-gouttes pendant plusieurs minutes afin de permettre aux pompiers de Saguenay d'intervenir.

Perte de contrôle

C'est une perte de contrôle qui a causé ce remue-ménage, alors qu'un tracteur roulant sans sa remorque a abouti dans le fossé. Le réservoir se trouvant sous le marche-pied a été perforé, ce qui a libéré près de 200 litres de

diesel menaçant de se répandre dans un puisard. «Nous sommes intervenus pour prévenir les risques d'incendie et éviter que le carburant n'aboutisse dans le puisard», a raconté Bruno Tremblay, lieutenant aux incendies rattaché à la caserne de l'arrondissement La Baie, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

Des spécialistes du nettoyage et des représentants du ministère de l'Environnement du Québec ont également participé aux opérations. Certains s'affairaient encore sur le site au milieu de la soirée. Notons enfin que le conducteur du tracteur n'a pas été blessé.

Perdu en forêt

Chasseur amérindien retrouvé sain et sauf

par Daniel Côté

(DC) - Un Amérindien dans la quarantaine a été retrouvé hier, à 17h34, grâce à un hélicoptère nolisé par la Sûreté du Québec. Il a été porté disparu lorsqu'un membre de sa famille, qui devait le rencontrer lundi soir, a constaté que son campement était désert.

Les recherches ont été menées dans le voisinage du lac Baudeau, qui se trouve à 165 kilomètres au nord de la réserve de Mistissini. C'est pour chasser l'original que le quadragénaire était parti en motoneige, le 25 mars. Il avait été vu pour la dernière fois au cours de la fin de semaine.

Son retour était prévu pour le 8 avril, mais l'un de ses proches a alerté les policiers après avoir constaté que l'homme était absent, tout comme son véhicule. Très vite, un hélicoptère a été dépêché sur les lieux et un groupe de motoneigistes a effectué des recherches, poussant une pointe jusqu'au lac Albanel. «Il s'agit d'une personne expérimentée en forêt. On présume qu'il a eu un problème avec sa motoneige», fait observer Hélène Nepton, porte-parole de la SQ. L'homme a été retrouvé sain et sauf, mais il n'a pas été possible de savoir pourquoi il a raté le rendez-vous de lundi soir.

Pour les propriétaires de Croisière Cap Trinité

La proposition de la SÉPAQ tout bonnement inacceptable

par Daniel Côté

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ (DC) - Les propriétaires de Croisière Cap Trinité affirment que la proposition soumise par la Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ) est inacceptable. Ils ne croient pas que leur entreprise peut demeurer viable en s'appuyant sur de nouveaux produits favorisant l'utilisation des quais de L'Anse-Saint-Jean et Petit-Saguenay, pas plus qu'en offrant un service de navette aux amateurs de randonnée pédestre.

Le problème ne tient pas aux projets eux-mêmes, puisqu'ils ressemblent comme des frères à ceux dont faisait mention le plan de développement de Croisière Cap Trinité. Ce qui leur enlève de l'intérêt, c'est plutôt la perte du contrat de service qui liait la direction du parc à la PME familiale établie à Rivière-Éternité depuis 1991. «Sans ce contrat, ce n'est pas viable. On ramasserait juste les miettes», explique Eugénie Bouchard, administratrice de la compagnie.

Comme la clientèle du Parc du Saguenay sera desservie par une entreprise de Québec, Croisières AML, à la suite de deux appels d'offres émis par la SÉPAQ, Croisière Cap Trinité se voit privée d'une source de revenus importante. De plus, les récentes péripéties ont érodé la confiance des propriétaires. «Nous ne recommencerons pas à monter une clientèle pour, encore une fois, nous faire jouer un tour», fait observer Eugénie Bouchard. Malgré leur scepticisme, une rencontre pourrait avoir lieu sous peu. Une proposition en ce sens a été transmise par un représentant de la SÉPAQ, lundi, lors d'une conversation téléphonique avec Hercule Tremblay, copropriétaire de la PME avec son gendre, Guy Chalifour. Il reste toutefois à s'entendre sur l'endroit. «Ils veulent que ça se fasse à Québec, mais mon mari (Hercule Tremblay) dit qu'il n'est pas question d'y

aller. C'est à eux de venir à Rivière-Éternité», rapporte Eugénie Bouchard.

Affirmations contestées

En attendant, les dirigeants de Croisière Cap Trinité rencontrent les membres du conseil municipal de Rivière-Éternité, demain. Ils répondront à leurs questions avant la tenue d'une assemblée spéciale pendant laquelle une résolution d'appui sera soumise à l'attention des élus. Quant au comité de citoyens qui s'est coalisé avec le plus gros employeur privé du village, il continue d'enranger les appuis et menace de fermer la voie d'accès du parc à compter du 1er mai si ses demandes demeurent lettre morte. «Nous réclamons que le contrat soit transféré à Croisière Cap Trinité pour une durée de dix ans et nous exigeons la départ de Luc Bouchard», rappelle Eugénie Bouchard, qui est la première étonnée de l'ampleur que prend cette affaire. «C'est sur toutes les lèvres, constate-t-elle. Nous avons reçu plusieurs téléphones d'appuis provenant du village et il y a même des gens de l'extérieur - de Chicoutimi, entre autres - qui sont prêts à faire du piquetage.»

La SÉPAQ aussi fait circuler son point de vue, lequel est vigoureusement contesté par les Éternitois. Au sujet de l'ancien contrat qui, a-t-on prétendu, comprenait une clause permettant à Croisière Éternité de le renouveler pour cinq

ans, Eugénie Bouchard est formelle. À deux reprises, en 2002 et 2003, elle et sa fille, Guylaine Bergeron, en ont parlé à Luc Bouchard. À chaque fois, il a répondu que la clause n'était plus valide, qu'elle engageait le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, pas la SÉPAQ.

«Nous lui avons fait confiance», admet Eugénie Bouchard, qui dénonce aussi la version de la SÉPAQ à propos de la fin hâtive des activités en 2003. C'est vrai que les opérations ont été interrompues en septembre, à la demande de la compagnie, mais les conséquences n'auraient pas été significatives. «À la fin de la saison, le parc est ouvert seulement le samedi et le dimanche. Il y avait moins de clients et les Zodiac étaient sur place pour assurer la relève», explique Eugénie Bouchard.

MÉTÉO

	AUJOURD'HUI:
	Averses de neige Max.: 6 Min.: -2
	JEUDI:
	Ensoleillé Max.: 3 Min.: -5
	VENDREDI:
	Ensoleillé Max.: 6 Min.: -7

Lever: 5 h 23 Coucher: 18 h 14

MARÉE

	CHICOUTIMI
	Basse à 05h10 (1m7) Haute à 11h15 (3m6) Basse à 18h55 (1m4) Haute à 00h20 (3m1)
	LA BAIE
	Basse à 04h25 (2m2) Haute à 11h00 (3m9) Basse à 18h05 (1m7) Haute à 00h05 (3m4)

PAS POSSIBLE

Un sort pour le propriétaire

SYDNEY, Australie (AP) - Le propriétaire du bar d'un hôtel de Sydney en Australie s'est résolu à virer un groupe de consommateurs après les avoir accusés de lui avoir jeté un sort. «Les gens trouvaient leur comportement étrange et menaçant (...) jetant des sorts sur le bar de l'hôtel ou encore en libérant d'autres sorts», a affirmé Tony Green, le propriétaire du Greenwood Hotel dans les colonnes du «Sydney Morning Herald». «Ils parlaient sans arrêt de jeter des sorts et ils venaient avec ce que je crois être un chaudron. Je suis sûr qu'ils se comportaient comme des vrais sorcières», souligne Green. Il parlait en ces termes d'une association baptisée PaganPages (littéralement Pages Païens) et qui se réunissait tous les mois dans le pub de Green pour discuter de rites, de mythologie et d'autres sujets liés au paganisme. En tout cas, jusqu'à ce que Green leur demande de déguerpir en janvier dernier.

SOMMAIRE

Arts	24
Bandes dessinées	25
Bourse	27
Détente	26
Décès	32-33
Finances	
Horoscope	26
Petites annonces	28 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	25

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

QUOTIDIEN

ABONNEMENT: 545-4664 Lundi au vendredi: 8 h 30 - 17 h	PETITES ANNONCES: Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360 Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30
RÉDACTION SAGUENAY: 690-8800 ALMA: 668-4506 ST-FÉLICIEN: 679-3832 TÉLÉCOPIEUR: 690-8805	PUBLICITÉ: 545-4474 Fax: 690-8824 Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

NOUVEAU
service de transport lourd

REMORQUAGE S.O.S Saguenay

(418) 818-1818

Clavardage
Les Expos

Marc-Antoine Godin est au monticule!

En direct de Floride

Aujourd'hui à 13 h
www.cyberpresse.ca/clavardage

cyberpresse.ca

Familles et faibles salariés d'abord

par Denis Lessard

QUÉBEC (LA PRESSE) - Les baisses d'impôt promises ne sont pas au rendez-vous. Pour son second budget, le ministre des Finances du Québec, Yves Séguin, a opté pour l'aide aux familles et aux faibles salariés. Il remet à plus tard le redressement attendu par l'ensemble des contribuables.

Ainsi, le milliard de baisse d'impôt promis par les libéraux en campagne électorale est en réalité ramené à 220 millions, grâce à la simplification du régime fiscal, une mesure qui ne s'appliquera qu'à compter de janvier 2005 et dont les contribuables ne sentiront les effets qu'au moment de la déclaration de revenus du printemps 2006.

Allègement fiscal

«Nous retournons à l'ensemble des contribuables plus d'un milliard de dollars en allègement fiscal», a insisté hier le ministre Séguin, maintes fois relancé sur l'absence de baisse générale des impôts. Son budget consacre près

de 800 millions au soutien à la famille et au supplément de revenu destiné aux petits salariés. En conséquence, près de la moitié des mesures annoncées touchent des citoyens qui ne paient déjà pas d'impôt à cause du niveau faible de leurs revenus.

Tout en maintenant le cap sur le déficit zéro, Québec ne table pas sur une augmentation des transferts fédéraux qu'a pourtant laissé entrevoir Ottawa tout récemment. Il s'agit d'un exercice «responsable», martèle M. Séguin, un budget nettement social qui s'appuie sur une croissance économique prévue de 2,7% en 2004, un bol d'oxygène après l'anémique hausse de 1,7% l'an dernier.

«On a préparé un beau feu d'artifice, mais les pétards sont mouillés», réplique le critique péquiste aux Finances, François Legault. Car, selon lui, en tenant compte des hausses récentes des tarifs d'électricité, des frais de garderie et du coût du transport en commun, le fardeau fiscal des familles augmente de 852\$ en moyenne. Le budget d'hier réduit l'augmentation de 312\$, pour une perte sèche de 540\$, prétendent les péquistes.

Les enfants

Mesure très visible, qui se matérialisera en un chèque trimestriel envoyé aux familles, Québec crée une nouvelle allocation, le «soutien aux enfants» mineurs. Cette mesure, qui coûtera 550 millions par année, recycle 200 millions jusqu'ici dépensés en allocations familiales et en divers crédits d'impôt pour enfants.

Grosso modo, pour un revenu familial de 30 000 \$, ce soutien atteindra 3000 \$ par année pour deux rejetons, au lieu de 1375 \$ avec les allocations et crédits d'impôt actuels. Le montant décroît toutefois à compter d'un revenu de 42 800 \$.

Toujours dans le but de s'assurer que les familles sentiront passer son deuxième budget, le ministre Séguin a tenu à inclure une idée de son cru: les couches et les produits d'allaitement seront désormais exemptés de la taxe de vente provinciale, un clin d'oeil de 9 millions de dollars par année.

Autre mesure de visibilité: les déductions pour services de garde, un maximum de 5800 \$ par année, seront remboursées tous les trois mois plutôt qu'une fois l'an, au moment de toucher son remboursement d'impôt.

Pour M. Séguin, l'exercice ne vise pas uniquement à «rendre plus visibles des mesures actuellement cachées dans les déclarations d'impôts... elles sont bonifiées».

«Les trois quarts des citoyens réaliseront que c'est un budget qui leur parle», dit le ministre, expliquant sa décision de privilégier les familles à revenus moyens et faibles.

Car une seule mesure fiscale réduira le fardeau de l'ensemble des contribuables: Québec abolit la déclaration de revenu simplifiée, et permet du coup d'ajouter une longue liste de déductions à l'exonération de base. Le nouveau régime «unique» d'imposition réduira de 219 millions l'impôt à payer par l'ensemble des contribuables, encore à compter de 2005.

Prime au travail

Québec introduit par ailleurs la Prime au travail pour remplacer le programme Apport, une mesure complexe datant de 1986 et qui n'était plus utilisée que par 30 000 ménages, le cinquième de ceux qui y avaient droit. Une somme de 240 millions de dollars sera injectée pour améliorer les revenus de 200 000 ménages démunis.

Prime au travail

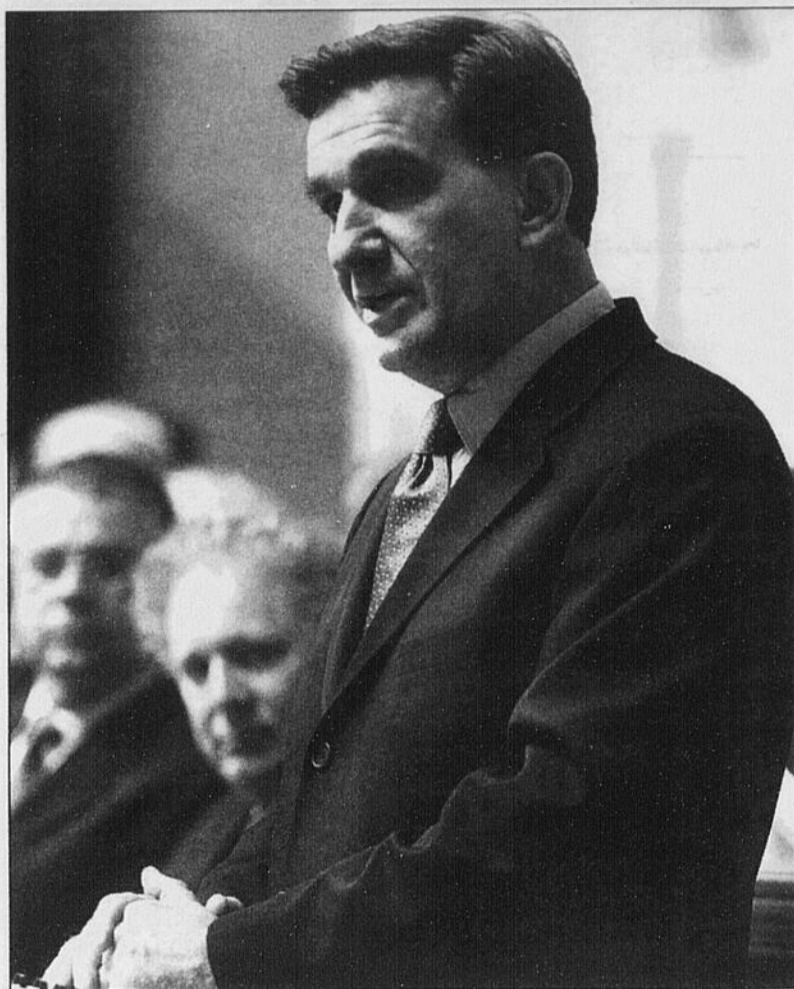
Cette mesure a notamment pour objet d'inciter les bénéficiaires de l'aide sociale à réintégrer le marché du travail. Dès la première année, on prévoit ainsi réduire de 8000 le nombre des assistés sociaux - 3000 de plus que ce qui était prévu, explique le ministre de l'Emploi, Claude Bécharde.

La prime pour une famille de deux enfants avec un revenu de 15 000 \$ atteindra 2700 \$ par année, mais elle s'éteint rapidement au-delà d'un revenu de 40 000 \$.

Les ménages gagnant autour de 30 000 \$, avec deux enfants, obtiennent près de 3000 \$ en aide financière avec l'effet conjugué de l'allocation familiale majorée et de la prime au travail.

Vente d'actifs

Toutes les mesures d'aide prennent effet l'an prochain et cela n'est certainement pas étranger à la précarité des finances publiques à Québec. Sans le claironner, le gouvernement Charest entend maintenir l'équilibre budgétaire avec la vente de 880 millions de



PREMIÈRE - Le ministre des Finances du Québec, Yves Séguin, déposait son premier budget, hier, à l'Assemblée nationale. Un budget qui semble un peu timide mais qui soulève les commentaires habituels.

(Photo PC)

dollars en actifs durant la prochaine année financière. Québec attend plus de 500 millions de la vente de sa participation dans Noverco - le secteur gazier d'Hydro-Québec - et environ 250 millions de la vente de ses actions (ou une partie de ses actions) dans Rona, Saputo et Domtar, détenues par la Société générale de financement. Finalement, le gouvernement compte se départir de quelques édifices.

«On vend les meubles pour payer l'épicerie», a lancé le chef adéquat Mario Dumont.

Québec fait aussi un pari audacieux: récupérer 150 millions cette année, puis 250 millions annuellement par la suite, dans le cadre d'une opération de lutte contre l'évasion fiscale qui sera détaillée sous peu. Cible inédite, on visera les plus fortunés en appliquant un «indice de richesse» aux déclarations de revenus.

De leur côté, les entreprises resteront sur leur faim. Québec fait passer à un million l'exemption de taxes sur le capital, une ponction de 74 millions dans ses coffres. En revanche, Québec sabre les avantages fiscaux destinés aux hauts salariés - on met fin à la déduction pour frais de placement - un train de mesures qui fera entrer 200 millions par année dans les coffres. Québec revient d'autre part sur

sa décision de juin 2003 d'abolir plusieurs crédits d'impôt favorisant les régions et le développement des ressources naturelles. Leur réapparition coûtera 50 millions environ.

Infrastructures locales

Finalement, Québec n'a pas eu les moyens d'imiter Ottawa et de remettre aux villes une partie de la taxe de vente.

Pour aider le financement des infrastructures municipales, on créera un fonds de 50 millions par année qui sera financé par une surtaxe sur les véhicules énergivores, prélevée au moment de l'immatriculation.

Pour les plus pauvres, Québec ajoutera 3000 logements subventionnés aux 13 000 déjà annoncés. Les 256 millions de dollars annoncés dans le budget d'hier visent en bonne partie à financer des logements déjà annoncés.

En marge du budget d'hier, la présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, a déposé les crédits, le budget des dépenses de programme du gouvernement. Leur croissance est ramenée à 2,9% en 2004-2005, comparativement à 3,3% l'an dernier.

Québec n'a prévu aucune réserve pour payer les hausses de salaires qui pourraient découler des négociations à venir avec les syndicats du secteur public.

BUDGET 2004

POINTS SAILLANTS

► baisse d'impôt de 220 millions \$ pour l'ensemble des contribuables;
► déficit zéro;



► 20,1 milliards \$ pour la santé, une hausse de 5,1%;

► 11,8 milliards \$ pour l'éducation, une hausse de 2,7%;



► environ 550 millions \$ pour la création du programme Soutien aux enfants, qui vise les familles;

► environ 240 millions \$ pour la Prime au travail, pour aider les familles à faible revenu



► environ 75% des entreprises ne paieront plus de taxe sur le capital;

► un nouveau fonds de 300 millions \$ destiné aux régions;

► environ 330 millions \$ pour 16 000 logements;

► quelque 880 millions \$ de ventes d'actifs, dont certains actifs de la SGF et de la Société immobilière du Québec;

► resserrement des dépenses fiscales de 200 millions \$, et réduction de 30% des avantages fiscaux des entreprises;

► abolition du congé d'impôt des nouvelles entreprises;

► plan d'action pour contrer l'évasion fiscale, par lequel Québec vise à récupérer 150 millions \$;



► le crédit d'impôt pour la production cinématographique et télévisuelle sera étendu à certaines émissions de variété, dont les programmes de télé-réalité.

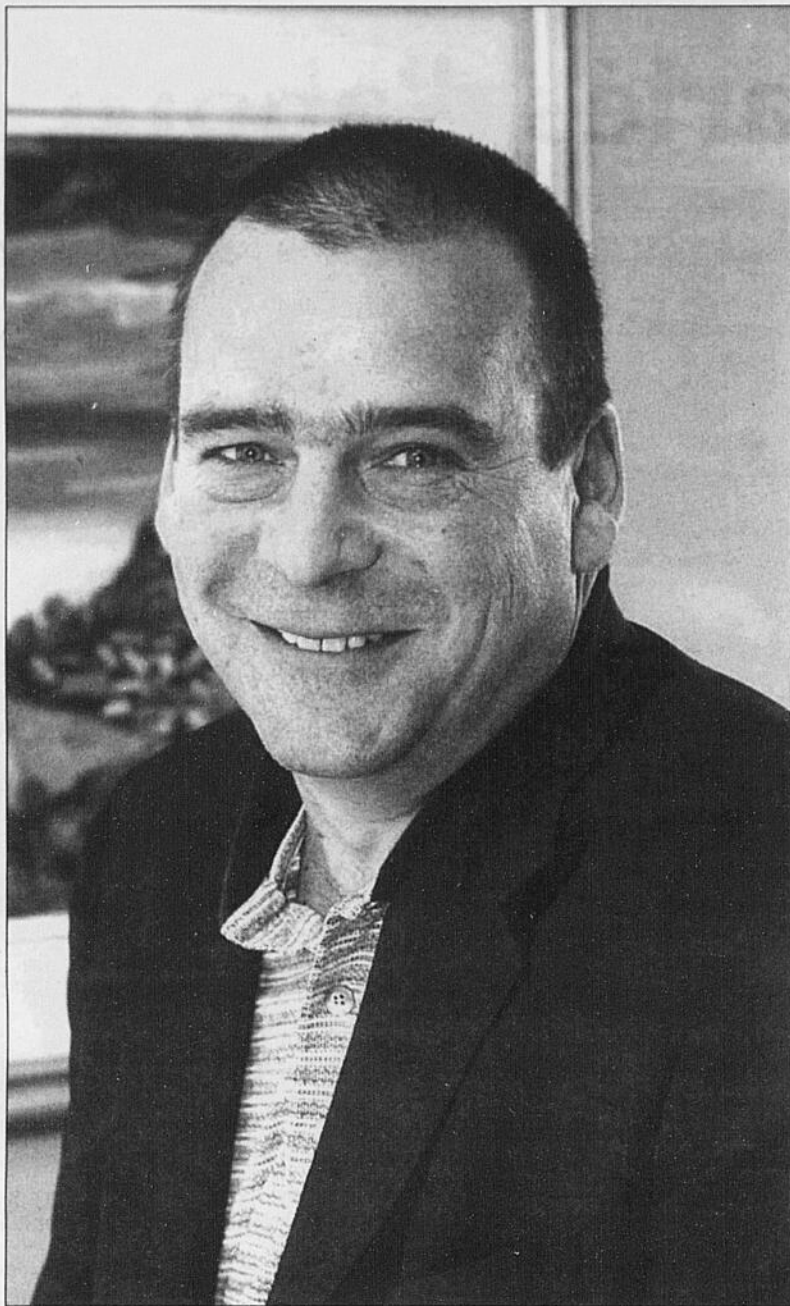
Ministère des Finances

PC

« AVANT, J'AVAIS TROIS COMPAGNIES D'ASSURANCES POUR LE BATEAU, LA MOTONEIGE ET L'AUTOMOBILE. AVEC MON COURTIER, J'AI EU UN MEILLEUR PRIX ET JE PARLE AVEC UNE SEULE PERSONNE ! »

GROUPE CANTIN-GAGNON
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS
www.groupecantingagnon.ca

<p>Jonquière • 542-7575</p> <p>Assurances CANTIN • GAGNON</p> <p>Richard Cantin, Line Deschênes, Rock Cantin, Carole Bélanger</p>	<p>Chicoutimi • 693-1611</p> <p>Assurances Bouchard & Levesque</p> <p>Sonia Lamontagne, Lise Tardif, Johanne Corneau, Lorraine Hudon</p>	<p>La Baie • 544-7575</p> <p>Assurances du Fjord</p> <p>Pauline Roussel, Michel Cantin</p>	<p>St-Ambroise • 672-2211</p> <p>Assurances CANTIN • GAGNON</p> <p>Lucie Demers, Marthe Dallaire</p>
--	---	---	---



BONNE NOTE - Le fiscaliste François Imbeault, de Samson, Bélair, Deloitte et Touche, accorde une bonne note au budget déposé hier par le ministre Yves Séguin.

(Archives)

Pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean Signaux encourageants, estime Georges Simard

DOLBEAU-MISTASSINI (ST) - Le maire de Dolbeau-Mistassini et vice-président des CLD de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Georges Simard, salue les signaux encourageants



TREMBLAY
SONIA
soniatremblay_@hotmail.com

que le budget Séguin envoie à la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Il accueille favorablement la bonification des avantages fiscaux liés à la Vallée de l'aluminium et à la prolongation d'une durée de trois ans de l'admissibilité des PME de transformations aux avantages fiscaux liés à la stratégie des régions ressources. «La création d'un Fonds d'investissement économique régional (FIER) est une excellente nouvelle», souligne Georges Simard. L'argent de ce fonds, soit 300 millions de dollars, pourra être investi dans le fonds régional

autonome et privé de 430 millions de dollars revendiqué depuis deux ans par le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

De plus, l'annonce du report de cinq ans du remboursement de ce fonds vers Québec se traduira par la réinjection dans la région d'environ 1,2 millions de dollars par année dans les PME du Saguenay-Lac-St-Jean. «De nouveaux investissements seront nécessaires pour la réalisation du projet d'entreprises via le Fonds local d'investissement (FLI)», affirme le maire de Dolbeau-Mistassini. Il soutient cependant bien accueillir la mise en place souhaitée par Québec d'un comité d'investissement local conjoint entre le FLI et le SOLIDE.

Sa grande déception concernant le budget vient surtout du silence quant au retour en région du déficit annuel de 65 millions de dollars sur les redevances prélevées par Québec sur les ressources naturelles.

«On nous dit que la réflexion se poursuit, mais pour nous, au Saguenay-Lac-St-Jean, il est urgent que le gouvernement retourne rapidement ces redevances sous le contrôle de la Conférence régionale des élus, la CRÉ», conclut-il.

Une bonne note selon François Imbeault

Des mesures intéressantes appliquées avec parcimonie

QUÉBEC (NB) - Le fiscaliste François Imbeault donne un «B» au ministre des Finances Yves Séguin.

Selon lui, le ministre a fait un effort sérieux pour rencontrer la promesse libérale de diminuer les impôts des contribuables d'un



BOIVIN
NORMAND
nboivin@lequotidien.com

milliard \$ et mettre en place des mesures pour aider au développement des régions, même si certaines de ces mesures avaient été instaurées par les péquistes et abolies par les libéraux.

«Par son budget (provisoire) du 12 juin (après la prise du pouvoir par les libéraux), le gouvernement nous avait préparé à des restrictions importantes et en ce sens, celui d'aujourd'hui marque un changement de cap», a commenté l'analyste qui a passé la journée enfermée dans une salle de l'Assemblée nationale à décortiquer les 200 pages du résumé budgétaire.

Selon lui, le ministre a réussi à en donner un peu à tout le monde par des mesures intéressantes, tout en étant parcimonieux en raison de son carcan financier.

Le contribuable y gagne un peu et les régions aussi. Mais la Vallée de l'aluminium n'en ressort pas aussi forte qu'à l'époque du gouvernement du Parti québécois.

Crédits

Ainsi, le ministre Séguin rétablit les crédits d'impôts qui avaient été enlevés aux équipementiers et que la région réclamait à grands cris. Sauf que la Vallée n'en aura plus l'exclusivité et elle devra les partager avec les autres régions ressources du Québec.

Quant aux crédits d'impôts pour la transformation de l'aluminium, le Saguenay/Lac-Saint-Jean en conserve l'exclusivité et la période d'admissibilité, qui devait se terminer le 31 décembre 2004, est prolongée jusqu'en 2007; sauf que le plafond fixé à 40% par les péquistes va demeurer à 30% sous le règne libéral.

Quant à la Société de la vallée de l'aluminium, l'organisme de promotion financé par Québec, François Imbeault n'en a pas trouvé trace dans le budget, du moins pour la partie qu'il a pu analyser.

Fonds régional

Même si Québec n'a pas répondu directement à la demande formulée par la région de créer un fonds d'investissement de capital de risque de 430 M\$, François Imbeault voit dans le nouveau programme FIER (Fonds d'investissement économique régional) une ouverture intéressante.

Bien qu'il soit doté de seulement 300 M\$ pour l'ensemble des régions du Québec, le fiscaliste note que le ministre Yves Séguin a invité les régions intéressées à créer leurs propres fonds à lui présenter des projets-pilotes.

De façon plus concrète, on sait que celui demandé par le Saguenay/Lac-Saint-Jean au Sommet des régions de novembre 2002 devait être financé à parts égales par le provincial, le fédéral et de l'argent privé provenant des régimes de retraite. Selon François Imbeault, la région pourrait donc aller chercher un montant à même cette enveloppe de 300 M\$, lequel constituerait la part de Québec. Avec 50 M\$, par exemple, on pourrait donc créer un fonds de départ de 150 M\$ en additionnant la part du fédéral et celle du privé.

Exode des jeunes

Pour aider les régions et contrer l'exode, le fiscaliste de Samson, Bélair, Deloitte et Touche salue le retour du crédit d'impôt pour les jeunes diplômés instauré par les péquistes dans leur budget pré-électoral de mars 2003 et abolis par les libéraux le 12 juin.

Ce crédit d'impôt remboursable fait en sorte qu'un jeune diplômé d'un cours professionnel ou universitaire qui se déniche un emploi en région obtiendra un crédit d'impôt remboursable de 40% de son salaire jusqu'à concurrence de 8000 \$.

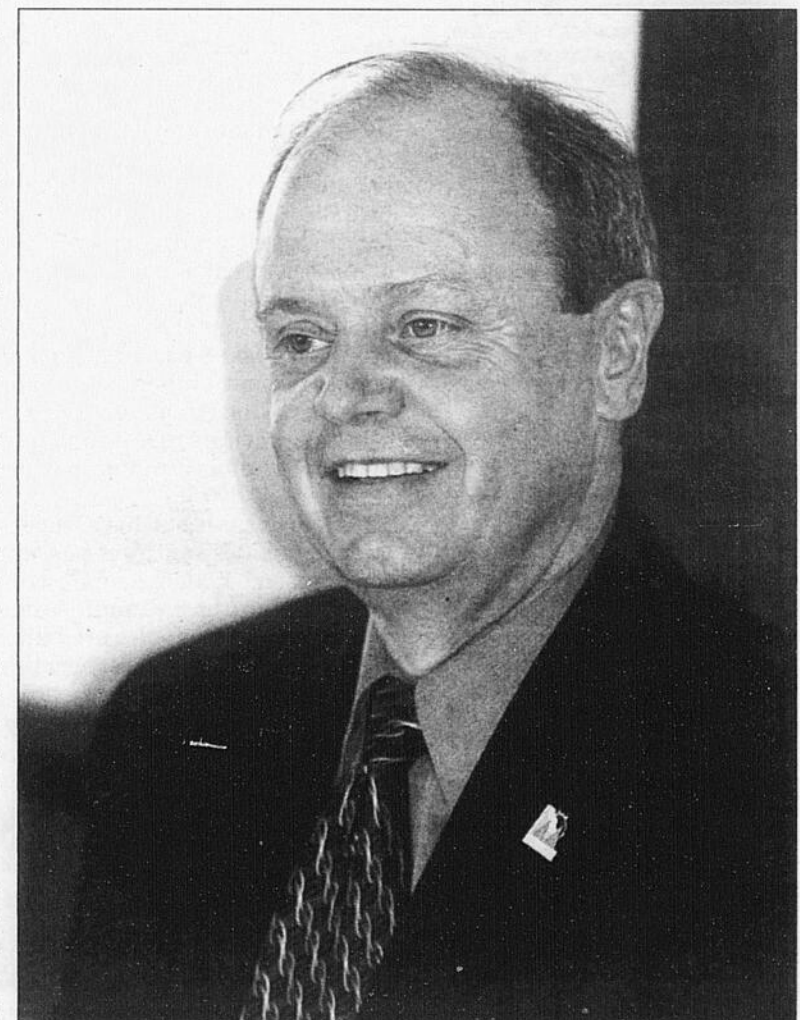
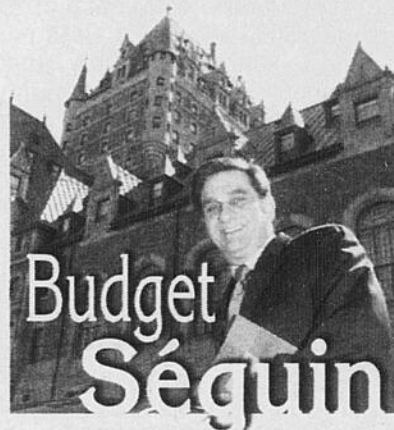
Autre bonne nouvelle, Yves Séguin double le crédit d'impôts aux employeurs pour les stages en milieu de travail dans les régions.

Selon le fiscaliste, la mesure qui aura le plus d'impact sur les contribuables est le rétablissement des allocations

familiales non imposables qui va remplacer une série de mesures fiscales dont les crédits d'impôts non remboursables.

Son analyse révèle qu'il y aura un gain net pour les payeurs de taxes puisque contrairement à la prestation fédérale, l'allocation du gouvernement québécois a un volet universel. En effet, toutes les familles, peu importe leur revenu, auront droit au minimum annuel de 550 \$ pour le premier enfant (le maximum est de 2000 \$ selon le revenu familial) et de 510 \$ pour le deuxième.

Enfin, tous les contribuables vont profiter de la pleine indexation des tables d'impôts que les libéraux avaient limité à 2% dans leur budget provisoire de juin.



FAVORABLE - Maire de Dolbeau-Mistassini et vice-président des CLD de la région, Georges Simard accueille favorablement plusieurs éléments du budget québécois déposé hier.

(Archives)

Avec sept autres stations d'Astral Media

Corus Entertainment achète CKRS-Radio

par Serge Lemelin

(SL) - Le groupe Corus Entertainment s'est porté acquéreur hier des huit stations radiophoniques du groupe Astral Media, incluant la station montréalaise CKAC et CKRS-Radio, à Chicoutimi.



CLIMAT - L'achat de la station CKRS-Radio par Corus Entertainment mettra fin au climat d'incertitude auquel étaient confrontés les employés de la station, selon sa directrice générale Brigitte Simard.

(Archives)

La transaction comprend un échange avec cinq stations FM de la division radio de Corus (Rimouski, Amqui, Saint-Jean-sur-Richelieu et Drummondville) qui deviendront propriété du groupe Astral Media Radio.

L'entente annoncée hier aux employés et au public doit être validée par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes ainsi que par le Bureau de la concurrence qui avait forcé Astral Media à se départir de ses intérêts pour diminuer sa concentration sur les marchés du Québec.

L'arrivée du groupe Corus est bien accueillie par la directrice de CKRS-Radio, Brigitte Simard: «Je suis contente qu'on ait un acheteur qui se soit présenté rapidement. On nous a informés que la transaction respectait les normes du CRTC et du Bureau de la concurrence.»

La directrice s'est dit consciente de tous les efforts demandés aux employés pendant les mois

d'incertitude depuis la décision du Bureau de la concurrence de forcer la vente d'une partie des stations d'Astral Média. Selon elle, cette annonce vient clore cette période d'incertitude pour CKRS-Radio.

Elle s'attend à prendre contact prochainement avec les nouveaux acquéreurs pour leur fournir tous les renseignements dont ils ont besoin pour préparer un plan d'affaires pour leurs nouvelles stations. Le plan doit être acheminé au CRTC à la fin du mois d'avril et donner lieu à une audience publique en juin prochain en vue d'une décision à l'automne. Les délais sont serrés, mais c'est à la demande de Corus que le CRTC a accepté une date d'audition rapprochée.

«Ce qui nous rassure, c'est l'affirmation faite par Corus qu'aucune station ne va fermer ses portes et qu'ils croient dans la radio de contenu.

Corus est propriétaire de 50 stations radiophoniques réparties

au Québec, en Ontario et dans l'Ouest. Au Québec, ils continueront de détenir plusieurs stations FM dont une d'information continue, Info690, et la station CKOI.

Corus est aussi propriétaire de canaux spécialisés anglophones et de Nelvana Ltée, un producteur et distributeur de programmes et de produits destinés aux enfants. Elle détient aussi une participation dans les canaux Teletoon, Teletatino et Food Network.

La division du Québec est présidée par Pierre Arcand, frère de l'animateur Paul Arcand.

Par ailleurs, l'animateur Louis Champagne de CKRS-Radio s'est aussi déclaré content pour l'ensemble des employés qui n'auront plus, espère-t-il, à connaître l'incertitude. L'animateur s'était joint récemment à deux associés de la région afin de présenter une offre d'achat de la station de Chicoutimi avec la participation de l'éditeur Richard Desmarais.

Le Deauville 25 ANS

...ÇA SE FÊTE!

ALORS ON VOUS PROPOSE

ENTRÉE

Têtes de champignons au porto et fromage

POTAGE DU MOMENT

PLATS PRINCIPAUX

- Filet mignon et crevettes (4)
- Filet mignon et langoustines (3)
- Filet mignon et pétoncles (4)
- Filet mignon et son trio

UN SEUL PRIX 25 \$

www.ledeauville.com
Simplement meilleur,
pas plus cher qu'ailleurs

720, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec). Tél.: (418) 696-4144, fax (418) 696-2529

TOUTE LA NOUVELLE COLLECTION 2004 PRINTEMPS-ÉTÉ MAINTENANT EN MONTRE

Boutique Michel Signature

755, boul. St-Joseph Roberval (centre-ville) **OUVERT le dimanche de 13 h à 16 h**
Tél.: 275-1455

Yvon Lévesque demeure très confiant

ALMA (MSH) - Bien que rien n'ait été annoncé quant à la reconduction des budgets de la Société de la vallée de l'aluminium (SVA), le vice-président Yvon Lévesque se montre confiant.

Selon l'homme d'affaires almatois, tout laisse croire que la SVA



St-HILAIRE

MARC

mst-hilaire@lequotidien.com

obtiendra d'ici quelques jours les budgets d'opérations escomptés. Il fait ainsi référence aux autres octrois délivrés par le gouvernement en rapport à la Vallée de l'aluminium (crédits d'impôts, équipementiers).

«La logique veut que nous obtenions l'aval du gouvernement. On devrait être en mesure de faire une annonce officielle dans les prochains jours», espère-t-il.

Yvon Lévesque mentionne que le ministre Michel Audet, responsable du Développement économique et régional, s'est montré très réceptif en regard de la SVA.

«Le contact semble bon mais, tant que nous n'avons pas reçu le chèque, c'est un peu stressant», confie-t-il. Le porte-parole qualifie la Société de «joueur important» dans le développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«C'est certain que les crédits d'impôts représentent un atout essentiel pour notre région. Dans le contexte où ces avantages fiscaux sont maintenant reconduits, la SVA se veut un outil supplémentaire qui nous permet d'aller plus vite et plus loin dans nos démarches de prospection», souligne-t-il.

Depuis 2001, la Société de la vallée de l'aluminium disposait d'un budget annuel de près de 500 000 \$. Récemment, son directeur général, Steeve Gauthier, a annoncé son départ pour des raisons professionnelles.

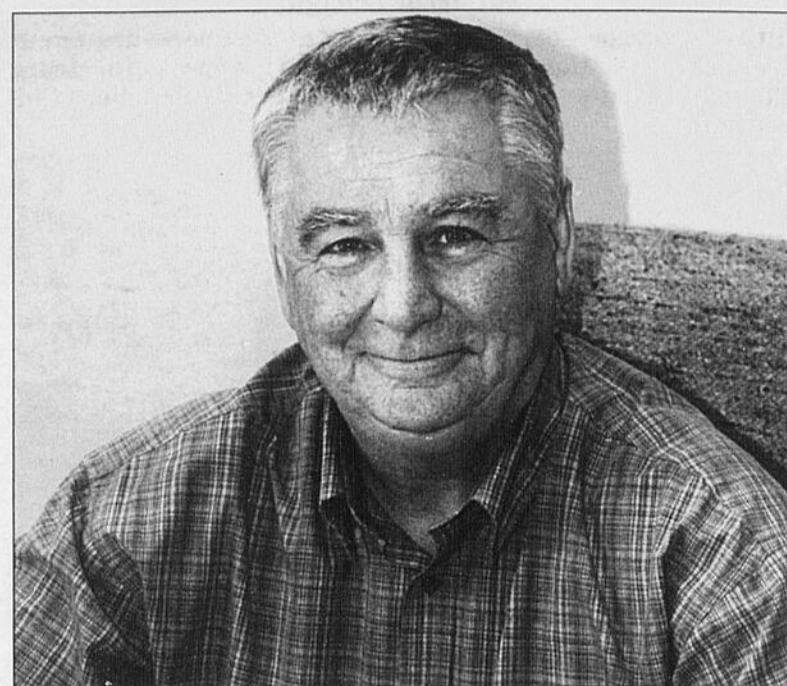
Le conseil d'administration n'a toujours pas identifié un successeur, préférant attendre la reconduction des budgets.

Le conseil d'administration n'a toujours pas identifié un successeur, préférant attendre la reconduction des budgets.

Le conseil d'administration n'a toujours pas identifié un successeur, préférant attendre la reconduction des budgets.

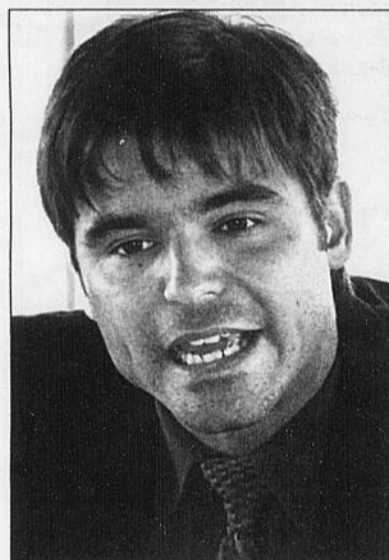
Le conseil d'administration n'a toujours pas identifié un successeur, préférant attendre la reconduction des budgets.

Le conseil d'administration n'a toujours pas identifié un successeur, préférant attendre la reconduction des budgets.



ATTENTE - Yvon Lévesque de la Société de la vallée de l'aluminium attend les bonnes nouvelles.

(Photo Steeve Tremblay)



Stéphane Tremblay

(Archives)

Malgré certaines critiques

Stéphane Tremblay reste très modéré

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Stéphane Tremblay ne se laisse pas séduire par les artifices du budget Séguin.

Le député de la circonscription Alma estime que le gouvernement québécois a livré, hier, un exercice budgétaire superficiel et vide de contenu.

«À première vue, c'est un budget qui paraît bien. Mais lorsqu'on regarde avec attention, on se rend compte qu'il n'est pas si beau que ça. On se rend compte que de multiples ministères ont été coupés, sans souci pour les régions», explique-t-il.

Par exemple, Stéphane Tremblay rappelle que le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation s'est vu amputé d'un montant de 17 millions \$. Il en est de même pour celui des Ressources naturelles, qui a subi un régime minceur de 56 millions \$ par rapport à l'an dernier.

«Il y en a d'autres, mais ces deux diminutions auront certainement des effets néfastes sur la région. L'Agriculture et les Ressources naturelles sont deux des principaux secteurs d'activités du Saguenay-Lac-Saint-Jean», insiste-t-il. Il considère néanmoins que le retour des crédits d'impôts et les avantages fiscaux alloués aux équipementiers (Vallée de l'aluminium) représentent des gains notables.

«Malgré ces retours, on ne peut pas dire que le budget est extravagant pour les régions du Québec. On promet des choses pour l'autoroute 40 ou pour l'échangeur de Québec, mais pour le moment on ne parle pas de la route du Parc, ni de l'autoroute 70», nuance le député d'Alma.

Quant à l'intention gouvernementale de liquider 880 millions \$ de ses actifs, Stéphane Tremblay qualifie d'inquiétante cette résolution. «Est-ce qu'il (le gouvernement) va arriver à se départir de ces actifs ? Ça reste à voir», conclut-il avec scepticisme.

Quant à l'intention gouvernementale de liquider 880 millions \$ de ses actifs, Stéphane Tremblay qualifie d'inquiétante cette résolution. «Est-ce qu'il (le gouvernement) va arriver à se départir de ces actifs ? Ça reste à voir», conclut-il avec scepticisme.

Quant à l'intention gouvernementale de liquider 880 millions \$ de ses actifs, Stéphane Tremblay qualifie d'inquiétante cette résolution. «Est-ce qu'il (le gouvernement) va arriver à se départir de ces actifs ? Ça reste à voir», conclut-il avec scepticisme.

Selon Stéphane Bédard

Séguin ne fait que revenir en arrière

QUÉBEC (IL) - «Avec ce budget, le ministre des Finances du Québec Yves Séguin ne fait que s'amender et il essaie de revenir en arrière en redonnant aux régions des mesures qu'il avait enlevées. Les couches, c'est bien sympathique, mais ça ne donne pas une grande idée du développement régional».

Le député péquiste de Chicoutimi Stéphane Bédard, n'est guère impressionné par le premier véritable budget présenté hier par les libéraux. Il n'y voit pas de mesures précises pour remettre la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean sur les rails.

«On ne fait que tenter de réparer les erreurs qu'on a commises

dans le dossier de la Vallée de l'aluminium, et encore là, on ne les corrige même pas complètement. On redonne les crédits



LABRIE

ISABELLE

ilabrie@lequotidien.com

d'impôts, mais seulement à 30 %, alors qu'ils étaient du temps du Parti québécois de 40 %. Depuis la mise en place de ce program-

me, la région a subi des revers importants et on n'en tient même pas compte», dénonce M. Bédard.

Il ajoute que dans le dossier des travaux routiers non plus, il ne semble pas y avoir de volonté réelle de travailler avec les gens de la région.

Il souligne que le ministre a pris soin de parler de l'autoroute 40 à Montréal, de l'échangeur Duplessis à Québec, mais qu'il n'a pas cru bon de faire des annonces pour la 175.

La création du Fonds d'intervention économique régional (FIER) de 300 millions \$ ne trouve pas grâce non plus à ses yeux. Selon Stéphane Bédard, on a déshabillé Paul pour habiller Jean

dans le dossier des investissements: «On a enlevé les pouvoirs de la Société générale de financement et on a retiré les programmes FAIR (Fonds d'aide à l'investissement régional), destinés aux projets industriels. À la place, on a instauré un nouveau fonds, dont la forme et les termes ne sont pas clairs. Le ministre va devoir revenir là-dessus pour l'expliquer».

Selon le député de Chicoutimi, il aurait été beaucoup plus simple pour le gouvernement de retenir les conclusions de son mandataire, Me Serge Brault, et de mettre en place un fonds d'environ 75 millions \$, destiné uniquement au Saguenay-Lac-Saint-Jean et géré localement. «Il écarte les conclusions de son propre mandataire», ironise Stéphane Bédard.

Quant aux mesures touchant la santé, l'éducation, l'agriculture et les baisses d'impôts, il les qualifie de fumisterie. «On nous promet des diminutions d'impôts, mais on oublie de dire qu'on avait connu avant des hausses d'Hydro-Québec et dans les garderies».



Stéphane Bédard

(Archives)

Préférant l'analyse

Jean Tremblay reste silencieux

par Isabelle Labrie

(IL) - Le maire de Saguenay Jean Tremblay ne s'était pas trompé en supposant que les crédits d'impôts liés à la Vallée de l'aluminium seraient reconduits. S'il se réjouit de cette mesure qu'il avait deman-

de à plusieurs reprises, M. Tremblay n'a pas voulu commenter davantage ce budget du ministre des Finances du Québec Yves Séguin. «Avant de parler des mesures du budget, je veux l'analyser comme il faut. Je vais en

prendre connaissance ce soir (hier), et en matinée demain (aujourd'hui), je vais rencontrer des fiscalistes pour me faire expliquer en détails certaines mesures. Après, je pourrai en parler», a expliqué le maire de Saguenay.

Le ministre endosse le plan de Saguenay

par Catherine Delisle

(CD) - Le ministre de la Sécurité publique, Jacques Chagnon, accepte le plan d'organisation policière soumis par Saguenay dans le cadre de la prestation de services de niveau II.

Le nombre d'effectifs du corps de police de Saguenay passera à 179 policiers permanents, soit quatre de plus qu'avant. Selon le président de la commission de la sécurité publique à Saguenay, Réjean Laforest, la réorganisation a aussi permis de sortir huit policiers des bureaux (quatre postes de cadre et quatre agents

de service) pour les remettre sur la route.

Le budget oscillera entre 18,6 millions \$ à 18,9 millions \$. Réjean Laforest rappelle que la réorganisation pour atteindre le niveau II ainsi que la restructuration coûtent 2,2 millions \$, dont un montant de 1,4 million \$ est récurrent. Sur ce 1,4 million \$,

une somme de un million \$ permettra de former un corps de pompiers autonome pour l'arrondissement de La Baie.

Le ministre Chagnon approuve aussi l'entente intervenue entre la municipalité de Saguenay et celle de Larouche pour la fourniture de services policiers. Au cours des prochaines semaines, Saguenay verra à assurer une transition harmonieuse de la protection publique. Ce territoire était desservi par la Sûreté du Québec. Réjean Laforest mentionne que Sague-

nay a placé une demande pour desservir également l'autoroute entre Jonquière et Larouche, territoire actuellement desservi par la Sûreté du Québec, ce qui permettrait de boucler la boucle.

Les conventions collectives en vigueur ne seront pas amendées pour autant. Quant aux 179 policiers, ils seront répartis de la façon suivante: un directeur, trois directeurs adjoints, neuf capitaines, un responsable des affaires internes, 17 sergents, 13 caporaux, deux agents de liaison, deux techniciens en identité judiciaire, 19 enquêteurs, un agent de renseignement criminel, un analyste à la criminalité, six policiers à l'Unité spéciale d'intervention et de renseignement criminel, 92 patrouilleurs, un agent de service, trois policiers communautaires, sept policiers aux mesures d'urgence et à la sécurité routière et un policier aux exhibits.



Réjean Laforest (Archives)

Complot et production de marijuana

Gérald Émond plaide coupable et reste libre

par Serge Lemelin

(SL) - Gérald Émond, 42 ans, de la rue Saint-Vincent à Chicoutimi, a plaidé coupable hier à deux accusations de complot et de production de marijuana entre le 1er décembre 2002 et le 6 février 2003. Il avait été arrêté en compagnie de cinq autres personnes en février 2003, puis remis en liberté.

Son avocat Luc Tourangeau a

demandé la préparation d'un rapport présentenciel, ce qui repousse à l'automne prochain la date des représentations sur sentence. Entre-temps, Émond demeure en liberté sur engagement à garder la paix et avoir une bonne conduite.

La production de marijuana consistait en une vingtaine de plants de petite taille avec une installation de fortune.

DIANE LANDRY ÉLECTROLYSE / ESTHÉTIQUE



MÉLANIE BOIVIN

Mélanie Boivin se joint à l'équipe de Diane Landry Electrolyse et esthétique

924, Chabanel Chicoutimi (voisin du Coq Rôti)

Pour rendez-vous: 549-0908

FABRICVILLE

VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON

www.fabricville.com

TOUS LES TISSUS MODE

25% DE RABAIS

- Lin brodé
- «Seersucker» brodé
- Coton brodé à motif «brûlé»

33% DE RABAIS

- Tissus à costume régulier ou extensible
- Tissus cordés «Boston»

6⁹⁹ et 9⁹⁹ m

- Unies et imprimées
- Charmeuse satinée
- Poly/gauze

5⁹⁹ m

- Broderie anglaise mode
- Imprimés plissés

4⁹⁹ m

- Jacquard Cloque
- Brocart chinois

40% DE RABAIS

Pour vos projets de PÂQUES

- Carreaux de feutre
- Filet de nylon
- Tulle

3 pour 99¢

99¢ m

13⁹⁹ m

- Imprimés de Pâques
- Imprimés «Martina»
- Imprimés lacqués «Julia»

50% DE RABAIS

Le symbole "Membre" indique les prix membres. Exemples non-membres aussi disponibles en magasin. Spéciaux de droperies non valables pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en réalité. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

JUSQU'AU 20 JUIN 2004

2 OFFRES DU PRINTEMPS!

1 16⁹⁹\$ TAXES EN SUS

2 sous-marins 7 po. au choix
(Superstar, poulet, du jardin ou thon 0,50\$ d'extra ch.)
+ 2 frites individuelles + 1 Pepsi 2L.

2 19⁹⁹\$ TAXES EN SUS

1 grande pizza
(toute garnie, pepperoni, napolitaine ou végétarienne)
+ 1 grande frite + 1 Pepsi 2L.

GRATUIT!

Boîte de 350g de biscuits Normandie à l'achat de l'offre 1 ou 2.*

*Jusqu'à épuisement des stocks. VIAU McCormicks et Normandie sont des marques déposées des Aliments Dare Limitée.

MIKES RESTAURANT

www.mikes.ca

CHICOUTIMI
Tél.: (418) 690-3030

CHICOUTIMI-NORD
Tél.: (418) 690-9111

JONQUIÈRE (secteur Arvida)
Tél.: (418) 548-0088

LA BAIE
Tél.: (418) 544-8228

JONQUIÈRE
Tél.: (418) 695-0990

DOLBEAU
Tél.: (418) 276-7071

ST-FÉLICIEN
Tél.: (418) 679-1414

ROBERVAL
Tél.: (418) 275-4080

ALMA
Tél.: (418) 668-0109

Livraison en 30 minutes ou c'est GRATUIT! Certaines conditions et restrictions s'appliquent à notre garantie de 30 minutes

OFFRE VALABLE AU COMPTOIR ET À LA LIVRAISON DANS LES RESTAURANTS MIKES® DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Budget Séguin: la région reste encore sur sa faim

En campagne électorale, les libéraux s'étaient engagés à réduire, dès leur première année au pouvoir, les impôts des Québécois à hauteur de 1 milliard \$. Le ministre des Finances, Yves Séguin, vient de réaliser cet engagement, confondant du même coup les sceptiques. Peu importe si l'Opposition crie à l'astuce budgétaire, les contribuables n'en ressentiront pas moins les (modestes) effets sur le porte-monnaie au début de 2005.

Cependant, ce climat empreint d'un très léger optimisme ne résistera probablement pas à la fonte des neiges, étant donné que la perspective d'un printemps chaud évoqué depuis plusieurs mois



NÉRON
CAROL

cneron@lequotidien.com

par plusieurs est sur le point de se concrétiser. Le budget présenté hier n'en constituait pas moins le premier véritable exercice du genre pour le gouvernement Charest, élu il y a moins d'un an et déjà obligé de composer avec une chute de popularité phénoménale.

Outre la Santé et l'Éducation, qui se taillent comme d'habitude la grosse part du gâteau, ce sont les familles et les ménages à faible revenu qui profiteront le plus des «largesses» d'Yves Séguin. Notons d'ailleurs que sur le milliard de dollars apparaissant dans la colonne des réductions d'impôt, seulement 220 millions iront directement dans les poches des contribuables (un gain moyen d'environ 80 \$ par année, c'est toujours cela de pris).

Développement régional

Tous les régionaux du Québec impliqués dans le développement économique de leur coin de pays attendaient ce budget avec impatience. Les Saguenéens et les Jeannois faisaient partie du nombre.

Même si le ministre des Finances est demeuré étonnamment discret à l'Assemblée nationale sur l'avenir de la Société de la Vallée de l'aluminium, il créera certainement une grande satisfaction en ramenant les crédits d'impôt pour les entreprises spécialisées dans la deuxième et troisième transformation du métal gris, et ce, pour une période de trois ans. Les équipementiers de la région, oeuvrant dans ces divers créneaux, seront également heureux d'apprendre que le gouvernement leur accorde désormais une aide fiscale; cette mesure est rétroactive au 1er janvier dernier.

Par ailleurs, Québec crée avec ce nouveau budget un Fonds d'intervention économique régional (FIER) doté d'un capital de départ de 300 millions \$. L'idée n'est pas mauvaise, reste à savoir maintenant de quelle manière le gouvernement s'y prendra pour la rendre performante. Compte tenu des nombreuses attentes légitimes et pressantes des régionaux répartis sur l'ensemble du territoire québécois, ce pactole apparaît somme toute bien mince. Il faudra à l'évidence encore beaucoup de bonne volonté et de motivation dans les régions pour arriver à concrétiser les ambitions de chacun en comptant sur une aide gouvernementale massive!

Dans le domaine des infrastructures municipales, notamment routières, ce sont encore les villes de Québec et de Montréal qui s'en tirent le mieux. L'opposition péquiste régionale ne marquera certainement pas de mettre en relief, non sans raison, le fait que le ministre Yves Séguin soit demeuré silencieux sur deux dossiers majeurs, celui de la reprise des travaux de l'autoroute 70 (entre La Baie et Chicoutimi) et du lancement attendu du projet de réfection de la 175, entre le Saguenay-Lac-Saint-Jean et Québec.

Séduire les jeunes

Au chapitre, enfin, des incitations destinées aux jeunes diplômés des cégeps et des universités, afin qu'ils s'établissent en région, on ne peut pas dire que Yves Séguin fasse preuve de pingrerie. Il accorde en effet à ces futurs migrants potentiels de l'intérieur une déduction fiscale annuelle de 8000 \$. L'appât apparaît suffisamment juteux pour inciter plusieurs candidats à trouver refuge dans les régions, tel le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Encore faudra-t-il que ceux-ci puissent y trouver du travail.

À chaud, quoique puisse affirmer les critiques, on peut dire que le premier véritable budget de l'ère libérale semble comporter quelques mesures originales. Ce ne sera pas suffisant, toutefois, pour faire oublier aux Québécois la «réingénierie» de l'État à l'origine du puissant mouvement de mécontentement qui a commencé à se manifester dès l'automne dernier et qui devrait connaître son apogée au cours des prochaines semaines.

"Faut s'expliquer et l'expliquer" dit Coderre

Je parle de l'Approche commune là, pas des commandites!



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Wal Mart, un magasin à ne pas fréquenter

En réponse au texte de Lydia Tremblay, Julie Gagné et Claudia Bouchard, paru le 29 mars dernier...

Je ne comprends pas, mais alors pas du tout, comment trois jeunes étudiantes comme vous peuvent écrire un texte pour vanter les mérites du Walt Mart. Tout d'abord, vous dites que plusieurs gens de la région y ont obtenu un emploi. Gardez à l'esprit que pour chaque paire d'emplois que Walt Mart crée, trois se perdent ailleurs.

Ensuite, vous relatez à la fin de votre lettre que Walt Mart contribue au développement de la région mais, plus haut, vous mentionnez que les gens du secteur nord viennent à Alma pour magasiner dans cette entreprise américaine. Les commerces des gens du secteur nord, eux?

Walt Mart reste une entreprise américaine. Il est de notre devoir d'y aller le moins possible ou de préférence ne pas y aller du tout. Étant étudiante, je comprends ce que c'est d'avoir un petit salaire mais je n'ai pas encore mis les pieds là.

Vous argumentez également sur le fait que les relations entre

employés sont bonnes. Vous ne devez même pas connaître la moitié des gens qui y travaillent. Vous ne me convaincrez jamais que ça peut être aussi chaleureux que dans une PME...

De plus, vous n'avez peut-être pas pensé à cela, mais lorsque vient le temps d'avoir des commandites pour des bourses, des compétitions sportives, etc, ce n'est pas Walt Mart qui vient à notre rescousse mais bien des entreprises de chez nous.

Pour se sortir de l'impasse

Face à tout ce qui se produit actuellement sur le plan économique (fermetures d'usines, mondialisation, pertes d'emplois) je suggère quelques moyens qui pourraient nous aider à affronter la situation et même à trouver des solutions. Ce qu'il faut, d'abord, c'est trouver de l'argent et baisser les impôts. Pour ce faire, voici quelques moyens...

Il faudrait d'abord nationaliser les banques et les compagnies de pétroles qui font des profits énormes et scandaleux sur le dos des petits travailleurs. Il faudrait faire comme les pays arabes qui

Notons que même notre propre député, Stéphan Tremblay, était en désaccord avec son implantation. Et n'oubliez pas que chaque produit acheté au Walt Mart n'est pas achetée ailleurs et cela va directement dans les poches des Américains. Pour terminer, pensons à notre région, mobilisons-nous et encourageons les gens d'ici.

Isabelle Côté,
Alma.

se sont pris en main et ont nationalisés les puits de pétrole.

Il faudrait également changer la méthode de fonctionnement de nos gouvernements: imposer une limite de deux termes aux dirigeants du gouvernement, afin d'éliminer les énormes fonds de retraite que nous payons aux députés. Enfin, il faudrait éliminer un palier de gouvernement, soit le fédéral ou provincial. Nous payons l'administration en double! Un luxe que nous ne pouvons plus nous payer.

Réjean Côté,
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

Approche commune: l'acte de décès de notre collectivité

Depuis que les gouvernements provincial et fédéral ont annoncé qu'ils allaient entériner le protocole de l'Approche commune, une clameur populaire inhabituelle et bien tardive ébranle la proverbiale quiétude du Saguenay. Les gens demandent un roi, un sauveur, qui viendra changer le cours de l'histoire qui s'écrit dans le plus grand mépris de la volonté populaire de cette région, notre «pays». Malgré tous les efforts qui ont été déployés, depuis le 14 juillet 2000, par quelques-uns d'entre-nous pour éveiller les consciences endormies et faire enrayer cette négociation qui signe l'acte de décès de notre collectivité, rien n'a pu faire dévier de sa trajectoire le rouleau compresseur stalinien chargé de nous casser les reins avant de nous faire prendre notre trou.

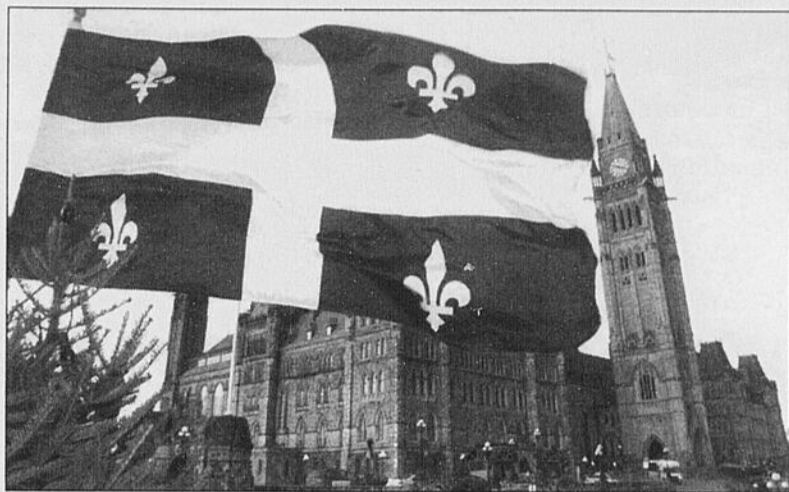
Le fait est que, pour une raison et pour une autre qu'on se garde bien de nous révéler, nos deux Parlements se sont entendus comme jamais auparavant, malgré les refus exprimés, pour transférer les titres de propriété du territoire à trois ou quatre chefs de bandes qui, malgré toutes les maladroites dont ils ont fait preuve dans leurs sorties en public, ont réussi à avoir gain de cause d'un bout à l'autre du processus de cette mascarade.

Tous sur la même longueur d'ondes

Même les oppositions officielles et les tiers-partis, sur cette question de droits fondamentaux, ont parlé à l'unisson et se sont appliqué à ravir au peuple sa voix. Et ceux qui ont exprimé un avis contraire, comme M. Lebel et Mme Venne, ont dû quitter les rangs de leur Parti, le Bloc québécois, pour ne pas avoir voulu participer à cette trahison nationale.

Jamais, dans toute l'histoire de ce pays, aura-t-on vu une telle unanimité parlementaire pour dépouiller une collectivité de ses derniers attributs et de son territoire, après lui avoir ravi ses ressources naturelles et ses enfants, jamais n'aura-t-on vu une telle médiocrité, une telle duplicité de la presse écrite et de la télévision nationales et régionales, eu égard aux tenants des pouvoirs tant politiques qu'économiques. De sorte que si le Canada et le Québec ont déjà été des modèles de démocratie, ce qui reste à prouver dans les faits, ils en sont aujourd'hui, l'un et l'autre, le tombeau et le fossoyeur.

Aidés par notre propre députation, sans exception aucune, ils sont en train de réaliser ce que la Conquête anglaise n'avait su accomplir en deux siècles et demi. Les Wolfe, les Craig, les Colborne, les Durham, ont fait des petits dans nos propres rangs, et ils les ont placés à la tête de nos institutions pour accomplir ce qu'ils savaient ne pouvoir accomplir, seuls; en nommer dix, vingt, tren-



ENTENTE - «Le fait est que, pour une raison et pour une autre qu'on se garde bien de nous révéler, nos deux parlements se sont entendus comme jamais auparavant.»

te, serait en épargner cent autres qui ne méritent pas le linceul de l'oubli.

Étranger dans son pays

Cela dit et cela étant, les médias, les politiques et les hauts fonctionnaires de ce pays ne sont pas seuls à porter ce blâme. J'ai beau creuser, fouiller, questionner l'histoire, je n'ai pu trouver aucune situation où il est question d'un peuple qui accepte aussi bonassement de se faire qualifier d'étrangers («allochtones») dans le «pays» où il est né, où il a grandi et fait famille, et où il entend mourir.

Sauf chez les peuples nés dans l'esclavage, je ne connais aucune expérience d'un peuple qui a permis à son gouvernement, à ses propres représentants territoriaux élus, de le dépouiller de son territoire; de l'asservir envers une collectivité privilégiée parce qu'on la range à un niveau supérieur pour la qualité de son sang; de l'assujettir envers un troisième palier de gouvernement en transgressant les règles établies dans sa propre Constitution (voir l'article 52 de la Loi constitutionnelle de 1982).

La signature de ce document, qui est devenu un fait accompli le 31 mars, est le moment le plus sombre de l'histoire du Saguenay—Lac-Saint-Jean, le plus triste de ma vie. Être nié d'existence par l'autorité suprême et à l'encontre de la Loi dont elle est la gardienne, m'est plus atroce à souffrir que le fait d'avoir été conquis, soumis, bafoué, humilié, dépouillé par des forces étrangères.

On me demande d'un ton pressant: est-il possible d'arrêter le cours des événements auxquels nous sommes radicalement soumis par des Parlements totalitaires? À cela je ne puis répondre que par d'autres questions: quelle est notre capacité à nous réunir pour contrer une menace commune qui est le fait de la trahison d'un État confédéral, d'un État provincial et de nos députés? Quelle est notre capacité à faire naître une liberté de presse, qui n'existe pas chez nous? Quelle est notre

capacité à réveiller les intellectuels, les politiciens, les chefs syndicaux, et les leaders de toutes qualités, et à les amener à mettre de côté leurs intérêts individuels ou corporatistes pour refouler un ennemi commun aux portes de la Cité? Quelle est notre capacité à quitter le confort de l'ignorance et de l'indifférence pour ressusciter le corps social que nous avons laissé mourir au point où une collectivité reconstituée de quelque 8000 individus éparpillés à travers notre «pays», a pu s'assurer l'adhésion de tous les gouvernements supérieurs et de toutes les factions politiques qui y grouillent, de faire rentrer dans le rang toutes les institutions, pour ravir, à quelque 380 000 citoyens, leur territoire, la base même de leur existence?

La réponse à ces questions qui nous hantent ne relève que de Nous; que de notre volonté à refuser l'injustice élevée au rang de vertu d'État; que de notre détermination à remettre en vie cette société tétanisée par une succession de gouvernements qui, depuis 1970, l'ont acculée au rôle de colonie intérieure. Et si nous n'avons plus cette capacité collective, il reste à chacun de nous, avec tout ce que cela implique comme conséquences, à ne pas être complices de ce crime de haute trahison, à assumer individuellement nos propres refus.

Il nous reste à protéger chacun de nos acquis, chacun de nos biens, à l'encontre d'un système qui ne fonctionne pas en notre faveur. Il nous reste à refouler hors les murs de nos propriétés privées, celui à qui on a donné le droit de l'envahir, de nous voler, de nous mépriser. Car sans reconnaissance collective devant celle de l'autre, nous n'avons plus aucun droit collectif devant ceux de l'autre; et sans droits collectifs, nous sommes à la merci de la collectivité à qui ont les a reconnus, à la merci de ceux et celles qui la couvent, la protègent, la gavent pour leur seul profit et à notre détriment...

Russel Bouchard,
Saguenay.

La Quatrième Guerre mondiale est commencée

Les pacifistes, toujours aveuglés par un virulent anti-américanisme, ne sont visiblement pas encore au courant que nous sommes entrés de plain-pied dans la Quatrième Guerre mondiale. Les précédentes (la Deuxième et la Guerre Froide) opposaient les démocraties à deux monstres sanguinaires, le nazisme et le communisme, que l'Occident avait lui-même enfantés.



BRASSARD

JACQUES

jacques.brassard@al.cgocable.ca

Mais l'ennemi de cette Quatrième Guerre mondiale est issu d'une autre civilisation. C'est l'islamisme radical et terroriste, dont les légions fanatisées se sont lancées corps et âme dans la Guerre Sainte (la djihad) contre la civilisation occidentale et toutes les valeurs qui la fondent. Leurs cibles, c'est la liberté et la démocratie. Leur arme, c'est la terreur par le massa-

cre de centaines et de milliers de civils innocents. Et leur soif de sang est à l'exacte mesure de leur haine des Infidèles, des Croisés et des Juifs.

Mais le discours dominant chez les élites intellectuelles, politiques et médiatiques de l'Occident, y incluant le Québec, consiste à désigner les Américains et les Juifs, les États-Unis et Israël, comme les seuls responsables de l'apparition et de la montée du terrorisme islamiste dans le monde. «Débarrassons-nous de Bush et de Sharon, proclament-elles, et ce sera la paix sur la Terre». Quelle naïveté et quel aveuglement!

La littérature d'AL-Qaïda

Il suffit de lire le communiqué d'Al Qaïda revendiquant les massacres de Madrid pour constater que les terroristes islamistes visent en bloc les Croisés et les Juifs, et non seulement les pays qui ont des troupes en Irak, mais aussi tous ceux qui sont présents en Afghanistan. Autrement dit, tout l'Occident au grand complet, y compris le Canada.

Les attentats meurtriers de Madrid sont malheureusement une nouvelle manifestation de l'efficacité du terrorisme islamiste dans la Quatrième Guerre mondiale ou l'on voit s'affronter l'Islam radical et les démocraties occidentales. En envoyant aux urnes des électeurs terrorisés, les bouchers assassins de Madrid ont gagné sur tous les plans: ils ont chassé du pouvoir un gouvernement pro-américain et ils ont fait élire un parti dont le chef, sitôt élu, a courbé l'échine devant la terreur en annonçant le retrait d'Irak des troupes espagnoles.

À partir de maintenant, les terroristes islamistes savent qu'ils sont capables de déstabiliser les démocraties dans leur fondement le plus précieux, l'élection au suffrage universel. Il s'agit juste de déterminer le nombre de morts requis pour atteindre leurs objectifs.

Pour se débarrasser de Blair, pour déloger Bush aux prochaines élections, pour virer Berlusconi, combien de morts faut-il? 300? 400? 1000? Il faut bien comprendre que le grand vainqueur des élections en Espagne n'est pas espagnol, il n'y a sans doute jamais mis les pieds, il vit dans une grotte quelque part au fond du Pakistan et il s'appelle Oussama ben Laden.

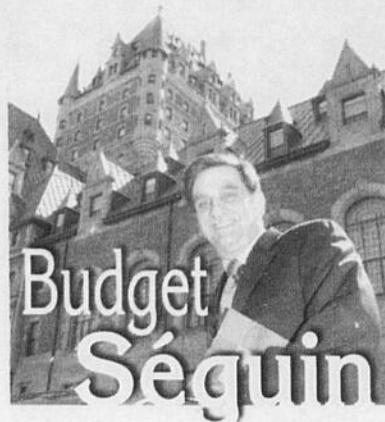
Les pacifistes de «gôche»

Nos pacifistes de «gôche», socialistes et anti-américains, s'imaginent sans doute qu'en conspuant Bush et qu'en nous désolidarisant des États-Unis, nous allons réussir à amadouer les tueurs de l'Islam et nous doter ainsi d'une assurance tous risques contre les massacres de civils innocents. Dangereuse illusion! «Sous Bill Clinton, écrit Jean-Christophe Mounieq, l'Amérique laissait impunies les attaques contre ses diplomates, ses ambassades et ses navires de guerre. Pacifiste, l'administration démocrate prétendait qu'elle ne comptait que des amis dans le monde. Elle a consciencieusement désarmé l'Amérique et notamment ses services de sécurité... Les belles déclarations de fraternité et l'absence de réactions fortes n'ont pas empêché le 11 septembre.» Avec Bush, au moins, les meurtres collectifs sont pris pour ce qu'ils sont, des actes de guerre, et le gouvernement américain agit en conséquence.

Car s'il est une chose que la tragédie madrilène devrait nous inculquer avec force dans l'esprit, c'est que le «terrorisme islamiste, comme le signalait avec à-propos l'homme politique français, Alain Madelin, ne vise pas nos démocraties pour ce qu'elles font, mais pour ce qu'elles sont». Ce qui signifie que la lâcheté et la capitulation ne vous mettront pas à l'abri de la Terreur, vous ne cesserez pas d'être un ennemi, vous serez un ennemi... méprisé.

Le miroir d'un bilan financier dramatique

par Mélyssa Gagnon



ROBERVAL (MG) - Le maire de Roberval, Denis Lebel, croit que le ministre des Finances Yves Séguin vient de vendre à la population québécoise un bilan dramatique de la situation financière de la province.

Selon le maire robervalois, le deuxième budget libéral démontre une réalité qui n'est « pas facile ». « Si la situation est telle qu'on nous la démontre actuellement, on est pas sortis du bois », a déclaré M. Lebel au cours d'un entretien avec le Quotidien.

S'il croit que le gouvernement

semble reconnaître les besoins des municipalités, M. Lebel est d'avis que l'état ne possède cependant pas les moyens de les rencontrer.

« Je ne veux pas mettre de l'huile sur le feu mais il est clair que les diminutions des dépenses dans les secteurs autres que la santé et

l'éducation pourraient nuire aux régions », dit-il.

Fonds

Bien qu'il soit favorable à la création par le gouvernement d'un fonds d'intervention économique et régional (FIER) qui mettra 300 millions \$ à la disposition d'entreprises afin de faciliter leur démarrage, M. Lebel émet toutefois des inquiétudes en ce qui concerne la gestion du programme.

« L'idée d'un partenariat entre les secteurs privé et public est bonne. Le gouvernement nous a toutefois dit, en créant les Conférences régionales des élus (CRÉ),

que les régions prendraient part activement à leur développement. Je crois que la CRÉ devrait être partenaire de la gestion du fonds », poursuit le maire.

Interrogé quant aux mesures d'aide aux familles annoncées par les libéraux, M. Lebel s'en réjouit. « Je ne peux qu'être heureux qu'une aide financière soit accordée aux familles et que la construction d'encore plus de logements à loyer modique soit annoncée. La pauvreté est présente dans notre communauté et nous nous réjouissons de tous les moyens pris pour lutter contre ce phénomène ».

Logements subventionnés

La pénurie va se poursuivre

par Isabelle Labrie

(IL) - Loge m'entraide réagit positivement, mais sans enthousiasme aux annonces faites par le ministre Séguin sur l'habitation. Si les mesures permettront la construction de nouveaux logements, la coordonnatrice Sonia Côté déplore l'absence d'un plan d'action sur plusieurs années.

Dans un communiqué émis hier, Mme Côté rappelle que le budget prévoit les sommes qui manquaient pour compléter la construction des 13 000 logements sociaux déjà annoncés par les péquistes en 2001. Il prévoit de plus le financement nécessaire à l'érection de 3000 nouveaux logements.

Loin des promesses

Selon Sonia Côté, il s'agit d'un début, mais qui est toutefois très loin de ce que le ministre des Finances Yves Séguin avait évoqué lors d'une rencontre avec Loge m'entraide, en février dernier, dans le cadre d'une tournée prébudgétaire: « Cet investissement de 16 000 logements touche uniquement les deux programmes déjà existants, soit Logement-Abordable et Accès-Logis. Mais il sera difficile pour la région de se qualifier pour Logement-Abordable, puisque un des critères pour obtenir ces logements est d'avoir un taux d'inoccupation en bas de 3 %, alors que nous sommes à 5,2 % ».

Mme Côté déplore également qu'il n'y ait pas de plan d'investissement à long terme, tout comme elle regrette qu'on ne parle pas de la construction de nouveaux HLM. Elle aurait également souhaité que le gouvernement augmente à 3565 le nom-

bre de logements privés qu'il entend subventionner.

Loge m'entraide conclut donc que les investissements seront insuffisants pour sortir la plupart des régions du Québec de la pénurie de logements dans lequel elles sont plongées.

39 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'HABITATION INCLUANT 8 ANNÉES DANS LE COURTAGE IMMOBILIER

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ?

7 jours sur 7 Consultez **Rodrigue Comeau** dès maintenant! **PARTOUT au Saguenay**

Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié

Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587

1^{er} agent vendeur et inscripteur, 2002 et 2003, pour le groupe sutton-accès plus, bureaux de Jonquière - Chicoutimi - La Baie

Sutton

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

H&R BLOCK

LES PROS DE L'IMPÔT

- Remboursement maximal
- Service rapide et professionnel
- Prix compétitifs
- Transmission électronique

Confiez vos impôts à des pros!

Alma:	490, av. du Pont Nord	668-0107
Chicoutimi:	166, Racine Est	543-8442
Chicoutimi:	Place du Saguenay	543-3104
Jonquière:	2353, Saint-Dominique	542-0329
La Baie:	Galerias de La Baie	544-2870
Roberval:	Plaza Roberval	275-4290
Dolbeau:	2096, boul. Wallberg	276-8025

www.hrblock.ca

NOUVEAU

COIFFURE POINT DE MIRE

928, Chabanel, Chicoutimi

549-9367

Notre mire c'est vous!

(Voisin de Coq Rôti)

ERIKA TALON
PROPRIÉTAIRE
STYLISTE

SANDRA GAGNON
STYLISTE

00582348

Clinique St-Georges

bénéficiez des plus récentes innovations technologiques

Chirurgie esthétique des paupières au laser

Correction des rides
Artécoll^{MC} • Restylane^{MC} • Botox^{MC}

Resurfaçage au laser CO₂

Information & consultation
Dr Dominique MEYER
Médecin ophtalmologiste

Centre régional du laser esthétique
683, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi
545-7666 • www.laser.ca

00580858

LOTO QUÉBEC

Résultats
TVA, le réseau des tirages

PANCO Tirage du 2004-03-30	PANCO Special Tirage du 2004-03-30
07 10 11 12 21 22 35 39 44 47 48 52 56 58 59 61 62 63 66 70	
Extra Tirage du 2004-03-30	Extra Tirage du 2004-03-30
338 1691	NUMERO 108216

Méga Million \$
Tirages le 31 mars sur les ondes du réseau TVA.



La Pomitora, c'est quoi?

Dès jeudi, découvrez et savourez son ambiance unique!

L'Hôpital de Chicoutimi veut plus d'unité

par Catherine Delisle

(CD) - La direction de l'Hôpital de Chicoutimi voit plus loin qu'une simple fusion avec le CLSC et le CHSLD de son territoire. Elle souhaite que les territoires de Chicoutimi, de Jonquière et de La Baie deviennent plus interdépendants sur le plan clinique, ce qui ne se traduit pas pour autant par une méga fusion.

Hier soir, devant près de 200 personnes réunies à Chicoutimi dans le cadre des audiences de l'Agence de santé sur l'implantation d'un modèle régional d'organisation de services intégrés, le

directeur général de l'Hôpital de Chicoutimi, Luc-André Gagnon, a expliqué que l'usager ne doit plus avoir l'impression qu'une porte s'ouvre et qu'un autre se referme à chaque établissement. C'est pourquoi, il veut éviter qu'on mette en place trois instances locales autonomes (Chicoutimi, Jonquière et La Baie) sur le

plan clinique travaillant à développer leurs propres services indépendamment les uns des autres.

Si on veut empêcher Québec et Montréal de venir chercher de la clientèle chez nous, conseille-t-il, les établissements de santé de la sous-région du Saguenay ne doivent plus être constamment en compétition. Il rappelle que de 2000 à 2003, notre autonomie, en matière de soins de santé, est passée de 92 à 95 pour cent. Une performance qu'il faut conserver et même accentuer. C'est en quelque sorte le message qu'il a livré, hier soir. Il suggère donc de mettre en place une table sous-régionale afin d'harmoniser les services cliniques basés sur l'approche par programme. Cette façon de faire favoriserait une plus grande uniformisation des pratiques cliniques et une meilleure continuité dans les soins et services aux patients. La direction veut aussi améliorer ses corridors de service avec les établissements de santé du Lac-Saint-Jean.

Des fusions

Concernant une éventuelle fusion de l'Hôpital de Chicoutimi

avec le CLSC et le CHSLD de son territoire, le directeur général fait une mise en garde. Cette fusion ne doit pas être préjudiciable à l'hôpital régional et empêcher qu'il obtienne sa reconnaissance universitaire. Le directeur général de l'Agence, Sylvain Gagnon, a dissipé cette crainte.

Par ailleurs, lorsque viendra le temps de former un conseil d'administration pour les établissements fusionnés du territoire de Chicoutimi, Luc-André Gagnon soutient qu'il faudra tenir compte de toutes les missions: locale, régionale et universitaire.

A ceux qui disent que l'Hôpital de Chicoutimi doit rester un établissement autonome en raison de sa mission régionale, le directeur adjoint des services professionnels, le Dr Donald Aubin, répond que l'ajout de nouvelles activités (CLSC et CHSLD) permettra justement d'élargir sa vision insistant sur le fait que l'hôpital réussit très bien à s'acquitter de sa mission régionale tout en dispensant des activités dites de première ligne dans une proportion de 67,5 pour cent.



ÉCOUTE - Nicole Lagotte et Sylvain Gagnon ont écouté attentivement les intervenants.

(Photo Jeannot Lévesque)

Réadaptation physique en cause

par Catherine Delisle

(CD) - La direction de l'Hôpital de Chicoutimi questionne sérieusement la pertinence de maintenir le «programme régional de réadaptation physique» à l'intérieur du Carrefour de santé de Jonquière.

En soulevant la question, hier soir, aux audiences publiques de l'Agence de santé, le directeur général de l'Hôpital de Chicoutimi, Luc-André Gagnon, a fait monter la vapeur d'un cran chez les administrateurs de Jonquière et des membres d'Accès santé.

On se souviendra que cette mission avait été accordée à l'Hôpital de Jonquière après une joute politique féroce sur fond d'entente de complémentarité ratée entre les hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi.

Après sa présentation, le directeur général a été apostrophé par un membre d'Accès santé.

Pour expliquer sa position, Luc-André Gagnon fait ressortir le fait que la tendance, au Québec, va dans le sens de l'autonomie administrative des Centres de réadaptation en déficience physique. Il n'y a que deux établissements de réadaptation au Québec qui sont intégrés dans un réseau local: celui du Bas-St-Laurent et celui du Carrefour de santé de Jonquière.

De son côté le Dr Donald Aubin, directeur adjoint des services professionnels, a tenu à signaler que les échanges étaient très bons avec Jonquière... sauf qu'il faut toujours fonctionner avec des ententes, qu'elles sont longues à figoler et qu'il serait plus adéquat de faire affaire avec un établissement qui ne s'occupe que de réadaptation plutôt que de plein d'autres missions comme à

Jonquière. Dans ce contexte, il croit qu'il est plus difficile pour le Carrefour de santé d'assumer un vrai leadership et d'être présent à la table provinciale.

Enfin, Luc-André Gagnon rappelle qu'il s'agit d'un service de

deuxième ligne uniquement offert sur une base régionale tout comme le centre de réadaptation en déficience intellectuelle et les Centres jeunesse. Et ces derniers ne sont pas intégrés dans un réseau local de services.

DENTUROLOGISTE

Votre sourire,
une fois amélioré,
vous donnera de l'assurance

SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant,
consultez un denturologiste

Maintenant disponible en format 2 litres

Une nouvelle option!

2 litres 2 litres 2 litres 2 litres

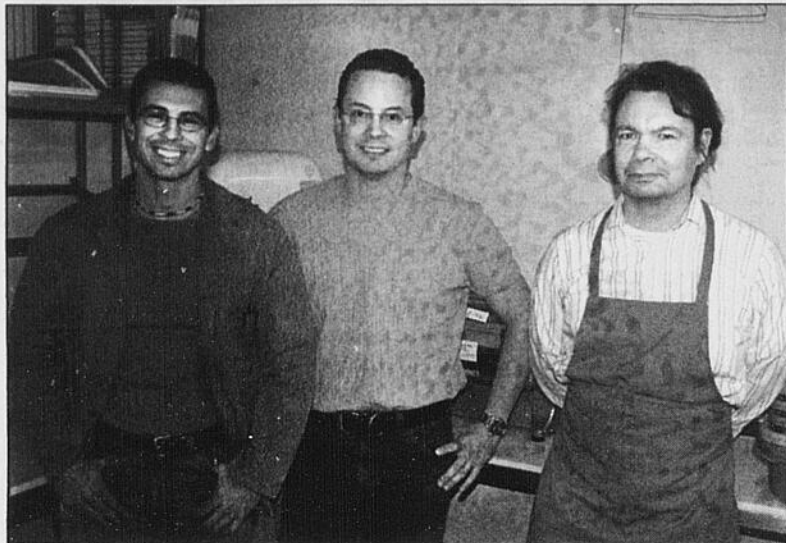
Nutripur, le nouveau lait de Nutrinor,
d'une fraîcheur inégalée,
si facile à verser,
si bon à savourer.
Tout est dans le bouchon!

Lait écrémé - Lait 1 % - Lait 2 % - Lait 3,25 %

NUTRINOR

00582527

FOURRE-TOUT



AFFAIRE DE FAMILLE - Les marchés d'alimentation sont une affaire de famille chez les Maltais! Ainsi des fils de Marc Maltais, fondateur de la chaîne Conso-mat, se lancent dans l'aventure et ouvriront bientôt une bannière à Alma. Ce sont Christian, Patrice et Louis, tous expérimentés dans leur domaine.
(Photo Steeve Tremblay)



JEUNES ENTREPRISES - Il est toujours intéressant de voir des étudiants du secondaire et du collégial s'initier au monde des affaires et de l'entrepreneuriat. Une récente foire de Jeunes Entreprises tenue au Carrefour Jeannois de Roberval a ainsi permis à plusieurs jeunes de faire valoir leurs produits. Nous vous proposons (en haut) l'équipe de Polyspectre - Maryse Lausier, Jessica Ricard, David Bilodeau, Stéphane Dufour, Marie-Eve Tremblay, David Murray et Anne-Louise Michaud - dont l'éventail de produits comprend notamment des bracelets en cote de maille et des gilets humoristiques; ainsi que (photo du bas) l'équipe de Vino - André Douillard, Alexandre Simard, Andréanne Lefebvre, Dominic Lavoie et Marilyn Côté - qui se consacre aux boîtes décoratives de vinier et aux sous-verres.
(Photos Caroline Blackburn)



RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

Fusion

(AR) - Savez-vous, en prenant connaissance des rencontres des maires de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et de Desbiens, désireux de voir si une fusion pourrait leur être bénéfique (\$), je me suis demandé si, advenant le cas, on jouerait encore au ménage de tous les citoyens en baptisant une nouvelle ville fusionnée de... Métabetchouan-Lac-à-la-Croix-Desbiens...

Avouez qu'on tomberait là quasiment dans le burlesque... Déjà que Métabetchouan-Lac-à-la-Croix est un nom dont on ne pourra jamais dire qu'il est court, imaginez avec un troisième étage! Ou, peut-être cela aurait-il l'effet contraire? C'est-à-dire obliger les décideurs et citoyens à opter pour un nom plus succinct...

Parfois, n'est-ce pas, il faut savoir trancher, ne garder qu'un nom parmi les entités fusionnées. Ou inventer, en combinant des syllabes.

Ah! L'âge...

Pas besoin d'être centenaire pour réaliser combien l'attitude devant un obstacle peut changer de tout au tout! En prenant ma marche du matin, en ces magnifiques matinées qui nous sont données ces jours-ci, je rigolais (intérieurement...) en constatant qu'une simple plaque de glace sur le trottoir est perçue de façon très différente, selon que l'on ait cinq ou cinquante ans!

Alors que, prudente, je contournais la plaque, des enfants de 7-8 ans s'amusaient à pirouetter sur la surface glacée. C'est que, n'est-ce pas, une chute n'aurait pas les mêmes conséquences... Juste à y penser, j'ai mal au dos...

Annie et ses hommes

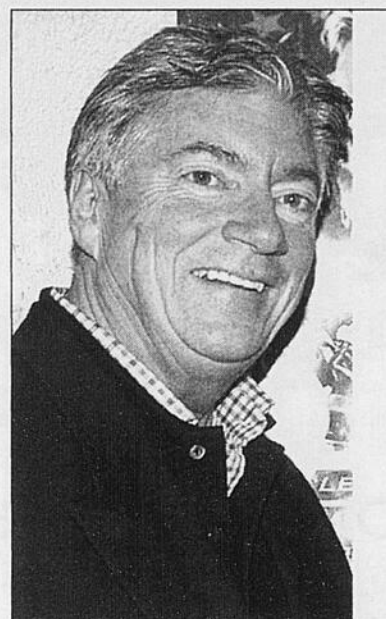
Le téléroman «Annie et ses hommes» (TVA) termine sa saison de façon très émouvante. Lundi, les comédiens (notamment Michel Daigle dans un rôle de mourant) ont su défendre un texte qui avait le grand mérite de faire le point sur plusieurs intrigues.

Une bourse à Valérie Gagnon

Valérie Gagnon, une Saguenéenne diplômée en Sciences infirmières du Cégep de Jonquière et maintenant étudiante au baccalauréat en Sciences infirmières au campus de Lévis de l'UQAR, vient de mériter une bourse de 5000 \$ de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec. C'est l'excellence de son dossier académique ainsi que son engagement personnel, social et communautaire qui ont valu à Valérie cette bourse ressource à un programme de perfectionnement en sciences infirmières de l'OIIQ.



EN BAVARDANT



Déménagements

En cette période de l'année où les intentions de déménagement sont pour la plupart déjà acheminées, le CAA Québec nous rappelle qu'il est important de bien s'organiser et de retenir les services d'un déménageur fiable, muni des permis requis.

Pour ce faire, on peut communiquer avec la Commission des transports du Québec (1-888-461-2433), histoire de vérifier si l'entreprise choisie est inscrite, et connaître sa cote en matière de respect du Code de la sécurité routière. L'Office de la protection du consommateur tient également une base de données présentant le profil des entreprises et commerces (www.opc.gouv.qc.ca); vous apprendrez du coup si l'entreprise en question a déjà fait l'objet de plaintes auprès de cet organisme.

CARDI-O-FORME - Un COCKTAIL BÉNÉFICE pour l'organisme Cardi-O-Forme est prévu pour le mercredi 14 avril, à 17 h à la Pulperie de Chicoutimi. L'activité, qui s'inscrit dans le cadre du «10 de cœur», est placée sous le parrainage de Yvon-Marie Bergeron, de Métro P.E. Prix (notre photo). Rappelons que Cardi-O-Forme vient en aide aux gens qui ont eu des accidents cardiovasculaires. On peut obtenir des billets au 540-2330.

Le monde des orchidées

C'est à une découverte du monde des orchidées que la population est invitée, lors de l'Exposition des orchidées des 3 et 4 avril prochain à la Saguenéenne de Chicoutimi. Il s'agit là de la 10e édition de l'événement organisé par le club régional des Orchidophiles et on promet pour l'occasion une exposition haute en couleurs et en exotisme mettant en valeur des fleurs fascinantes. Outre les orchidées, les visiteurs pourront admirer des centaines de violettes africaines, grâce à la collaboration de la Société des violettes saguenéennes.



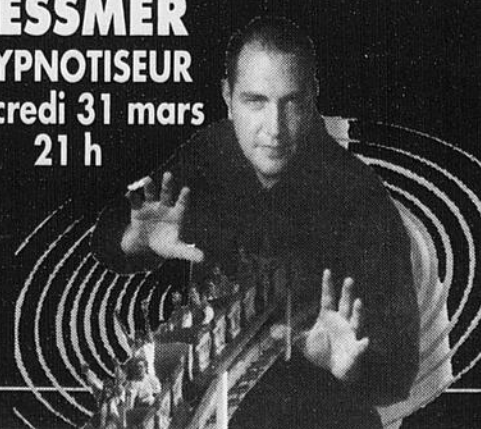
AIDE À LA JEUNESSE - Le club Optimiste d'Alma vient de tenir son activité de financement annuelle pour l'aide à la jeunesse. Le tirage d'une aquarelle de l'artiste almatoise Judith Tremblay a été effectué pour l'occasion, une oeuvre qui a été remportée par Denis Ancil, de Jonquière. Le président du club, Jacques Noël, lui remet ici le tableau.
(Photo Steeve Tremblay)

LE BAR DE L'HÔTEL LE MONTAGNAIS

L'ÉCLIPSE

N I G H T C L U B

MESSMER
L'HYPNOTISEUR
Mercredi 31 mars
21 h



QUAND
LA NUIT
VOUS
ÉBLOUIT

Selon la présidente de la CSN La région en retire très peu

par Isabelle Labrie

(IL) - Après avoir pris connaissances des principales mesures du budget Séguin, la présidente régionale du conseil central de la CSN, Jeannine Girard, est déçue pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Nous avons connu de nombreuses pertes d'emplois. Et pourtant, il n'y a rien de précis pour les entreprises, si ce n'est qu'on diminue la taxe sur le capital pour ces dernières. Mais ce n'est pas une mesure qui permet de créer des emplois », note Mme Girard.

Quant à la mise en place d'un Fonds d'intervention économique régional (FIER), elle déplore que cette mesure touche l'ensemble du Québec, alors que la région a manifesté l'intention d'implanter un fonds de 430 millions \$: « J'aurais aimé voir concrètement des investissements ».

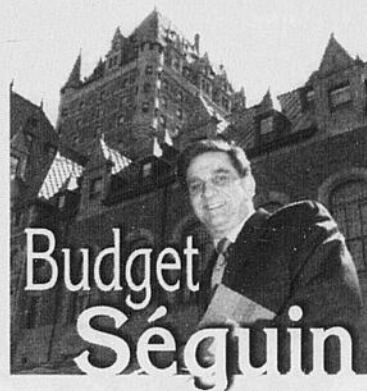
Concernant la santé et les services sociaux, la présidente régionale rappelle que le ministre Séguin avait promis l'injection de 2,3 milliards \$, mais qu'il n'a annoncé qu'une somme de un milliard \$. Selon elle, ce montant servira uniquement à répondre aux besoins

les plus urgents, et il ne permettra pas de diminuer les listes d'attente, par exemple. En éducation également, elle mentionne que les sommes consenties ne permettront pas de répondre à toutes les demandes. Jeannine Girard ne voit rien non plus dans ce budget pour les Centres de la petite enfance, alors qu'on avait promis la création de nouvelles places en garderie. Les syndicats et tout le sujet de l'équité salariale semblent aussi, selon elle, avoir été laissés complètement de côté.

Si les baisses d'impôts peuvent sembler intéressantes à prime

abord pour les familles à faible revenu, Mme Girard croit qu'il faut mettre un bémol. Ces diminutions touchent dans bien des cas des gens qui ne paient pas d'impôt, on ne peut donc pas dire qu'elle constituent des réductions.

Si elle retient un point positif du budget, c'est l'investissement de 256 millions \$ pour la construction de logements à loyer modique. Pour le reste, disons qu'elle est en attente des crédits pour la région, qui devraient être connus d'ici deux semaines. Elle espère qu'on y trouvera de bonnes nouvelles pour la 175, pour l'achèvement de l'autoroute Alma-La Baie, de même que pour le Centre Maria-Chapdelaine à Dolbeau-Mistassini et le Centre ambulatoire du Carrefour de la santé de Jonquière.



tyrosinémie

1 porteur sur 21
au Saguenay-Lac-St-Jean

Je suis enseignant. Il y a 20 ans, j'ai appris... J'ai appris ce qu'est la tyrosinémie quand ma fille est née avec cette maladie héréditaire. **J'ai appris ce que veut dire être porteur. J'ai appris que, comme mon épouse et moi, nous sommes de nombreux porteurs au Saguenay-Lac-Saint-Jean.** Aujourd'hui, je suis heureux de vous apprendre que le gène responsable de la maladie est connu et qu'il existe un test pour savoir si vous êtes porteur.

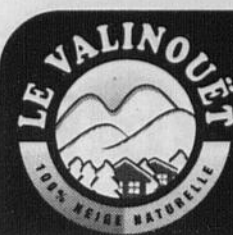
Si une personne de votre famille est atteinte de cette maladie héréditaire, ce test s'adresse à vous.

On peut vous donner
un coup de main...

541-1056
1-800-506-1056



CORAMH
corporation de recherche
et d'action
sur les maladies héréditaires
www.coramh.org



Le Valinouët...
plus que du SKI!

OUVERT 7 JOURS SUR 7

déjà 20 ans



ENFIN, LE SKI DE PRINTEMPS EST ARRIVÉ! VENEZ EN PROFITER!

Prévente du printemps des cartes de
saison 2004-2005 du 27 mars au 12 avril.
PROFITEZ D'ESCOMPTE ALLANT DE 5 À 50 %

De plus, courez la chance de vous mériter une paire de skis Atomic d'une valeur de 500 \$ (collaboration Sports Experts) en achetant votre carte au plus tard le 12 avril

PRIX Taxes incluses	COMPTANT Escompte de 5 à 50 % 1 versement avant le 13 avril 2004	PRINTEMPS Escompte de 15 à 25 % Du 27 mars au 12 avril 2004	Prix régulier 2004-2005
CARTE INDIVIDUELLE			
Adulte	450 \$	485 \$	570 \$
Étudiant	340 \$	363 \$	427 \$
Enfant	240 \$	260 \$	305 \$
Senior	375 \$	402 \$	473 \$
CARTE FAMILIALE			
3 membres	1050 \$	1146 \$	1348 \$
4 membres et plus	1225 \$	1323 \$	1556 \$
CARTE DE SEMAINE (Lundi au vendredi)			
Adulte	199 \$	254 \$	398 \$
Senior	160 \$	203 \$	317 \$
CARTE CORPORATIVE			
	760 \$	810 \$	950 \$

Le samedi 3 avril:

VALI JAM 2004

Compétition de Slope Style

BOURSES ET PRIX DE PRÉSENCE

Catégories: Garçons 15 ans et plus (inscription 15 \$)
Garçons 14 ans et moins (inscription 10 \$)
Filles (inscription 10 \$)

Inscription avant 9 h a.m. au sous-sol du chalet
Pour informations: (418) 673-6455, poste 21

Gagnants de la promotion journée de rêve au Valinouët

- M. Claude Girard, Shipshaw
- Mme Vickie Vachon, Chicoutimi
- Mme Jacqueline Deschenes, Jonquière
- Mme Lucie Côté, Chicoutimi
- M. Pierre Saucier, Chicoutimi

Jacques Côté déçu par l'étude des crédits

Plusieurs oubliés, note le député de Dubuc



Jacques Côté

(Archives)

par Normand Boivin
(NB) - L'autoroute Alma-La Baie, la route panoramique entre L'Anse-St-Jean et Baie-Ste-Catherine et celle du Valinouët sont les grandes orphelines du budget Séguin.

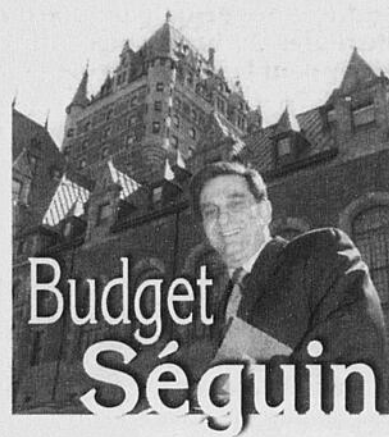
Le député de Dubuc, Jacques Côté, est déçu de son analyse des crédits contenus dans ce budget qu'il qualifie de décevant et d'improvisé.

La seule route régionale dont il est fait mention dans l'énumération des crédits de 169 millions \$ pour l'amélioration du réseau routier est celle reliant Chicoutimi et Québec pour laquelle on annonce la réalisation de tra-

voux sur la 175, à Laterrière, et sur l'autoroute 73 à Stoneham. Des travaux déjà prévus et pour lesquels Québec a déjà accordé les contrats relatifs à la conception des plans et devis.

Manque de vision

«Il y a un manque de vision total», accuse le député Côté. Faisant référence au rapport soumis vendredi dernier par le mandataire du gouvernement, Serge



Brault, qui proposait un fonds de

diversification économique 100 millions de dollars afin résoudre les problèmes générés par la baisse des emplois. Côté trouve que les 300 millions \$ du nouveau programme FIER (Fonds d'intervention économique régional) que devront se partager dix-sept régions du Québec.

«Il ne faut pas oublier que des mesures fiscales sont financées en partie par les hausses de tarifs d'électricité et des frais de garderie que vient de nous imposer le gouvernement», conclut le député de Dubuc.

Les Auberges du cœur du Québec



Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

LES JOURNÉS DU Y AGIRONT EN PORTANT...

Mesdames et Messieurs

Nous vous présentons la mode printanière adaptée au goût de notre clientèle.

Une visite vous convaincra de la qualité et des prix imbattables de J.X. Tremblay & Fils.

Toujours au même endroit, face au parc du Bassin.

J. X. Tremblay Ltée
200, Bossé Ouest, Chicoutimi 543-5634

Avis de nomination



Messieurs Henri Gagnon et Gérald Rivard, propriétaires de Groupe Vision Marketing, sont heureux de vous annoncer la nomination de **Mme Nathalie Gagné** au poste de «Directrice artistique» du département de graphisme. Madame Gagné est diplômée de l'Université Laval en communication graphique. Oeuvrant dans la région depuis 2000, elle possède une riche expérience en graphisme.

Son professionnalisme et sa rigueur seront un atout pour notre équipe et la clientèle de Groupe Vision Marketing.

Groupe Vision Marketing, fondée en 1975, est la plus importante agence de publicité au Saguenay—Lac-Saint-Jean.



groupe vision marketing

72, rue Jacques-Cartier O.
Chicoutimi G7J 1G1
Tél.: (418) 693-1743
nathalie.gagne@gvm.qc.ca

FABRICVILLE

VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON

www.fabricville.com

ÉCONOMISEZ 100.00 l'ens.

Ensemble **DOUILLETTE Carol**
Tissu coordonné pour coussins, rideaux et plus aussi disponible
Cour. jusqu'à 349,99 ens.

Stores en **BAMBOU**
Cour. jusqu'à 59,99 ch.

9.99 ch. et plus

Ensemble **TRINGLE DE BOIS** CREATIONS par FABRICVILLE

33 1/3% DE RABAIS

Cour. 22,99 et 32,99 l'ens.

15.32 l'ens. et 21.99 l'ens.

Tissus **INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR**
Résistant à la moisissure et aux rayons UV
Cour. 9,99m

33 1/3% DE RABAIS

TOUS les VOILES à DRAPERIE

30% DE RABAIS

TOUTE la QUINCAILLERIE Kirsch

DÉJÀ MEMBRE clubelite?

Présentez votre **CARTÉ ou ABONNEZ-VOUS aujourd'hui-même**

ÉCONOMISEZ 10% DE PLUS

Le symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres clubelite. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Spéciaux de draperie non-valides pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Ouvert les dimanches de MIDI à 16h
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

decorville Service à Domicile GRATUIT (418) 668-2365

PLAZA I D'ALMA
500, rue Sacré Cœur ouest
(418) 668-2365
Lundi à mercredi: 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi à vendredi: 9 h 30 à 21 h • Samedi 9 h à 17 h
et le dimanche: Midi à 16 h

Approche commune

L'idée d'un «fonds de défense» chemine

(MG) - Le président du mouvement Équité territoriale, Yvon Gobeil, n'écarte pas la possibilité qu'un «fonds de défense» soit créé dans la région afin de contester l'adoption éventuelle du traité de l'Approche Commune auprès d'instances telles la Cour suprême du Canada.

M. Gobeil estime qu'une initiative prise lundi par un regroupement d'organismes et utilisateurs du territoire de la région de la Côte-Nord opposés à l'entente de principe entre Québécois et



GAGNON
MÉLYSSA

melyssa_gagnon@hotmail.com

Innus pourrait être répétée chez nous.

«Au terme d'une réunion à laquelle j'ai assisté à Baie-Comeau, 125 membres d'associations et utilisateurs du territoire de la Côte-Nord ont décidé unanimement de se doter d'un fonds dont il se serviront pour la défense de leurs intérêts», a déclaré M. Gobeil lors d'un entretien avec le Quotidien.

«Il y a aura certainement des dispositions à prendre prochainement dans la région à ce sujet. D'ici peu de temps, les chasseurs et les pêcheurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean seront sans doute sollicités», prédit-il.

Les argents que les Nord-Côtois espèrent amasser, 50 000\$ en tout, ne serviront pas exclusivement à des fins judiciaires, même si ces derniers n'excluent pas la possibilité d'emprunter la voie des tribunaux pour se faire entendre.

«Les sommes recueillies pourraient simplement être utilisées pour la défense des intérêts des chasseurs et pêcheurs et utilisateurs de la forêt située sur le territoire», précise Yvon Gobeil.

Sentiment

Interrogé quant au sentiment qui règne au sein de son mouvement à l'aube de la ratification de l'entente de principe entre les deux paliers de gouvernement et les représentants des nations innues, le président d'Équité

territoriale clame l'injustice. «Ce qui se déroulera derrière les portes closes du Château Frontenac demain (aujourd'hui) démontre une fois de plus que

l'injustice est muette et que la justice crie», exprime M. Gobeil. Il confirme que la fondation Équité territoriale n'a «nil'intention, ni les moyens» de manifester

son mécontentement publiquement au cours de la journée manifester son mécontentement publiquement au cours de la journée d'aujourd'hui.

L'ÉVÉNEMENT

PASSEZ LA VITESSE

1 3 5
2 4 6 R






Modèle GT-V6 GX illustré



COMPTANT
DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À LA LOCATION*

OU

AUCUN PAIEMENT
AVANT 90 JOURS
AU FINANCEMENT À L'ACHAT



MAZDA 6 GS 4 CYLINDRES 2004
Louez à partir de
319\$ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus

Gagnante de 70 prix internationaux

3,8%

Obtenez de financement à l'achat jusqu'à 60 mois**



MAZDA MPV GX 2004
Louez à partir de
369\$ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus

★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact*

...elle s'est démarquée des autres par son agrément de conduite, sa nervosité et le caractère convivial de son habitacle. - Le Guide de l'auto 2004

0%

Obtenez de financement à l'achat jusqu'à 48 mois**



MAZDA TRIBUTE DX 2004
Louez à partir de
289\$ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus

Excellent format pour la petite famille ou les gens à l'âme aventurière. - L'Annuel de l'automobile 2004

0%

Obtenez de financement à l'achat jusqu'à 48 mois**



MAZDA B3000 DUAL SPORT 2004
Louez à partir de
279\$ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus

Camionnette importée la plus vendue au pays depuis 17 ans.

0%

Obtenez de financement à l'achat jusqu'à 48 mois**

VOUM-VOUM



mazda
www.mazda.ca

PRÊT À ROULER

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGES-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.

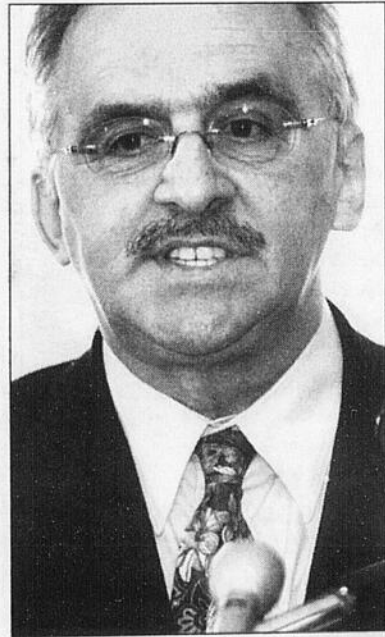
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

LOCATION MAZDA

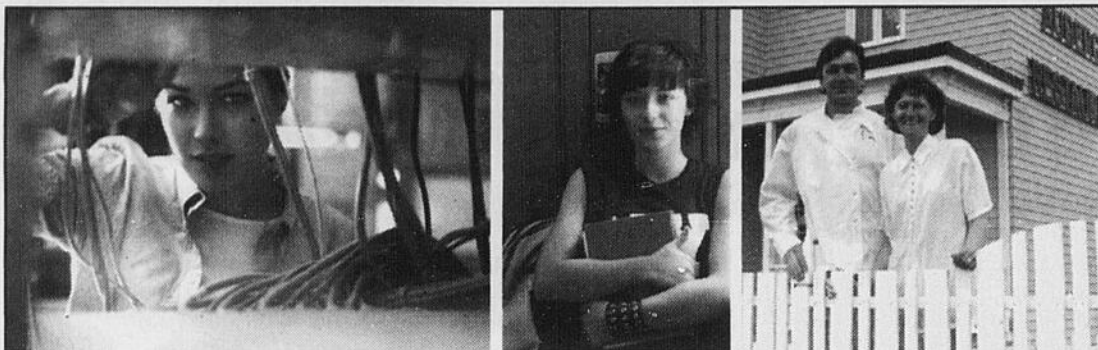
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

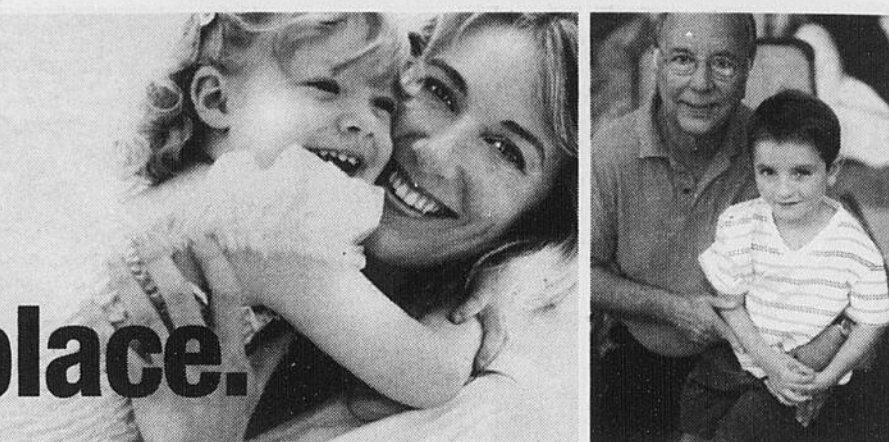


Yvon Gobeil

(Archives)



Tout le monde veut que l'argent soit mis à la bonne place.



Le budget 2004 ♣ 2005 passe à l'action

Réduction des impôts

Réduction des impôts de un milliard de dollars :

- 550 millions de dollars pour le Soutien aux enfants.
- 240 millions de dollars pour la Prime au travail.
- 220 millions de dollars pour l'ensemble des contribuables par la simplification de notre régime fiscal.

Santé

Soutenir la santé, c'est la priorité des Québécois et des Québécoises. Le budget y consacre 20,1 milliards de dollars, soit 1 milliard de plus que l'an dernier :

- Réduction des délais d'attente.
- Soutien aux équipes de lutte contre le cancer.
- Poursuite des efforts afin de désengorger les urgences.
- Mise en place de 50 nouveaux groupes de médecine de famille ou de cliniques médicales associées.
- Augmentation du nombre de personnes âgées bénéficiant de services à domicile.
- Amélioration des services aux jeunes en difficulté, aux femmes victimes de violence et aux personnes ayant un problème de santé mentale.

Éducation et jeunesse

Investir dans l'éducation, c'est fondamental. Le budget y consacre 11,8 milliards de dollars, soit 309 millions de dollars de plus que l'an dernier :

- Mise en place de programmes d'aide aux devoirs.
- Instauration du programme *Écoles en forme et en santé*.
- Ajout de ressources pour assurer un dépistage précoce et un suivi des élèves ayant des difficultés d'apprentissage.
- Mesures incitatives pour améliorer la réussite des étudiants du collégial.
- Introduction d'un crédit d'impôt pouvant atteindre 8 000 dollars pour favoriser le retour des jeunes diplômés en région.

Famille

La famille est le berceau et l'avenir de la société. Il faut lui donner les moyens de s'épanouir. Le budget lui accorde un traitement privilégié :

- *Soutien aux enfants* de 550 millions de dollars dont bénéficieront principalement les familles à faible et à moyen revenu.
- Abolition de la taxe de vente du Québec sur les couches, les biberons et les autres articles d'allaitement.
- Versement par anticipation du crédit d'impôt pour frais de garde d'enfant.
- Construction de 16 000 logements à loyer modique ou abordable.
- Versement d'une aide additionnelle pour des suppléments au loyer à plus de 5 000 ménages à faible revenu touchés par la pénurie du logement.
- Ajout de 39 millions de dollars pour le Programme d'adaptation de domicile au bénéfice des personnes handicapées.

Emploi

Le budget contient des mesures concrètes pour protéger l'emploi et mettre le Québec au travail en procurant aux entreprises et aux travailleurs des moyens de soutenir leurs initiatives :

- Création de la Prime au travail qui valorisera les efforts de travail de plus de 500 000 personnes et familles à faible et à moyen revenu.
- Le crédit d'impôt pour stage en milieu de travail est doublé et pourra atteindre jusqu'à 375 dollars par semaine dans les régions ressources.
- Mise en place d'un nouveau programme d'appui aux investissements stratégiques de 75 millions de dollars.
- Exemption de la taxe sur le capital portée à un million de dollars. Désormais, 75 % des entreprises du Québec ne paieront plus de taxe sur le capital.
- Maintien des mesures fiscales relatives aux activités de recherche et de développement.
- Possibilité pour les artistes de se prévaloir d'une rente d'étalement de leurs revenus et pour les artistes interprètes de bénéficier de la déduction, pouvant atteindre 15 000 dollars, pour les revenus de droits d'auteur.
- Maintien et extension du crédit d'impôt à la production cinématographique et télévisuelle, aux émissions de variétés et aux magazines télévisés.

Régions

Favoriser l'avenir des régions, c'est favoriser l'avenir du Québec. Le budget contient un ensemble de mesures pour appuyer leurs initiatives et les rendre plus prospères :

- Création du *Fonds d'intervention économique régional* (FIER) de 300 millions de dollars pour soutenir le démarrage et le développement d'entreprises.
- Bonification des crédits d'impôt pour les régions ressources :
 - Prolongation de trois ans de l'admissibilité aux crédits d'impôt pour la transformation des ressources.
 - Le taux de crédit d'impôt pour la création d'emplois en Gaspésie et dans certaines régions maritimes est augmenté à 40 %.
 - Reconstitution permanente du régime des actions accréditatives pour l'industrie minière et bonification des taux de déduction qui pourront atteindre jusqu'à 150 % des montants investis.
- Le crédit d'impôt pour stage en milieu de travail est doublé et pourra atteindre jusqu'à 375 dollars par semaine dans les régions ressources.
- Possibilité pour les entreprises de réclamer 50 % des dépenses engagées auprès des centres collégiaux de transfert technologique (CCTT).
- Réforme du régime d'investissement coopératif et instauration d'un taux de déduction unique et majoré à 125 %.
- Création de la *Corporation de financement des infrastructures locales du Québec* pour faciliter la réalisation de travaux d'infrastructures, notamment dans les domaines du transport en commun, de la voirie locale et de la gestion des eaux.
- Introduction d'un crédit d'impôt pouvant atteindre 8 000 dollars pour favoriser le retour des jeunes diplômés en région.

Reprise des activités à Saint-Prime

SAINT-PRIME (MG) - La division primoise de Produits forestiers Lamco, anciennement Industrie de bois Lamontagne (IBL), relance ses opérations après quatre mois de fermeture.

Grâce à une série de contributions financières dont une s'élevant à 60 000 \$ de la part de la

de travailleurs mis à pieds lors de l'arrêt des opérations en octobre dernier. «Nous avons officiellement redémarré la division de Saint-Prime, qui se spécialise dans le bois de construction, au cours de la dernière semaine de février. Tous les travailleurs ont pu retrouver leur emploi», confirme le directeur des services financiers chez Produits forestiers Lamco, Ken Saint-Gelais.

Avenir incertain

Si la division de Saint-Prime reprend vie aujourd'hui, l'avenir de l'usine de Saint-Félicien demeure pour sa part incertain.

«Nous avons différents scénarios à l'étude», explique Ken St-

Gelais, qui confirmait, le 9 mars dernier, le dépôt par l'entreprise d'un avis d'intention en ce qui concerne la Loi sur les faillites et l'insolvabilité.

«Notre objectif est de redémarrer le plus tôt possible et nous aimerions bien le faire ce printemps», note-t-il. Selon le direc-

teur, les actionnaires actuels sont à la recherche de nouveaux partenaires financiers prêts à injecter des fonds afin que l'entreprise soit redéployée. «Nous sommes en pourparlers avec une foule de gens, tant au niveau financier que corporatif», relate M. St-Gelais.

L'entreprise, qui se spécialise

dans la production de madriers utilisés pour la fabrication de planchers, de fermes de toit et de structure résidentielles, aimerait être en mesure de réengager les 50 travailleurs qui se sont retrouvés sur l'assurance emploi à la suite de la fermeture de l'entreprise.



GAGNON

MÉLYSSA

melyssa_gagnon@hotmail.com

Caisse populaire Desjardins de Saint-Prime, l'entreprise est en mesure de rouvrir ses portes et de réembaucher la quarantaine

SIINEQ

Vote de désaffiliation

par Daniel Côté

(DC) - Les membres du Syndicat des infirmières et infirmiers du Nord-Est québécois (SIINEQ) ont voté en faveur de la désaffiliation, hier, à l'occasion d'un référendum tenu simultanément sur la Côte-Nord, au Saguenay-Lac-Saint-Jean et dans le secteur de Chibougamau.

Le taux de participation a atteint 83%, tandis que la proposition formulée par la direction du SIINEQ a réuni 64% des suffrages. Cette organisation qui compte 1200 adhérents quittera donc la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ) pour rejoindre les rangs de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), l'ancienne CEQ.

Comme l'avait indiqué la présidente du SIINEQ, Nathalie Savard, seul le résultat global, toutes institutions confondues, a été communiqué à la presse. Pour que la désaffiliation puisse se concrétiser, il fallait que plus de 50% des membres exercent leur droit de vote et qu'une majorité d'entre eux donne son aval au projet.

Ces deux conditions ayant été largement satisfaites, plus rien ne s'oppose à l'entrée du SIINEQ à la CSQ, où il sera intégré à l'Union

québécoise des infirmières et infirmiers. Parmi les arguments justifiant ce changement, les autorités syndicales avaient mentionné les nouvelles lois adoptées à l'initiative du gouvernement Charrest.

La fusion des accréditations syndicales et la décentralisation des négociations à l'échelle régionale ont été invoquées, tout comme les relations tendues avec la FIIQ.

SOINS DENTAIRES COMPLETS POUR LA FAMILLE

CLINIQUE DENTAIRE
Elysée
Votre santé dentaire à cœur

DRE CLAIRE LAMPRON DAVID DRE JULIE TREMBLAY DAVID
463, rue des Champs-Élysées
Édifice Marcel Gilbert • (418) 690-9613

«NOUS AVONS PERDU EN TOUT 726 CM (286 PO)»

Mettez fin aux régimes et maigrissez.

Herba Vie
696-0115

Centre physio+sport
Physiothérapie générale et sportive

Sophie Boily
Physiothérapeute

Marie-Josée Couillard
Physiothérapeute

parce que vous méritez +
555, boul. de l'Université, Chicoutimi
(Pavillon Sportif de l'UQAC)
545-4443

2004 ECHO HATCHBACK CE

169 \$

par mois/location 60 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 430 \$
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

prix ACCÈS

A partir de **12 977 \$**



2004 CAMRY LE

299 \$

par mois/location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 3 214 \$
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

prix ACCÈS

A partir de **24 751 \$**



2004 MATRIX

199 \$

par mois/location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 2 578 \$
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

prix ACCÈS

A partir de **16 733 \$**



2004 COROLLA

199 \$

par mois/location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 1 755 \$
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

prix ACCÈS

A partir de **15 394 \$**



VENTE ÉTIQUETTE ROUGE

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



« CELUI QUI RAGE CONTRE LE COÛT DE LA VIE DEVRAIT LIRE CE TRAITÉ D'ÉCONOMIE. »

Voire nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis-protecteurs.

TOYOTA PFA... **Votre concessionnaire www.acces.toyota.ca**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Echo Hatchback CE 2004 (11123M AA), Matrix 2004 (R32EM AA), Camry LE 2004 (BE32K AA) et Corolla 2004 (BR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 194-399 \$ taxes incluses, pour des termes de location de 60 mois pour l'Echo Hatchback CE 2004, exigible au moment de la livraison. Premières mensualités de 228,30 \$ (Corolla 2004) et Matrix (2004) et de 343,92 \$ (Camry LE 2004), taxes incluses, pour des termes de location de 48 mois, exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 \$ (Echo, Matrix et Corolla 2004) et de 10 \$ (Camry 2004) du kilomètre excédentaire. Offre de 0 \$ de dépôt de sécurité sur tous les modèles Toyota 2004 neufs en stock à la location. Immatriculation, assurances et taxes en sus. * Prix Accés pour les modèles Echo Hatchback CE 2004 (11123M AA), Matrix 2004 (R32EM AA), Camry LE 2004 (BE32K AA) et Corolla 2004 (BR32EM AA) neufs en stock. Les Prix Accés indiqués dans cette publicité sont en vigueur pour le mois de mars 2004 et sont établis par les concessionnaires Accès Toyota pour les concessionnaires participants de la région du Saguenay et du Lac Saint-Jean. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RUP/RM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. Complétez le 1 888 Toyota-6 ou visitez www.acces.toyota.ca. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 mars 2004. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

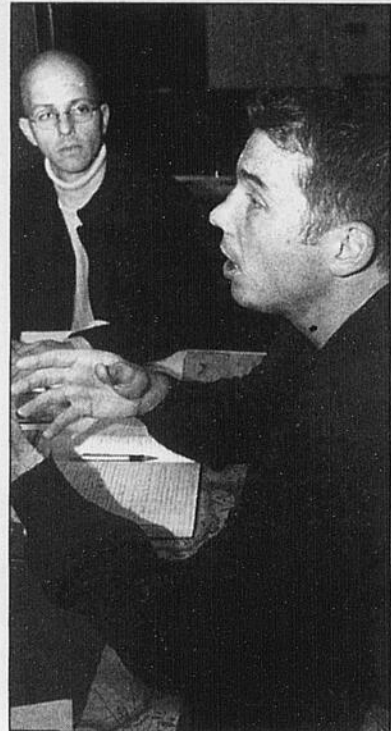
Réduction des heures de service à la tour de St-Honoré

Les contrôleurs aériens s'opposent

par Normand Boivin

SAINT-HONORÉ (NB) - L'Association canadienne des contrôleurs du trafic aérien s'oppose à la réduction des heures de service de la tour de contrôle de Saint-Honoré.

Dans une étude destinée à réduire ses coûts d'opération, Nav Canada, gestionnaire du trafic aérien au pays, propose une série



RENCONTRE - Le président de la CATCA, Robert M. Thurgur (à droite), et son vice-président Pierre Gaumond ont rencontré les contrôleurs de Saint-Honoré il y a quelques jours.

(Photo Rocket Lavoie)

de mesures «from coast to coast» dont l'abolition de la Station d'information de vol (FSS) de Roberval et la fermeture de la tour de contrôle de Saint-Honoré les fins de semaine.

Or, selon le syndicat des contrôleurs affilié aux TCA, une telle mesure pourrait être le début de la fin pour la seule tour de contrôle en région encore en opération au Québec, après les fermetures des tours de Saint-Jean, Baie-Comeau et Sept-Îles.

Chute de trafic

En effet, l'aéroport de Saint-Honoré, qui a déjà compté 130 000 mouvements d'aéronefs (chaque décollage et chaque atterrissage est considéré comme un mouvement) par année à l'époque où il accueillait l'école de vol à voile des cadets de l'air et les CL-215 de la Société de conservation du Saguenay/Lac-Saint-Jean, a vu ce nombre chuter de la moitié pour s'établir à 66 000.

Or, il arrive maintenant à la limite minimale pour justifier l'exploitation d'une tour de contrôle, soit 60 000 mouvements annuels.

Selon les contrôleurs, il y a entre 7000 et 8000 mouvements les fins de semaine. En fermant la tour, on

tombe en deçà du minimum.

Plaintes

De passage au Saguenay il y a quelques jours, le président national de la CATCA, Robert M. Thurgur, a lancé un appel à ceux qui sont préoccupés par l'avenir de la tour à le faire savoir au responsable de l'étude qui devra sceller son sort à l'automne, Marcel Pinon. Ce dernier est déjà venu dans la région il y a quelques semaines pour s'enquérir de l'avis des utilisateurs, mais n'a rencontré que quelques représentants.

On peut le rejoindre par courriel à pinonm@navcanada.ca.

«Les contrôleurs ne protestent pas pour sauver leurs jobs, a expliqué M. Thurgur, puisqu'ils ont la sécurité d'emploi et ils seront replacés dans d'autres tours. Pour nous, c'est une question de sécurité en raison de la diversité du trafic à l'aéroport.»

Écoles

En effet, Saint-Honoré accueille deux écoles de pilotage: celle du Cégep de Chicoutimi (CQFA) et Exact-Air. La présence d'un grand nombre de pilotes en formation dans les environs de l'aéroport est sécurisée par la tour de contrôle. La présence d'hélicoptè-

res, d'une école de parachutistes et la configuration de l'aéroport qui compte trois pistes disposées en delta compliquent le trafic.

Mettre la tour hors service les week-ends n'est pas la trouvaille du siècle car la clientèle fréquentant les aéroports les samedis et dimanches est constituée de pilotes privés inexpérimentés qui ont besoin de l'encadrement d'une tour. De plus, ce sont souvent ces jours de fins de semaine qui sont les plus occupés pendant le mois de juillet en raison des activités des parachutistes et des pilotes privés.

«Je ne suis pas certain que la population de Saint-Honoré va aimer ça voir des avions tourner au dessus de sa tête sans tour de contrôle pour éviter les risques de

collision», commente Pierre Gaumond, vice-président région Saint-Laurent de la CATCA.

Précédent

Selon les contrôleurs, fermer Saint-Honoré les fins de semaine constituerait un précédent au Canada car toutes les tours opèrent sept jours sur sept. Il y a un risque à offrir un tel service sans continuité car les pilotes sont habitués à être pris en charge par la tour. De plus, en la fermant les fins de semaine, les pilotes perdent le service de météo locale et les délais pour le vol aux instruments sont augmentés.

Il y a 10 contrôleurs aériens à Saint-Honoré et la réduction des heures de service de la tour mènerait à l'abolition d'un ou deux postes.

CROFT VENTE ET REPARATION	COMPTOIR GROS ET DÉTAIL • Tissus • Accessoires • Fournitures
BILODEAU	Dépositaire de produits régionaux
POLAIRE	• Les sacs <i>Lavoie</i>
AMIS	• Bo Chapo
	• Coton ouaté Cedap
VOYEZ NOTRE CHOIX UNIQUE! 1131, LA BROUSSE, CHICOUTIMI	696-1957

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UNE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES?



Les Appartements Louise sont à votre disposition: que ce soit pour personne autonome, seule, en couple ou en faible perte d'autonomie. Nous vous offrons chambre et pension dans une grande maison familiale et chaleureuse. Un personnel dévoué et responsable pour veiller à votre confort et votre sécurité.

CHAMBRES DISPONIBLES DÈS MAINTENANT

Le coût d'hébergement inclut tous les services + câble TV

VISITE EN TOUT TEMPS
Information:

Crédit d'impôt de maintien à domicile accepté

Les Appartements Louise inc.

2528, rue St-Dominique, JONQUIÈRE

542-3863

18 - Le Quotidien, le Mercredi 31 Mars 2004

Centre régional du laser esthétique

Supervision médicale sur place

ÉPILATION AU LASER DIODE

Technique peu douloureuse, sécuritaire, rapide et définitive.

Sous supervision médicale: Lasers approuvés par la F.D.A.

Promotion

Aines et aisselles : 840 \$*

Jambes (demies) + Aines + Aisselles : 1 700 \$*

Consultation gratuite : Inscrivez-vous !

(418) 698-4449

Clinique St-Georges
683, chemin St-Thomas
Chicoutimi

Profitez de nos rabais!
de **40%**
et une équipe professionnelle d'expérience

*Taxes applicables

En collaboration avec l'Institut de laser et de chirurgie privée de Québec



00582485

Dodge Caravan

La mini-fourgonnette préférée au pays.

Méga vente



Achetez à

21 888\$*

Ou louez à

199\$†

par mois.
Location de 48 mois.
Comptant initial de 4 275 \$
ou échange équivalent.
Aucun dépôt de sécurité.



AVERTISSEMENT

Cette offre peut vous donner
envie d'agrandir votre famille!

Location de 48 mois†

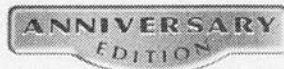
2 999 \$
comptant

0 \$
comptant

226 \$

288 \$

Dodge Caravan Édition anniversaire 2004



Roues de 16 po en aluminium chromé • Climatiseur • Lecteur de CD • Lève-glaces, portes et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Régulateur de vitesse • Dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD} • Boucliers avant et arrière de couleur assortie • Volant gainé de cuir • PLEIN D'ESSENCE GRATUIT** • Et plus!

Édition DVD aussi offerte



Ou louez

la Dodge Grand Caravan Édition anniversaire
pour seulement

25\$†

de plus par mois.
Location de 48 mois.
Aucun dépôt de sécurité.

FINANCEMENT OFFERT PAR

SERVICES FINANCIERS
CHRYSLER CANADA

LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUTES LES DODGE CARAVAN ET GRAND CARAVAN 2004.
GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.**

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

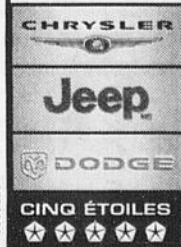
TRANSFÉRABLE SANS RESTRICTIONS



VISITEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE
dodge.ca

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge Caravan Édition anniversaire 2004 avec l'ensemble 28P et pour la Dodge Grand Caravan Édition anniversaire 2004 avec l'ensemble 28P (25 \$ additionnels par mois). Le dédit de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire est responsable de l'accident de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 c le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Services Financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. ** Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2003 et 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte: une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière 24 heures sur 24. ** Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2003 et 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte: une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière 24 heures sur 24, selon la première éventualité. + Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux Ram SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. MD: Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec



Sheila Fraser souligne de graves lacunes

OTTAWA (PC) - Tous les efforts récents d'Ottawa pour se débarrasser de son image de pays prenant à la légère les questions de sécurité risquent d'être balayés avec la publication du rapport de la vérificatrice générale soulignant de grands trous dans le partage d'informations de sécurité cruciales, l'absence de suivi dans les passeports perdus ou volés et le manque de vérifications des antécédents ou des liens criminels du personnel des aéroports.

Dans l'ensemble, le rapport de la vérificatrice générale Sheila Fraser, déposé mardi aux Communes, brosse le tableau d'un gouvernement qui n'a pas su tirer les leçons des événements terroristes des dernières années afin d'améliorer les systèmes en place pour assurer la sécurité du pays.

«Le gouvernement n'a pas bien évalué les enseignements à tirer, en matière de renseignement, d'incidents critiques tels que les attentats du 11 septembre», peut-on lire dans le chapitre consacré à la sécurité.

Aux Communes, le premier ministre Paul Martin a défendu les actions du gouvernement, rappelant qu'il a dès son arrivée regroupé sous un même toit la lutte au terrorisme. «L'une des premières choses que ce nouveau gouvernement a fait à son arrivée au pouvoir a été de regrouper toutes les activités de lutte contre le terrorisme», a fait valoir M. Martin.

Ottawa consacrait, dans son budget de décembre 2001, plus de 7,7 milliards \$ supplémentaires pour lutter contre le terrorisme. Cet argent visait à renforcer les mesures en place et à en développer de nouvelles, notamment en ce qui a trait à la sécurité de la frontière avec les États-Unis.

Choix mal ciblés

Malgré ces investissements massifs, le fédéral aurait mal ciblé ses choix, décidant de financer des initiatives sans d'abord procéder à «l'évaluation des menaces et des risques nationaux». La lacune principale, qui sous-tend la plupart des problèmes, vient de la faiblesse des échanges d'informations. En d'autres mots, plusieurs ministères et organismes disposent d'outils et de listes de surveillance, mais les renseignements sont rarement échangés.

Ainsi, l'enquête des vérificateurs a permis de constater que les quelque 25 000 passeports canadiens rapportés volés ou perdus chaque année ne sont pas répertoriés dans les listes de surveillance à la frontière.

«La GRC juge que ces passeports posent un problème de sécurité nationale puisque les terroristes ou d'autres criminels peuvent s'en servir», note-t-on dans le rapport. Bien que la Gendarmerie royale canadienne (GRC) tente tant bien que mal de mettre à jour régulièrement sa base de données, elle ne la partage pas avec les agents des douanes ou de l'immigration qui représentent les intervenants de première ligne à l'entrée du pays.

Même constat du côté des listes de surveillance des terroristes qui servent aux autorités à intercepter les personnes faisant l'objet de signalement. La GRC et le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) obtien-

diens recherchés par la police pour des infractions criminelles graves ne se retrouvent pas dans les banques de données utilisées à la frontière.

Les contrôles sont également absents dans les aéroports, où les employés ne sont pas soumis à des

Toronto, Montréal et en moindre mesure Vancouver, «247 employés détenteurs d'une autorisation d'accès aux zones réglementées étaient associés à des complots criminels».

Et c'est sans compter les 16 entreprises entretenant des liens avec des organisations criminelles, répertoriées par la vérificatrice et oeuvrant dans les aéroports. Le ministre des Transports, Tony Valeri, a tenu à indiquer que son ministère a déjà entrepris le filtrage des employés des aéroports.

Après un rapport dévastateur sur le programme de commandites, la plus récente enquête de Mme Fraser risque donc d'avoir une portée internationale. Le Canada devra tenter de rassurer ses alliés, plus particulièrement son puissant voisin du Sud qui est toujours prêt à jeter le blâme sur le Canada lorsqu'il est question de sécurité.

Ce n'est pas la première fois que

de telles lacunes en matière de sécurité font l'objet de rapport. Un comité du Sénat a déjà souligné à grands traits les principaux trous dans le filet de sécurité déployé par les forces de l'ordre dans un rapport déposé l'an dernier.

Il faut de plus noter que le Canada n'est pas le seul pays à faire face au défi d'améliorer la sécurité.

Des enquêtes similaires sont parvenues aux mêmes conclusions aux États-Unis et dans la plupart des grands pays occidentaux.

C'est ce qu'a fait remarquer la ministre de la Sécurité publique, Anne McLellan. «Nous faisons face aux mêmes défis», a argué Mme McLellan.

Au Canada, cependant, les efforts pour améliorer la sécurité, à la suite des attentats terroristes du 11 septembre, avaient pour but ultime de mieux s'arrimer à la nouvelle réalité des États-Unis.



RAPPORT - Le rapport de la vérificatrice générale Sheila Fraser, déposé mardi aux Communes, brosse le tableau d'un gouvernement qui n'a pas su tirer les leçons des événements terroristes des dernières années.

(Photo PC)

nent des informations et des alertes d'Interpol et des organismes américains, mais on constate de grands retards dans la mise à jour des listes et surtout, encore une fois, l'absence de partage d'informations avec les agents de douane ou d'immigration.

Canadiens recherchés

La vérification a même permis de déceler que plusieurs Cana-

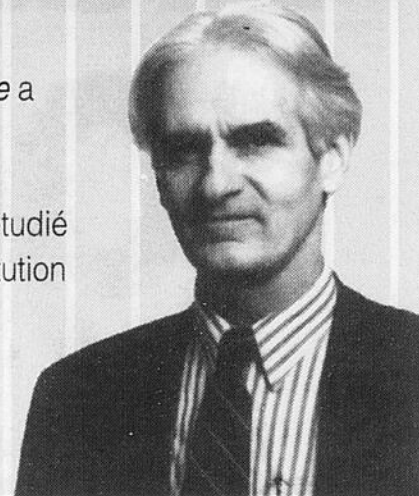
diens ont des casiers judiciaires. Des enquêtes policières récentes ont aussi permis de déterminer que, dans les aéroports de

APPEL À TOUS!

Cher amis,
Le Collège de Jonquière a été créé en 1955. Depuis ce jour, près de 40 000 personnes ont étudié dans cette grande institution de notre région.

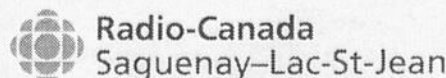
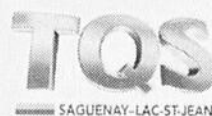
Aujourd'hui, le Cégep de Jonquière recherche les Anciens qui ont étudié au Collège classique entre 1955 et 1969, pour de

grandes retrouvailles en mai prochain. Si, comme moi, vous avez fait vos études classiques au Collège de Jonquière, je vous invite à communiquer vos coordonnées à la Fondation Asselin du Cégep de Jonquière au 542-4102 ou par courriel à l'adresse suivante: fondation.asselin@cjonquiere.qc.ca.



Gérard Bouchard
Professeur à l'Université du Québec à Chicoutimi
Président d'honneur

Au plaisir de vous revoir en mai!



00580307

MAB Profil
Maîtres en aménagement de bureau

8, rue Racine Ouest,
Chicoutimi (Québec)
G7J 1E2
418 615-0100
télé.: 418 615-0101

- Mobilier de bureau
- Services conseils
- Ergonomie
- Réaménagement
- Installation et réparation

www.mabprofil.qc.ca

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE 277-3553
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gais et lesbiennes): 545-0279
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): 545-6444

Commandites Chrétien défend le programme à Londres

LONDRES (PC) - L'ex-premier ministre Jean Chrétien a pris la défense du programme aboli des commandites, alors qu'il s'adressait à un auditoire à Londres.

Il a affirmé que le programme devant promouvoir l'unité nationale au Québec avait été victime de problèmes administratifs, touchant principalement la comptabilité.

M. Chrétien a ajouté que si quelqu'un avait posé des gestes illégaux dans le cadre de ce programme, il devrait être condamné à la prison.

Il est curieux de noter que Jean Chrétien ait attendu d'être à l'extérieur du pays pour faire ce genre de commentaire alors qu'il y a une dizaine de jours, il a refusé de parler du programme des commandites au moment où il était intronisé au rang de grand Shawiniganais.

Dans son discours devant la Commonwealth Foundation aujourd'hui, Jean Chrétien attaque Paul Martin, à quelques reprises, en l'accusant de paralyser le parti libéral du Canada en sapant le sentiment de confiance qu'il représentait pour les anadiens.

Il existe pourtant une règle non-écrite qui interdit à tout ancien premier ministre de critiquer le gouvernement en place lorsqu'il s'adresse à un auditoire étranger.

En réplique Martin reste très prudent

OTTAWA (PC) - À Toronto, le premier ministre Paul Martin a commencé par répliquer qu'il était très fier de ce que le gouvernement libéral avait réalisé depuis 10 ans. M. Martin a ajouté ne pas avoir pris connaissance du texte du discours de son prédécesseur, se gardant de dire s'il croyait que les commentaires de M. Chrétien lui étaient destinés.

Cependant, le premier ministre a dit être d'accord avec Jean Chrétien sur le rôle du Canada sur la scène internationale.

Il y a quelques jours, des témoins ont remarqué que lorsqu'ils ont tous deux assisté aux funérailles de l'ex-ministre libéral Mitchell Sharp, M. Martin et Chrétien ne se sont pas adressés la parole.

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

 **CHEVROLET**

**L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE. L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE.
L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE. (ON DIRAIT QU'IL Y A DE L'ÉCHO ICI.)**

L'AVEO PEUT ACCOMMODER 5 PASSAGERS ET OFFRE 10PO DE PLUS POUR LES JAMBES QUE LA TOYOTA ECHO 5 PORTES.



**VOICI LA NOUVELLE
CHEVROLET AVEO 5**

149 \$ /mois**	OU	à l'achat
Terme de 48 mois à la location		13 798 \$*
Transport et préparation inclus		avec 0% financement ¹

- Moteur 1,6L DACT 4 cyl. de 103HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard
- Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

VOICI LA NOUVELLE CHEVROLET OPTRA

QUAND LE STYLE EUROPÉEN DEVIENT ABORDABLE.

179 \$ /mois**	OU	à l'achat
Terme de 48 mois à la location		16 188 \$*
Transport et préparation inclus		avec 0% financement ¹

- Moteur 2,0L DACT 4 cyl. de 119HP • Portes et vitres avant à commandes électriques
- Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée à dossier rabattable
- Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

LA TOUTE NOUVELLE CHEVROLET MALIBU

«...MALIBU AVAIT UN COMPORTEMENT SEMBLABLE À CELUI DE L'ACCORD, IL DÉPASSAIT LARGEMENT CELUI DE LA CAMRY.» L'Annuel de l'automobile 2004

259 \$ /mois**	OU	à l'achat
Terme de 48 mois à la location		22 698 \$*
Transport et préparation inclus		avec 0% financement ¹

- Moteur 2,2 L ECOTEC DACT 4 cyl. de 145 HP • Architecture Epsilon de conception allemande
- Transmission automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Miroirs, portes, vitres, et siège du conducteur à commandes électriques • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable et siège passager avant inclinable à plat • Pédales à réglage électrique

VOICI LA NOUVELLE CHEVROLET EPICA

«ELLE SE DISTINGUE PAR SES TOUCHES D'ÉLÉGANCE HABITUELLEMENT RÉSERVÉES À DES VOITURES BEAUCOUP PLUS ONÉREUSES.» Autonet.qc.ca

279 \$ /mois**	OU	à l'achat
Terme de 48 mois à la location		21 998 \$*
Transport et préparation inclus		

- Moteur 2,5L 6 cyl. en ligne de 155HP • Transmission automatique à 4 vitesses
- Climatiseur • Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques
- Roues de 15 po en alliage • Télédévrouillage • Lecteur CD à 4 haut-parleurs
- Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Aveo (1TD48/R7A), Optra (1JD19/R7A), Epica (1VB69/R7A) et Malibu (1ZS69/R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À l'achat, préparation incluse. Transport (Aveo, Optra et Epica : 930 \$, et Malibu : 900 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent : Aveo 5 portes (2 028 \$), Optra (2 399 \$), Epica (2 055 \$) et Malibu (2 523 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois (Malibu : 36 mois). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

GARANTIE DU GROUPE
PROPULSEUR
5 ANS/100 000 KM
1000⁺
CITROËN
VOLVO



FORD - LE CHOIX NO 1 AU PAYS* - VOUS PRÉSENTE



ÉVÉNEMENT ÉQUIPÉ AU MAX

* Selon les données relatives aux ventes des véhicules de marque Ford publiées par l'Association des constructeurs automobiles à la fin du mois de décembre 2003.

ÉQUIPEZ VOTRE CAMIONNETTE FORD ET SORTEZ EN GRAND



Ford F-150 2004

LA CAMIONNETTE LA PLUS VENDUE AU CANADA DEPUIS 38 ANS**

• Le F-150 le plus performant jamais construit • La charge utile disponible la plus élevée de la catégorie • La meilleure capacité de remorquage de la catégorie • Le meilleur volume de charge de la catégorie • La camionnette la plus silencieuse de sa catégorie • Le cadre du F-150 2004 est maintenant deux fois plus robuste • Équipement de série incluant : Hayon assisté • Glaces à commande électrique à la 2^e rangée pour les modèles à cabine double (XLT/FX4/Lariat) • Console modulaire au pavillon (XLT/FX4/Lariat) • 4 portières pour tous les modèles • Hayon et roue de secours verrouillables pour tous les modèles • Moulures sur longerons de plateau et dessus de hayon pour tous les modèles • Antidémarrage SecuriLock® • Équipement en option incluant : Sonar de recul • Pédales à réglage électrique • Toit ouvrant transparent à commande électrique • Lunette arrière à glace coulissante et à commande électrique • Système audiovisuel arrière avec lecteur de DVD



Ford F-250 Super Duty XLT 4x4 2004

- Boîte 5 vitesses automatique (diesel seulement)
- Charge utile maximale : 1 505 kg • Rétroviseurs de remorquage à réglage électrique en option
- Pédales à réglage électrique en option
- Sonar de recul en option • Lunette arrière à glace coulissante et à commande électrique en option



Ford Ranger Edge 4x2 2004

REDESSINÉ POUR 2004

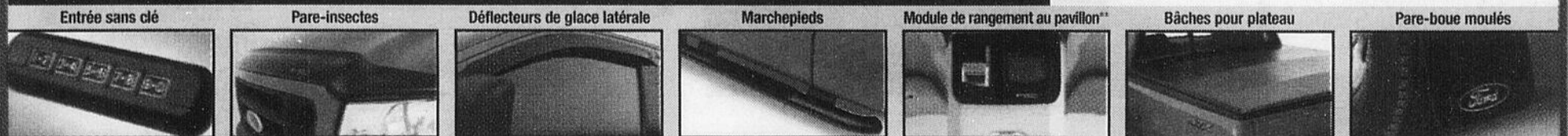
- Moteur V6 de 3 L • Freins antiblocage aux 4 roues
- Compte-tours • Jantes de 15 po en aluminium
- Pneus tout-terrain P235/75R15 • Antibrouillards
- Banquette divisée 60/40 • Antidémarrage SecuriLock® • Radio AM/FM et lecteur laser

Obtenez gratuitement

1000 \$

d'accessoires Ford

à l'achat ou à la location de tout modèle F-150, F-250, F-350 et Ranger 2004 neuf en stock.



Voyez votre conseiller Ford pour connaître la liste complète des accessoires d'origine Ford.

Seulement jusqu'au 30 avril 2004 ! Dépêchez-vous d'équiper votre camionnette.



Bien pensé

Ce soir au Bistrot des Anges

Évolution Tranquille veut chauffer l'ambiance

par Catherine Bergeron

(CB) - Folk-électro-acoustique, vous connaissez le genre? Évolution Tranquille présente ce soir au Bistrot des Anges un spectacle avec du matériel 100% original alliant inspirations musicales variées et vidéo.

Jeunes, amoureux fous de la musique, Marc-André Lavoie, Pascal Beaulieu et Philippe Belley, tous originaires de la région, ont fondé Évolution Tranquille il y a deux ans. Rejoint mardi par téléphone alors que le groupe était en répétition, Philippe Belley parle avec enthousiasme des projets du groupe.

Ils ont joint leurs goûts musicaux éclectiques pour monter un specta-

cle où le métissage des genres est présenté en synchronisation avec des images vidéo conçues par Marc-André Lavoie. «C'est beaucoup d'ambiance. Les gens sont habitués à la télévision, et c'est pourquoinous avons exploré cette avenue. Le spectacle est en quelque sorte un film», raconte le musicien.

Le trio est en période intensive d'écriture pour la préparation d'un

album sous étiquette Indica Records, dont l'enregistrement est prévu pour l'automne. Parfois comparés à un croisement de Pink Floyd et Harmonium version rock, ils abordent la création à travers une ligne directrice. «C'est de la chanson québécoise. Il y a un métissage de genre musicaux, mais ce n'est pas déconstruit», note Philippe Belley.

Ils comptent sur les expériences individuelles des membres et la diversité des goûts pour favoriser un tel croisement. «Marc-André fait du vidéo et Pascal a plusieurs

projets, dont ceux d'expérimentation musicale. Ça permet un beau métissage, on entend de nouvelles choses», commente le porte-parole du groupe.

Le spectacle qu'ils présentent ce soir comprend du matériel inédit du groupe et des compositions avec

lesquelles ils roulent déjà leur bosse dans la région, à Québec et Montréal, où deux membres sont installés.

Le spectacle est présenté au Bistrot des Anges, 332 rue du Havre, arrondissement Chicoutimi à 21h30.

Trois films québécois au Festival du film de Paris

PARIS (PC) - Après le triomphe des «Invasions barbares», les Français manifestent un intérêt sans précédent pour le cinéma québécois. Autre signe de cet engouement : trois longs métrages produits au Québec sont à l'affiche du 19e Festival du film de Paris, qui s'est ouvert lundi soir dernier.

Le plus attendu de ces films est sans doute «La Grande séduction», qui sera présenté (hors compétition) lors du gala de clôture, le six avril. La comédie de Jean-François Pouliot sort sur les écrans français le 28 avril. Le géant Gaumont, qui a eu un «coup de coeur» pour les 125 habitants de Sainte-Marie-la-Mauderne, met beaucoup d'espoir dans ce champion du box-office québécois. Entre 120 et 150 copies sont prévues pour l'ensemble du marché

français. En comparaison, les Invasions avaient pris l'affiche dans 450 salles, une sortie digne d'une superproduction américaine.

Les festivaliers pourront par ailleurs découvrir «Mambo italiano», du Saguenéen Émile Gau-

dreault, présenté lui aussi hors compétition, et «Gaz Bar Blues», de Louis Bélanger, qui assistera en personne à la projection en fin de semaine. Ce long métrage, contrairement aux deux autres, prend part à la compétition.

Réservez vos billets dès maintenant pour les grands événements!
549-3910
www.reservatech.net

MARS AU 04 AVRIL 2004

Labatt Bleue Pilsener
Présente
Jazz Blues
HÉRITAGE
Programmation 2004

DATE	ARTISTE	HEURE	LIEU
MARDI 30 MARS	Pascale Lavoie	20h	International Café Bar
	No Name Jazz Sextet	18h	International Café Bar
MERCREDI 31 MARS	Hot Toddy	18h	Le Loft
	Wake Up Jazz	18h	Restaurant La Cuisine
	Denis Morissette Jazz Quartette	18h	Restaurant La Bougresse
	Carol Welsman	20h	L'Auditorium Dufour
	Roxanne Potvin	22h	International Café Bar
JEUDI 1 ^{er} AVRIL	Hot Toddy	18h	International Café Bar
	No Name Jazz Sextet	18h	Le Loft
	Yoël Diaz	18h	Restaurant La Cuisine
	Sylvain Provost	18h	Restaurant La Bougresse
	Bia	20h	L'Auditorium Dufour
VENDREDI 2 AVRIL	Roxanne Potvin	22h	International Café Bar
	Yoël Diaz	18h	International Café Bar
	Sylvain Provost	18h	Restaurant La Cuisine
	Hot Toddy	18h	Le Loft
	Morgan Jazz Quartette	18h	Restaurant La Bougresse
SAMEDI 3 AVRIL	Michael Jerome Browne	20h	Le Ménestrel
	Yannick Rieu	20h	Hôtel Chicoutimi
	Meantown Blues Band	22h	Restaurant La Cuisine
	Lou Simon	22h	International Café Bar
	Guy Tremblay et invités	18h	International Café Bar
DIMANCHE 4 AVRIL	Yoël Diaz	18h	Restaurant La Bougresse
	Morgan Jazz Quartette	19h	Restaurant La Cuisine
	Paulo Ramos	20h	Le Ménestrel
	Sue Foley	20h	Hôtel Chicoutimi
DIMANCHE 4 AVRIL	Lou Simon	22h	International Café Bar
	Jazz Brunch Place à la relève	10h	Hôtel Chicoutimi
DIMANCHE 4 AVRIL	Soirée de clôture Yvonick Desbiens	18h	International Café Bar

Spectacles à prix populaire au Centre-ville

Loft > 418.690.9323
International Café Bar > 418.690.5129
Restaurant La Cuisine > 418.698.2822
Restaurant La Bougresse > 418.543.3178

BANQUE NATIONALE

mazda 6

Ville de Saguenay

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY

CONSULTEZ LA PROGRAMMATION COMPLÈTE :
www.jazzetblues.com

COMPLEXE HOTEL CHICOUTIMI

Pour informations: 549-3910

Pour informations: 549-7111

NEW YORK V.I.P. DE LUXE

Hôtel Marriott Marquis Time Square

Incluant: transport, hôtel, tour de ville de Manhattan, et plus...

PROGRAMME UNIC

À partir de: 66^e GROUPE

484\$ Occ. quad. Départ du Saguenay-Lac-St-Jean



Chantal Couture Guide

DON JUAN

au Grand Théâtre de Québec en soirée

Départ d'Alma, Chicoutimi, Jonquières

Transport et spectacle

139\$ Tx incluses



Yvon Charland Guide

clubvoyages

[Partez sous une bonne étoile]

65, RUE ST-JOSEPH, PLAZA III, ALMA

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC 668-7904

Présidente d'honneur

Le Salon des Gourmets

Souper bénéfique organisé par le

IG Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE

AU PROFIT DE

CORAMH
corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires
info : 541-1056 ou 1-800-506-1056

COÛT DU BILLET 60\$

Le samedi 3 avril 2004, à 18 h

Holiday Inn
SAGUENAY
CENTRE DES CONGRÈS

FORFAIT OFFERT

Réservations: 1-800-363-3124 ou (418) 548-3124

Présidente d'honneur: Madame Louise Portal, Comédienne

Vice-présidents d'honneur: Monsieur André Bouchardeau, Bénévoles préféré du Lac pour le secteur Alma; Madame Olga Deschênes, Conseillère, Groupe Investors pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean; Madame Jeanne Lavoie, Responsable du partenariat avec la communauté Alcan. pour le secteur Jonquières

Monsieur Luc Vandal, Directeur régional, Bell pour le secteur Chicoutimi

Monsieur Claude Potvin, Conseiller municipal Ville de St-Félicien, pour le secteur Roberval/St-Félicien/Dolbeau-Mistouin

Monsieur Pierre Lavoie, Porte-parole de CORAMH, pour le secteur La Basque

ARTS ET SPECTACLES

Festival Jazz et Blues Héritage de Saguenay

Pascale Lavoie sait séduire son public

(JDLS) - Grande, belle, douce..., Pascale Lavoie, «the girl from Montréal» n'a rien à envier à la fille d'Ipanema et la blonde chanteuse de jazz a su séduire son public hier soir, à l'International Café Bar, où elle était invitée à inaugurer la neuvième édition du Festival Jazz et Blues Héritage de Saguenay.

«I've got you under my skin/ Besame Mucho/ Night & Day (jour & nuit)» Pascale Lavoie, élégante, vêtue de noir, a livré pendant ce spectacle enregistré par Radio-Canada, une douzaine de

valu de revenir en rappel avec «All of me.»

Évocations

Tantôt grave, toujours juste et contenue, la voix de Pascale Lavoie évoque encore des intonations plus connues (Diana Krall ou Liane Foly) mais l'avenir s'annonce prometteur quand on est comparée à de telles artistes. Samedi 3 avril, entre 10 et 11 heures, la Première Chaîne de Radio-Canada diffusera le spectacle de Pascale Lavoie à l'émission «Beau Temps, mauvais temps.» On entendra également la chanteuse montréalaise qui a déjà enregistré deux albums (You and the night and the music en 2002 et Moods en 2004) livrer quelques commentaires à l'animatrice Paule Therrien. La jazzgirl a des racines dans la région...



DÉBUT - Pascale Lavoie a ouvert la neuvième édition du Festival Jazz & Blues Héritage de Saguenay, hier soir, à l'International Café Bar.

(Photo Michel Tremblay)



De la **SABLONNIÈRE**

JOHANNE

jdelsablonniere@lequotidien.com

belles chansons, des standards de jazz très populaires et tout à fait accessibles. Visiblement sous le charme, les amateurs qui s'étaient donnés rendez-vous à cette préouverture du Festival ont donc eu droit à une belle série de classiques que la chanteuse montréalaise a interprété sans aucun anicroche, entre le tintement des verres et des assiettes. Accompagnée d'excellents musiciens, Pascale Lavoie a par ailleurs présenté pour le plaisir de tous, plusieurs versions françaises de standards mieux connus en anglais. Et si elle a vogué doucement sans faire de grosses vagues dans un univers déjà visité maintes et maintes fois par de grands noms de la planète jazz, ses propositions francophones ont conféré à son répertoire, un petit quelque chose d'original.

Avec David Lessard à la contrebasse, Jim Doxous à la batterie, Yannick Cloutier à la guitare et Maxime Séguin au piano, Pascale Lavoie a d'autre part interprété avec une charmante nonchalance, une version jazzée et très originale de «Light my fire (The Doors), que ses musiciens se sont amusés à arranger de fort belle façon.

Après un sage «Les feuilles mortes», et un «It's Wonderful» plus swing, Pascale Lavoie et sa voix fraîche comme une fine pluie d'été nous a entraîné avec un délicieux, «Fly me to the moon», vers une autre petite escapade en français qui lui a

LA RUBRIQUE et le **Groupe Pour Cela**

Jacinthe Rioux, 609 Saint-Gabriel

texte **Isabelle HUBERT**
mise en scène **Catherine LACHANCE**
avec **Éva DAIGLE** et **Pierre GAUVREAU**

DERNIÈRE SEMAINE
du mercredi au samedi à 20 h

« Si vous trouvez votre vie sans couleur, allez voir Jacinthe... Plaisir garanti. »
Marie-Josée Belley, VOIR Saguenay-Alma

Salle Pierrette-Gaudreault
Centre culturel du mont Jacob

Jonquière

billetterie : 418-542-5521
www.reservatech.net

00576203

Les attachants personnages de la comédie musicale

Un Violon sur le Toit

rêvent de vous emmener danser dans leur petit village d'Anatevka, dans un décor grandiose, sur une musique à faire rêver!

UNE PRODUCTION DE
LA SOCIÉTÉ D'ART LYRIQUE DU ROYAUME

Direction générale et de production: **Hélène Gaudreault**
Direction artistique: **Roger Girard**

DU 23* AVRIL AU 2 MAI
À L'AUDITORIUM DUFOUR

*Soirée Gala sous la présidence d'honneur de M^e Marc-André Bédard

Réservation: 549-3910
Auditorium Dufour
Réseau reservatech.net
www.reservatech.net

Billets:
Régulier: 32 \$ + frais billetterie
Étudiant: 21 \$ + frais de billetterie
Groupe de 20 personnes et plus:
29 \$ + frais billetterie

FORFAITS LYRIQUES DISPONIBLES
Réservation: 1-800-363-7248
aubergeleparasol.com

00581755

Logos: TQS, Radio-Canada, QUOTIDIEN, Conseil des arts et des lettres, Québec, Saguenay, CFM, ALCAN

Faites vos choix !

Où aller ?

Quoi voir ?

Quoi faire ?

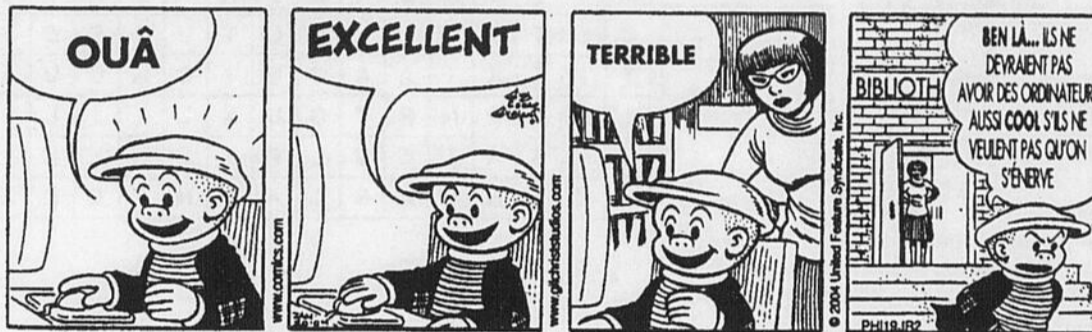
CINEMA

cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/cinema

00581661



PHILOMÈNE



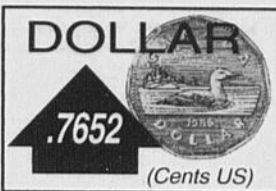
	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00)		Cinéma / À LA RECHERCHE DU PASSÉ (5) avec Laura Fraser, Isabella Rossellini				Ricardo	L'Heure du midi		Place publique / Découverte			Fred-Dy		Ricardo	Art Attack	Têtes @ Kat	Watatatow	Aujourd'hui	
TQS	Caféine (6h00)		Le Mec à dames			Fun noir & Cie	Flash	Le Grand Journal			Dallas		Cinéma / LE PRIX DU SILENCE (5) avec Wendy Crewson, Victor Garber				Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Luce Dufault		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Nathalie Mallette		Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire.com		La vie...	Boutique TVA (13h45)	Sunset Beach	Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures		
TQc	Clifford	...Croque-Cerise	Pin-Pon	Urgence Nounours	Le Septième	Le Vrai Monde	À la di Stasio / Les Cocos		Ramdam	Zoboo-mafoo	...Croque-Cerise	Le Septième	Une famille comme...	Cultivé et bien élevé	La Période de questions		Clifford	Cédric	Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

MERCREDI 31 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Aujourd'hui (17h00)	L'union fait la force	Virginie	Le Monde de Charlotte	Solstrom		Les Bougon - C'est aussi ça la vie!		Un gars, une fille et...		Le Téléjournal/Le Point / Anorexie sur Internet		Cinéma / LES BEAUX DIMANCHES (4) avec Jean Duceppe, Catherine Bégin
TQS	Le Grand Journal (16h30)	Flash / Alexis Martin	Sans farce!	Le Monde de monsieur Ripley	450, Chemin du golf	3 X rien	Les Apprentis Sorciers		Le Grand Journal		110%	Voyeur	Pub
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	La Poule aux oeufs d'or	Star Académie	Les Poupées russes		Emma / Fin		Le TVA	Merci bonsoir / Sophie Thibault	Michel Jasmin / Nathalie Mallette (23h18)		Pub (00h03)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	La vie en Green		Les Francs-tireurs / Les Trophées Pollux		Les Grands Documentaires / Mars: des traces de vie		Les Grands Documentaires / Jackie Robinson, une histoire remarquable		Cultivé et bien élevé	La Période de questions	
TV5	On a tout essayé (18h05)		Journal FR2	Envoyé spécial / Les Disparues de l'Yonne			Acoustic	d.	TV5 Le Journal	Temps présent / Marc Dutroux, le parcours d'un pédophile assassin	D'ici et d'ailleurs	Tout le monde en parle	
CANAL D	Enquêtes / Enquêtes sur le monde du sport		Biographies / Genovege		La Machine sportive / Montréal, ville de sport		Performance / Le Monde de la Formule 1		NYPD Blue		Enquêtes / Enquêtes sur le monde du sport		Cinéma / CENT DOLLARS POUR...
RDI	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part des choses	Propagande guerrière - Grands Reportages		Le Téléjournal/Le Point		La Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hockey / Canadiens - Islanders				Sports 30				L'Équipe en direct	Le Monde du sport Gillette	Quilles / La Classique Buffa
S.E.	Quelqu'un de bien (17h45)			Escapade à Reno (19h25)			L'Agent Cody Banks				Sylvain Cossette - Spectacle OLO (22h45)		Baise d'une nuit d'été (00h15)
VIE	Quelques secondes...	Le Coup de pouce de Nicolas	C'est pourtant vrai		L'art d'être parent / Les Travaux forcés		Coup de coeur		Décore ta vie	Métamorphose	Maigrir aujourd'hui en forme...	Quelques secondes...	Cinéma / LE PRIX DE LA PERFECTION
SERIES+	Brigade des mers		Sexe à New York		En quête de preuves		Sans laisser de trace		L'Oeil du crime		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Coroner Da Vinci
Z	Au-delà du réel		La Revanche des Nerdz	Z=MC2	Jeremiah	Poltergeist		Métal hurlant		Fastlane		Alias	
HISTORIA	Les deux font la loi		Espions / Mordecai Vanunu (4/4)		Soldats / Chirurgiens de guerre (1/3)		JAG		Cinéma / LE CHANT DU BOURREAU (4) avec Tommy Lee Jones, Eli Wallach		Mystères / Toutankhamon		
ÉVASION	Week-end en province	Le Guide Debeur	Évasion quotidienne	La détente est dans le spa	Plaisirs d'Italie	Pilot Guides	Tous les fous sont dans la nature		Rose	Évasion quotidienne	Voyage pratique	Living Stones	Un week-end en province
CBJET	Canada Now		The Nature of Things		the fifth estate / Dead in the Water				The National		The National (Update)	ZeD (23h25)	Cinéma / KIKUJIRO NO NATSU (4) (00h05)
CFCF	News		Access Hollywood	eTalk Daily	Corner Gas	American Idol	The West Wing		Law & Order		CTV News	News	The Daily Show
WVNY	The Simpsons	ABC News	Will & Grace		My Wife & Kids		Extreme Makeover: Home Edition		Stephen King's Kingdom Hospital		Frasier	Nightline (23h35)	Pub
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	60 Minutes II		King of Queens	The Stones	48 Hours Investigates		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Apprentice		The West Wing		Law & Order		The Tonight Show (23h35)		
WCFE	BBC World News	Nightly Business	The Newshour		Art Express	Best Friend Forgotten	The New Americans (3/3)			Charlie Rose			
FOX	Seinfeld	That '70s Show		Seinfeld	That '70s Show	American Idol	The O.C.		Smallville		3rd Rock from the Sun		
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Hockey / Oilers - Stars				Sportscentre		Boxing / J. Taylor - A. Bunema			
SPNET	Sportsnetnews	NBA XL	NBA Warmup	You Gotta See this	The Business of Sports	Sportsnetnews	Snapshots	Sportsnetnews		Soccercentral	NBA XL	Sportsnetnews	
ARTV	7 en route	La Fête de la musique	L'Héritage		Cinéma / LOLA MONTÉS (1) avec Martine Carol, Peter Ustinov			Un air de famille	Chefs en lumière	Les Feux de la rampe		Ally McBeal	
GLOBAL	Global News	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	That '70s Show	Will & Grace	Gilmore Girls		Zoe Busiek: Wild Card		Global News	Global Sports	The Mike Bullard Show (00h06)

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	478.37 \$	4.06 \$	72386000
S&P/TSX 300	8622.24 \$	67.01 \$	120875000
CDNX	1860.36 \$	5.67 \$	39477000
DOW JONES	10381.70 \$	52.07 \$	186284000
NASDAQ/USA	2000.63 \$	8.06 \$	0
NASDAQ/Canada	465.52 \$	4.28 \$	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.29	9.15	9.28	-0.07
Air Canada	AC	1.17	1.03	1.10	-0.10
Alcan Incorporated	AL	58.56	57.18	58.40	0.60
Aliant Inc.	AIT	31.00	30.31	30.40	-0.21
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	24.50	23.91	24.50	0.45
Alterna	ATF	0.07	0.06	0.06	-0.01
Amisk	ASA	0.00	0.00	1.00	0.00
Arc Energie	AET.UN	15.61	15.45	15.54	0.14
Bank of Montreal	BMO	54.85	54.31	54.72	0.15
Bank of Nova Scotia	BNS	71.99	71.50	71.62	-0.13
Barrick Gold Corp	ABX	31.13	30.30	30.88	0.48
BCE Emergis Inc.	IFM	5.90	5.76	5.87	-0.02
BCE Inc.	BCE	27.60	27.34	27.44	-0.06
Bell Canada Int'l	BI	4.30	4.27	4.28	-0.07
Bennett Environmental Inc.	BEV	17.10	16.15	16.44	0.44
Bombardier CL A	BBD.A	5.96	5.83	5.84	-0.04
Bombardier Inc.	BBD.B	5.89	5.80	5.85	-0.05
CAE Inc.	CAE	5.81	5.68	5.75	-0.03
Cambior	CBJ	4.03	3.90	3.90	-0.10
Campbell Res.	CCH	0.81	0.78	0.80	0.00
Canadian Natural Res.	CNQ	73.50	71.56	72.30	0.70
Canadian Oil Sands	COS.UN	43.30	42.80	43.00	-0.15
Canadian Pacific Railway	CP	32.09	31.80	32.00	-0.06
Canadian Tire	CTRA	45.40	44.51	45.30	0.29
Canadian Western Bank	CWB	42.80	42.60	42.80	0.00
Canam Manac Group	CAMA	4.65	4.35	4.36	-0.09
Canfor	CFP	14.25	13.92	13.95	-0.29
Cascades Inc.	CAS	12.10	11.95	12.09	0.11
CGI Group Inc.	GIB.A	8.64	8.55	8.64	0.04
CIBC	CM	69.00	68.05	68.80	0.20
CN Railway Company	CNR	52.50	51.35	51.95	-0.15
Cogeco Cable Inc.	CCA	19.89	19.30	19.89	-0.10
Cossette Com. Group	KOS	15.30	15.00	15.30	0.06
CP Ships	TEU	22.45	21.85	22.34	0.49
Dofasco Inc.	DFS	33.60	33.03	33.56	0.30
Domtar	DTC	16.07	15.60	15.86	0.14
Eiger tech.	AXA	0.84	0.79	0.84	0.06
Emera	EMA	19.45	19.25	19.31	0.05
Enerplus	ERF.UN	38.60	37.50	38.09	0.59
Falconbridge Ltd	FL	35.20	34.17	34.62	-0.03
Four Seasons Hotels	FSH	70.10	69.39	70.10	0.14
Gaz Métropolitain	GZM.UN	21.94	21.30	21.43	-0.45
GEAC Computer Corp	GAC	8.88	8.65	8.85	0.17
Great-West Lifeco	GWO	50.45	49.66	50.15	0.24
Hudson's Bay	HBC	13.05	12.96	13.00	0.00
Imperial Oil	IMO	59.27	57.35	59.01	1.59
Inco Limited	N	45.30	43.81	45.00	0.50
Industrial Alliance	IAG	44.59	43.45	44.25	0.20
Investors Group	IGI	36.15	35.70	35.95	0.05
Jean Coutu Group	PJCA	17.05	16.82	17.00	0.13
Laurentian Bank	LB	28.47	27.87	28.38	0.32
Loblaws Cos.	L	63.75	63.05	63.12	-0.47
Maax Inc.	MXA	22.35	22.28	22.35	0.07
Magna International	MG.A	104.95	102.76	104.09	1.06
Manitoba Telcom	MBT	49.15	48.50	48.85	0.05
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.00	11.95	11.99	0.03
Metro Inc.	MRU.A	21.90	21.70	21.77	0.07
Molson Inc.	MOLA	31.85	31.15	31.62	0.03
National Bank	NA	46.28	45.51	46.01	0.26
Noranda Inc.	NRD	23.66	23.02	23.61	0.20
Nortel Networks	NT	8.14	7.56	8.10	0.37
Nova Chemicals Corp.	NCX	33.68	33.00	33.48	0.05
Pangeo Pharma	PIL	0.00	0.00	0.29	0.00
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.90	2.90	2.90	0.10
Petro-Canada	PCA	57.80	56.88	57.77	0.62
Placer Dome	PDG	23.48	23.09	23.38	0.29
Potash Corp	POT	108.71	104.75	108.26	2.86
Power Corp.	POW	53.84	53.30	53.74	0.34
Power Financial	PWF	55.94	55.43	55.80	0.40
Precision Drilling Corp.	PD	61.30	59.81	60.90	1.00
Pro AMS	PAM.UN	20.79	20.53	20.70	-0.03
Quebecor Inc.	QBR.B	24.25	24.00	24.13	0.17
Quebecor World	IOW	24.24	23.70	24.18	0.33
Rogers Comm. Inc.	RCLB	25.20	24.15	24.98	0.35
Royal Bank	RY	62.88	62.45	62.70	-0.14
Saputo Inc.	SAP	32.30	31.70	32.30	0.45
Sears Canada	SCC	17.90	17.67	17.90	-0.08
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.99	7.85	7.99	0.04
Shaw Communications	SJR.B	21.65	21.00	21.63	0.52
Shell Canada	SHC	62.77	61.74	62.15	0.55
Sleeman Breweries Ltd	ALE	12.05	11.91	11.99	-0.06
Slocan Forest Prod.	SFF	18.74	18.26	18.26	-0.34
SNC-Lavalin	SNC	48.40	47.15	48.00	0.60
Sobeys Inc.	SBY	30.33	30.00	30.10	-0.10
Stelco Inc.	STEA	0.77	0.75	0.76	0.00
Sun Life financial	SLF	35.65	34.90	35.55	0.35
Suncor Energy Inc.	SU	36.67	35.23	36.38	0.72
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	28.36	28.00	28.00	-0.20
Talisman Energy Inc.	TLM	78.18	75.72	77.10	1.40
TD Bank	TD	46.39	45.76	46.25	0.30
Teck Cominco Corp.	TEK.B	24.19	23.50	24.19	0.34
Telus Corporation	T	23.70	23.26	23.45	-0.30
Tembec	TBC	10.73	10.65	10.70	0.04
Torstar Corp.	TS.B	29.05	28.36	28.54	-0.51
Transalta Corporation	TA	18.24	18.00	18.07	-0.27
Transat AT	TRZ	15.96	15.44	15.84	-0.06
Transcanada Pipe	TRP	28.52	28.10	28.37	-0.06
Transcanada Power	TPLUN	37.10	36.75	36.80	-0.90
Transcontinental Inc.	TCLA	25.60	25.02	25.28	-0.22
Triseac Canada Inc.	TZC	18.60	18.50	18.55	0.00
Unifont	UNF.A	0.00	0.00	1.00	0.00
Van Houtte Inc.	VH	14.14	14.00	14.00	0.00
Westcast Industries	WCS.A	39.30	39.30	39.30	-0.20
Weston George Ltd	WN	99.00	98.10	98.74	-0.26

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	8.10 \$	0.37 \$	25641553
NORTHGATE	NGX	3.20	0.05	4526436
WHEATON RIVER	WRM	4.12	0.00	4373644
IMPACT ENERGY INC	IEY	1.63	0.04	3804451
BEMA GOLD CORP	BGO	4.65	0.10	3553625
AIR CANADA	AC	1.10	-0.10	3495732
BARRICK GOLD CORP	ABX	30.88	0.48	3455937
DOMTAR INC	DTC	15.86	0.14	3303516
FORT KNOX GOLD	FNX	6.85	0.05	2994458
BCE Inc	BCE	27.44	-0.06	2781695

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PACIFIC & WESTERN	PWC.O	112.00	3.00	147000
Mullen Trantion	MTL	43.00	3.00	57238
POTASH CORP	POT	108.26	2.86	98721
RESEARCH IN MOTION	RIM	125.70	2.70	398381
RESEARCH IN MOTION	RIM.U	34.73	2.56	1129791
RESEARCH IN MOTION	RIM.U	95.61	2.00	500

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PETROBANK ENERGY	PBG.N	95.00	-3.50	57000
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	203.00	-2.75	6971
HOME CAPITAL GROUP	HCG.B	24.20	-1.20	97471
SUN LIFE CAPITAL	SLE.M	111.88	-1.12	29000
GOODFELLOW INC	GDL	16.50	-1.00	1800
TRANSCANADA POWER	TPLUN	36.80	-0.90	122465

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	4.13 \$	0.08 \$	60930900
NORTEL NETWORKS	NT	6.18 \$	0.21 \$	53915800
GENERAL ELECTRIC	GE	30.69 \$	0.21 \$	48220800
PFIZER INC	PFE	35.14 \$	0.12 \$	15672300
HEWLETT-PACKARD CO	HPQ	23.13 \$	-0.04 \$	14667200
CITIGROUP	C	51.94 \$	0.62 \$	13972600
EMC CORP	EMC	13.96 \$	0.14 \$	12761000
TIME WARNER INC	TWX	16.88 \$	-0.05 \$	12234700
SPRINT CORP PCS GP	PCS	9.03 \$	0.09 \$	10918200
ADVANCED MICRO	AMD	16.03 \$	0.30 \$	10802000

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	93000.00	710.00	280
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	3100.00	25.50	8450
WHITE MOUNTAINS	WTM	510.00	13.00	6900
ALEXANDER'S INC	ALX	153.00	11.25	14400
ALLEGHANY CORP	Y	244.01	5.90	4500
ALUMINUM CORP OF	ACH	83.84	4.64	334500

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
AMPHENOL CORP	APH	29.88	-29.83	252200
AFFILIATED	AMG	54.82	-28.18	378300
KERZNER INTERNATL	KZL	43.79	-2.39	12200000
OHIO EDISON CO PF	OEC.PR.C	78.50	-1.90	120
ORIX CORP ADS	IX	54.60	-1.80	4200
PIPER JAFFRAY COS	PJC	54.35	-1.53	171200

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	27.43 \$	-0.26 \$	62217757
MICROSOFT CORP	MSFT	25.20	-0.11	59012157
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.08	0.00	49911112
SIRIUS SATELLITE	SIRI	3.31	0.02	43852208
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	23.93	0.08	38869844
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	4.14	-0.09	35730853
APPLIED MATERIALS	AMAT	21.39	-0.10	32100665
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	4.24	0.00	30378833
VASCULAR SOLUTIONS	VASC	9.78	3.17	20098661
NEXTEL	NXTL	24.51	-0.36	12387379

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TASER	TASRW	228.55	9.55	13743
GREY GLOBAL GROUP	GREY	694.48	8.45	514
TASER	TASR	80.82	6.53	10430790
W HOLDING CO INC	WBPRN	26.10	4.63	19883
ALADDIN KNOWLEDGE	ALDN	19.78	4.19	1924127
BLUE COAT SYSTEMS	BCSI	54.58	3.78	547713

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
UNION PLANTERS	UPCPO	50.60	-3.90	17132
NATIONAL WSTRN	NWLIA	147.56	-3.83	2286
PEGASUS COMMUN	PQTV	37.03	-2.74	122169
INFOSYS	INFY	83.10	-1.94	119274
VENTANA MEDICAL	VMSI	40.27	-1.89	322081
MATRIA HEALTHCARE	MATR	26.21	-1.85	464031

Automobile

Sears abandonne le secteur de l'entretien

TORONTO (PC) - Sears Canada se retire du secteur de l'entretien des véhicules automobiles, en cédant à trois entreprises 36 de ses 49 centres pour l'auto à travers le pays.

Les autres centres seront fermés ou transformés pour être utilisés à d'autres fins, a précisé mardi la direction de Sears Canada.

Cette mesure touchera au total 775 employés, dont la majorité devraient se voir offrir des postes dans les centres qui changeront de bannière.

Au Québec, 13 des 14 centres pour l'auto de Sears prendront la bannière President Tire, tout comme les trois centres du Nouveau-Brunswick et celui de Terre-Neuve. Le centre situé à Alma, au Lac-Saint-Jean, sera transformé pour d'autres fins.

Huit des 14 centres de l'auto en Ontario prendront la bannière Active Green & Ross. Cette entreprise va de plus procéder à la réouverture de trois centres ontariens qui avaient été fermés en 200

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

CARRIÈRES ET FORMATION • AVIS • DÉCÈS

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

**HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30**

DU LUNDI AU VENDREDI

• ALMA et les environs
668-4506

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,70 \$
2 jours..... 10,45 \$
3 jours..... 12,20 \$
4 jours..... 13,95 \$
5 jours..... 15,70 \$
6 jours..... 17,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 \$

• Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,30 \$ par semaine / par option
• AVEC PHOTO:
7,75 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ARVIDA édifice à revenus locatifs, bien situé, 4 logis résidentiels à l'étage, commerces au rez-de-chaussée. Belle occasion. Tél.:545-2355 (message), 820-2605.

SERAIT acheteur d'immeubles commerciaux rentables. Tél.:418-276-7105 J.-A. Fortin.

102 Blocs appartements

BLOC de 4 logements + 4 chambres au sous-sol, revenus intéressants (2.400\$/mois), situé 2415 St-Hubert, Jonquière, près Cégep, prix demandé 140.000\$. Tél.:344-1392.

CHICOUTIMI immeuble trois logements, 292 Bégin, près divers services. Cinq stationnements, semi-meublés, non chauffés, non éclairés. Revenu annuel 14.600\$. Prix demandé: 89.000\$. Tél.:690-2973, 545-2374.

ST-HONORE 5 logements, logez-vous à peu de frais, bas prix. Tél.:543-5749.

103 Bureaux à louer

2 BUREAUX, prix très compétitif, 439 Racine, ascenseur. Tél.:693-8881, 545-8624.

104 Commerces à vendre

A QUI la chance? Bar à vendre, situé au 2486 St-Paul, permis de 50 places, clientèle établie, raison: maladie. Tél.:549-2020, laissez message.

A VENDRE ou à louer, bar situé au 2732 boulevard Saguenay, Arvida. Tél.:591-0348.

CAFE-BAR Fleur de Lys, permis 70 personnes, en location ou avec la bâtisse, comprend tout l'inventaire (ordinateur, système de son, "Cooler à bière, chaises, tables, boissons). Pour informations. Tél.:820-0879.

CHICOUTIMI très beau restaurant, 30 places, clientèle établie, avec équipement complet, très bien situé, avec stationnements. Tél.:540-1754.

GARAGES: mécanique, débousselage, avec équipement, maison familiale adjacente, service carburant, 613 Principale, St-François-de-Sales. Tél.:348-6651.

LE Royaume du Silencieux: équipement, inventaire, enseigne, etc. Tél.:1-800-265-7105.

RESTAURANT de bonne réputation. Clés en mains. Disponible rapidement. 70 places intérieurs. 40 places terrasse. Hélène Lavoie, ReMax 545-1515.

TAXI à vendre. Secteur Métabetchouan. 2 permis. Bons revenus. Prix à discuter. Tél.:349-8333 (laissez message).

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT SECUR 50 à 10.500 pi.ca., commercial ou particulier. Tél.:699-0920.

109 Locaux à louer

20X70, 2000 rue Price, 950\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, local commercial à louer, 1.200 pi.ca. rez-de-chaussée, très propre, fraîchement repeint, bien éclairé, idéal bureaux, services professionnels ou autres. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI espace commercial à partager avec professionnels, rue Jacques-Cartier, vaste stationnement, salle de conférence, possibilité de partage des services de réception, photocopie et fax. Tél.:543-0230.

**Donner du sang,
une question de vie.**

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.ca

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 5.540 pieds carrés, peut être divisé. Tél.:678-2960.

JONQUIERE local 350 pi.ca. pour bureau d'affaires, chauffé, éclairé, climatisé, 275\$/mois, 3691 boul. Harvey (face McDonald). Tél.:542-9451.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CHALET sur roues 10'x16', isolé au complet. Intérieur vaste. Entrée électrique et Bell. Extérieur et toiture en tôle. Impeccable! Idéal pour pêcheur, chasseur, entrepreneur ou villégiature. Prix à discuter. Tél.:696-1404.

POINTE de Chambord chemin #8, chalet meublé, belle plage. 79.500\$. Tél.:480-8840.

ZEC La-Livière, moins de 30 kilomètres de Roberval. Beau site. Tél.:679-3662.

204 Chalet à louer

CHALET à louer au mois, à la semaine, entièrement meublé, téléviseur satellite, piscine creusée, chauffé, tous les services inclus, 10 kilomètres de Chicoutimi. Tél.:591-3524.

205 Chambres à louer

1 chambre Chicoutimi, non-fumeur(euse), idéal travailleur(euse), étudiant(e), tous services. Pagette:591-8449, laissez votre numéro.

1 grande chambre, près cégep université, câble fourni, 200\$/mois. Tél.:698-0438, 487-2644 cellulaire.

3 MINUTES Place du Royaume, chambre dans endroit tranquille et propre, stationnement, câble, téléphone, buanderie, personne sérieuse, faut voir! Tél.:696-6552, 540-0215.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sècheuse, cuisinière, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225\$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 210\$/mois. Tél.:690-2137.

CHICOUTIMI rénoverées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI-NORD dans maison privée, 1.1/2, tout compris. Tél.:545-8225 ext. 238 (jour), 543-9029 soir et fin semaine, Gino.

JONQUIERE chambre et pension, idéal personnes âgées, faible revenu. Tél.:591-3017, 698-2838.

JONQUIERE cuisine équipée, tranquillité, propreté assurées. Tél.:699-7777.

JONQUIERE près du Cégep, tout inclus, libre avril, 250\$/mois. Claude 542-1755 ou France 695-0313.

JONQUIERE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180\$/mois et plus. Tél.:695-2178.

ST-PRIME meublée, télévision, réfrigérateur, cuisinière, entrée indépendante, 60\$/semaine. Tél.:251-1006, cell.:879-0076.

VILLA de Salles, chambres à louer, près Cégep, Université et de tous les services, 250\$ à 300\$ par chambre, endroit très propre et paisible. Tél.:545-7657, 590-7657.

206 Condominiums à vendre

A QUÉBEC, magnifique condo, impeccable, bien situé, (Le Mesnil), à pied des services, ensoleillé, grand 4.1/2, planchers bois, céramique et tapis (salon), bain tourbillon et douche, bons rangements, salle de lavage, ascenseur, stationnement extérieur, piscine extérieure, salle d'exercice, rangement vélo, 133.000\$. Tél.:418-577-9649.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 1915 des Hiboux, app. 202, 85.000\$. Tél.:549-5157.

www.cyberpresse.ca

207 Condominiums à louer

4.1/2 CHICOUTIMI, entièrement équipé, meublé, câble, téléphone, literie, etc. Tél.:543-5704.

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIERE 4.1/2, 2 étages + sous-sol, 3139, St-Patrick, près Centre fiscal, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:695-5417 (soir).

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peintures, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

1.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés, libres immédiatement. 690-6308

2.1/2, 3.1/2 CHICOUTIMI, 170 et 176 rue Bossé, 375\$/mois et 395\$/mois, rénoverés, semi-meublés, chauffés, éclairés. LA BAIE 807, 3e rue, 5.1/2, 375\$/mois, chauffé, libres immédiatement. Tél.:540-7588.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 RESERVEZ MAINTENANT POUR JUILLET CHICOUTIMI-NORD ou CHICOUTIMI, LOGEMENTS modernes ou rénoverés (possibilité bois flottant), porte patio, grandes chambres (12X20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables. LIBRES IMMÉDIATEMENT, mai, juin, juillet et août. Tél.:549-9343, 543-5330.

3.1/2 à voir Chicoutimi, superbe, semi-meublé ou non, entrée laveuse sècheuse, près centres d'achats, université, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois, libre 1er juin. Tél.:545-3832.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI (Angoulême), près cégep, juillet, 4.1/2 libre. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, Chicoutimi, près Manège militaire et autoroute 70 (limite Chicoutimi/Jonquière). Tél.:548-7682.

4.1/2, 5.1/2 Place des Ecorceurs, eau chaude fournie, repeint à neuf. Pour visiter: Roland Gilbert, 549-7923, pagette: 696-8355.

4.1/2, 5.1/2 Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ARVIDA 2.1/2, sous-location, 300\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, câble. Libre immédiatement. Tél.:812-9906.

ARVIDA 3.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, libre immédiatement, prix abordables. Tél.:542-8334, 542-8503.

ARVIDA 3.1/2, chauffé, éclairé, - semi-meublé, 425\$/mois, 1er avril. Tél.:548-0595.

ARVIDA 3.1/2, petite maison seule, refaite à neuf, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5305.

ARVIDA 3.1/2, rue Launière, grand. avec sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, accès au terrain, 650\$/mois. Tél.:540-8492.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée contrôlée, près des services, pour juillet. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf. Promotion spéciale. Tél.:812-2727, 812-4747.

ARVIDA quartier St-Philippe, 2.1/2 très propre, 350\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:548-5683.

CHICOUTIMI 3.1/2 380\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:673-7900.

208 Logements à louer

AU 533 RACINE CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, rénové, 390\$/mois, libre immédiatement. Cell.:812-1548.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près université, cégep. Tél.:693-0398, paget:693-5579, (450)661-1568

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 (chauffés, éclairés), 4.1/2. Beaux logements à partir de 255\$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, meublés, chauffés, centre-ville, très propres. Tél.:693-6078, 698-0976 (pagette).

CHICOUTIMI 2.1/2 85 des Oblats, libre 1er juillet. 4.1/2, 1635 des Grands-Ducs, libre 1er juillet. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 3.1/2, (immeuble) libre (1er plancher); 4.1/2, juillet; 5.1/2, très grand, 2ième, 3ième étages, juillet; 5.1/2, libre. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI 3.1/2, 36 Smith Ouest, 375\$/mois, libre 1er avril. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, 375\$/mois, chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse, libre. Tél.:545-3566.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près manège militaire, autoroute 70. Tél.:548-7682, 04595300

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés ou non, meublés ou semi-meublés, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, 450\$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie, 495\$/mois. 1070 et 1090, Radisson, derrière McDonalds. Tél.:543-3354.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, près Université, 320\$/mois non chauffé. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Université, chauffé, éclairé, meublé, juin, juillet. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2, très propre, près hôpital, sans stationnement, 430\$/mois, libre 1er mai. Tél.:590-5909.

CHICOUTIMI 4.1/2 989 St-Paul, 450\$ chauffé, éclairé, 1er juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2^{me} demi-sous-sol (445\$), 43 Joffre, chauffé. Libre juillet ou avant. Tél.:696-6381.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2 semi-meublés, chauffés, eau chaude, près Université. Tél.:696-7155.

CHICOUTIMI 4.1/2, 736 Rodolphe, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible immédiatement. Tél.:690-5345.

CHICOUTIMI 4.1/2, insonorisation supérieure, 490\$ à 540\$/mois, non chauffés, non éclairés. RIVIÈRE-DU-MOULIN 4.1/2, semi-meublés ou non, 440\$ à 485\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2, Jacques-Cartier, face hôpital, entièrement rénové, eau chaude fournie, 575\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:698-1199.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre avril, 635\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0516.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9331.

CHICOUTIMI 4.1/2, style condo, très moderne, Saint-Paul, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 5.1/2 624 Des Hospitalières, 500\$/mois. 3.1/2, 300\$/mois. Chauffés. Tél.:662-5949, 549-2452.

CHICOUTIMI 5.1/2, 518 Morin, neuf, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, 684 Sainte-Anne, 510\$/mois, libre 1er mai. 5.1/2, 878 Hertel, 375\$/mois, libre 1er juin. 4.1/2, 649 Saint-Paul, 315\$/mois, libre 1er juin. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, quartier Hamel et Fradette, libre 1er juillet. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI 5.1/2, St-Joachim, 375\$/mois, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI 777 des Hospitalières, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 1er mai, 410\$. 731 Alma, 1.1/2, libre juillet. Tél.:812-5070.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 8.1/2 avec abri d'auto, remise double, secteur résidentiel, 1402 Hemingway, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-4888.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre juin. Tél.:543-5619, pagette: 696-8676.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, rue Dequen, endroit paisible, peinture fraîche, stationnement, toiles et plafonniers inclus, prix spécial. Tél.:545-1199 (jour), 543-9452 (soir, fin de semaine).

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 657 Taché, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mai. Tél.:698-7185, pagettes:698-9444 ou 487-9730.

CHICOUTIMI près université, studio, (290\$/mois) et 3.1/2 (340\$/mois), meublés, non chauffés. Près hôpital, 4.1/2, plaque chauffante, foyer, 535\$/mois, non chauffé. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI quartier Murdock, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher boulevé, ± 660\$/mois, chauffé, déneigé, libre juin et juillet. Pagette:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 5.1/2, libres 1er avril, près services. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, meublé, 1802, boul. Tadoussac, 325\$/mois. Tél.:690-0529, 690-1533.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 1850 boul. Tadoussac, très propre, tranquille, stores vénitiens, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:543-6960.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi-sous-sol, bien éclairé, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3719 (après 18h).

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 dans bloc 8 logements, 525\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Cellulaire:815-6030.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 rénové à neuf, chauffé, éclairé, eau chaude, plancher flottant, près des services, pas d'animaux. 580\$. Tél.:543-7486.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, grand, non chauffé, non éclairé, stationnement 2 voitures, 525\$/mois. Tél.:690-3389.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Ste-Geneviève, 4.1/2 (libre), 5.1/2 rénové (1er juillet), repeints, toiles, grand stationnement. Tél.:693-8466.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2 très tranquille, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-8938, soir.

CHICOUTIMI-NORD grand jumelé, luxueux, 2 salles de bains, planchers bois, 536 Verdun. 650\$/mois. Tél.:690-2848.

CHICOUTIMarrièrre Place du Royaume 4.1/2, moderne, hors sol, non chauffé, non éclairé, 420\$/mois. 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 345\$/mois, 280\$/mois. RIVIÈRE-DU-MOULIN deux 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 325\$/mois, 290\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire: 690-7689.

JON

208 Logements à louer

JONQUIERE 5 1/2, quartier St-Raphaël, 2533 St-Jean-Baptiste, 2e étage, 510\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:547-6064, 547-3571.

JONQUIERE grand 3 1/2 idéal personne seule, tranquille, sécuritaire, tous les services: chauffé, éclairé, câble, buanderie, stationnement, 3710 Panet, 525\$/mois. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE grand 4 1/2, neuf, 2e étage, non chauffé, remise, près centre-ville, 3751 boulevard Harvey, libre 1er juillet, 475\$/mois. Tél.:548-7734 (Maurice) ou 542-4583 (Gaëtan).

JONQUIERE petite France, 5 1/2 (565\$/mois) et non chauffé, non éclairé, 3 1/2 semi-meublé ou non (395\$/mois), entrée contrôlée, chauffé, eau chaude. Libres juillet. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIERE, 3 1/2, 3983, de l'École apt.3, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, \$390/mois, libre 15 avril. Tél.:548-6951, 812-5646.

KENOGAMI 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, déneigé, 325\$/mois, 350\$/mois, libres. Tél.:548-6745.

KENOGAMI 3 1/2 rue Cabot, libre 1er mai, 300\$/mois. Tél.:547-4832 (Hélène), pagette: 591-2627.

KENOGAMI 4 1/2, grand, haut de maison, non chauffé, non éclairé, foyer salon, «walk-in», balayeuze centrale. Idéal petite famille. 475\$/mois. Tél.:695-6142 (après 18h).

KENOGAMI grand 3 1/2 avec sous-sol, très propre, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-18651, 812-0148.

LA-BAIE grand 5 1/2 style condo, libre immédiatement juin ou juillet, 525\$/mois. Tél.:544-0268.

LA-BAIE, 4 1/2, grand, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Vue sur la baie, possibilité semi-meublé. Idéal pour personne âgée ou seule. Stationnement deux voitures. Déneigement compris. Tél.:697-6017, 693-5570 (pagette).

LA BAIE (Port-Alfred), 4 1/2 (385\$), 5 1/2 (465\$), bois flottant, 1er plancher, libres 1er juillet. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA BAIE 4 1/2, construction récente, 3732 chemin St-Louis, 450\$/mois. Tél.:545-8154.

LATERRIERE 4 1/2, 870 du Boulevard, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

PRES DU PARC MARS ET DE LA BAIE LA-BAIE 4 1/2 neuf, haut de gamme, libre 1er juillet. Tél.:544-3562.

SHIPSHAW 5 1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, 595\$/mois, 5 1/2 sous-sol, 410\$/mois, libres 1er juin. Tél.:547-5092.

ST-JEAN-EUDES 4 1/2 très grand, à l'étage, 5 1/2 (rez-de-chaussée), 335\$/mois, non chauffé, non éclairé, avec remise intérieure. Tél.:547-7978, 812-3500 (cellulaire).

ST-JEAN-EUDES 4 1/2, premier plancher, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé. Grand terrain, stationnement, 1er juillet. Tél.:543-8395.

ST-RAPHAEL grand 4 1/2 demi-sous-sol, entrée indépendante, stationnement déneigé, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, idéal retraité(es), non-fumeur(euse), libre. Tél.:695-5560.

209 Maisons à vendre

123-125 RIVIERA Chicoutimi-Nord, maison avec 1 logement, entièrement rénovée (après incendie), libre. Tél.:696-1817.

ALMA jumelé, rénové, 2 étages, sous-sol aménagé, Chateau d'Eau, 94,500\$. Tél.:669-2289.

ALMA propriétaire pour moins de 500\$/mois, tout inclus (taxes, électricité, etc.), maison 26'X32', avec remise isolée 14'X26' (chauffée à l'huile) et remise non isolée 9'X12', abris d'auto 12'X23', planchers bois et céramique, foyer au salon, logement 2 1/2 au sous-sol et 4 1/2 au 2e étage, très bien entretenu, près Hôpital, 122,000\$. Tél.:668-6788.

ALMA secteur Dam-en-Terre, 24X36, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, grande fenestration, terrain paysage 14,000 pc, accès à l'eau, 99,500\$. Tél.:662-3580.

ARVIDA charmante maison dans quartier Saint-Philippe. Trois chambres, deux salles de bains. Intérieur rénové en 2003. Foyer, piscine, patio. Aménagement paysager sur grand terrain bordé d'une haie de cèdre. 129,500\$. Tél.:699-4817.

ARVIDA secteur très recherché, arbres matures, près des services. Très grand bungalow brique, construction qualité supérieure. Planchers bois en lattes et céramique. 5 chambres, 2 salles de bains, cuisine rénovée, toiture et fenêtres neuves, foyer. Sous-sol partiellement aménagé. Faut voir! 127,000\$. Agents s'abstenir. Tél.:548-7255.

AU BORD DE L'EAU Saint-Félicien (St-Méthode), 1517 chemin de la Pointe, chalet-maison 1 1/2 étage, toit cathédrale, garage chauffé 24'x56', site exceptionnel. Sur rendez-vous. Tél.:679-5406.

BAGOTVILLE jumelé, 2 étages plus sous-sol, garage. Rénovations récentes. Très propre, 75,000\$, négociable. Tél.:544-7782, 818-5251 (cellulaire).



CHICOUTIMI 824 Pierre-Bédard, quartier Murdock, tout brique, rénovations récentes, occupation rapide, 129,000\$ négociable. Toute offre sera sérieusement analysée. Informations: La Capitale, Georges Lerclerc, 549-0178, 543-5511.

CHICOUTIMI jumelé neuf, 26X32, 3 chambres, plancher bois franc, céramique, décoration personnalisée selon votre goût. Tél.:818-6383, pagette: 541-8104

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI-NORD 390 boul. Sainte-Geneviève, 24'x40', brique, 4 chambres, sous-sol fini, armoires neuves, plancher bois et céramique, foyer combustion lente, remise isolée, abri à bois, piscine, 75,000\$. Tél.:690-5077.

JONQUIERE 3642 du Foulon, à palliers, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, poêle à combustion contrôlée, climatiseur. Garage intégré. Piscine hors-terre. Terrain entièrement aménagé. A voir! Tél.:547-0969.

KENOGAMI 3638, Saint-Louis, avec revenus, grand garage, 75,000\$. Tél.:487-3771 (cellulaire).

LA-BAIE 4 chambres, 2 salles bains, bureau, poêle combustion lente, piscine creusée, abri d'auto, plusieurs rénovations, 1232 Dr Desgagné. Tél.:544-6450, 690-6745.

LA-BAIE aubaine, bricoleur, maison ancienne, rue Albert. Toit à réparer. Prix sous l'évaluation. Tél.:544-4444.

LA BAIE tout brique, près polyvalente, sans voisin arrière, 1395, Paul-Omer Gagnon. Tél.:544-5284, 693-7456.



RIVIERE-ETERNITE 26'x32', 5 chambres, chauffage électrique, poêle à bois, remise. Lot à bois forestier 120 acres, inclus, 75,000\$. Acheteur sérieux. Tél.:272-2756.

ST-GEDEON bord du lac, avec plage, rang Des lès, 3 chambres, 2 salles de bains. Tél.:345-8907.

ST-PRIME maison à revenus (7 chambres en location), cuisine commune, entrée indépendante + 2 logements, garage, grand terrain, revenu 2,000\$/mois. Prendrais échange. Tél.:251-1006, cell.:879-0076.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 2031 rang St-Pierre, jumelé, 4 chambres, 760\$/mois, juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI deux jumelés: Quartier des Écrivains et quartier de la Pulperie, 5 1/2 très luxueux, 740\$/mois, 1er juillet. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI jumelé, près des Rôtisseries, rue Cormorans: 3 chambres, 2 salles bains, escalier, plancher bois franc, céramique, foyer salon, patio béton, extérieur pierre au complet. Très haute qualité, disponible 1er mai, 900\$/mois. Un seul de disponible. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.:696-1404.

CHICOUTIMI Malraux, jumelé 5 1/2 très propre, libre immédiatement. Tél.:591-3017, 698-2838.

CHICOUTIMI quartier Murdock, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bois franc, ± 660\$/mois, chauffé, déneigé, libre juin et juillet. Pagette:541-6078.

RECHERCHE maison à louer, avec ou sans option d'achat, 5 1/2 et plus, secteur Chicoutimi. Tél.:693-4776.

213 Terrains à vendre

AU commencement du chemin St-Marc, Canton Tremblay, 42 acres, bien situé, magnifique boisé, prix à discuter. Tél.:544-1887, 673-3335.

MAGNIFIQUE terrain 80X100, excavé, prêt à construire, coin DesMélèzes et DesChênes. Tél.:251-1300.

RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. Raynald Gagné Agent Immobilier S.U. Tél.:591-3302.

TERRAIN 100'X200', situé chemin des Ruisseaux, pour information: 543-6364.

TERRAIN, 84'X125', boisé, prêt à construire, des Explorateurs, Chicoutimi, 40,000\$. Tél.:540-9858.

TERRAINS: Unifamilial, bi-familial et multi-familial, quartier Murdock, Chicoutimi. Tél.:545-4564.

213 Vente rapide!

LAC-KENOGAMI terrain boisé 3,704 mètres carrés, près Rivière-aux-Sables. Tél.:343-2230, Lili Paquette.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1987 et plus, achète autos, en marche ou non. Payons comptant. Tél.:690-5206.

ACHAT d'autos et camions, 500\$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:673-1771.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:540-2963, 678-9123.

ACURA 1992, manuelle, 167,000 kilomètres, 2 portes. Tél.:544-8179, 544-3393.

ACURA Integra RS 1993, automatique, 175,000 kilomètres, excellente condition, peinture neuve. Tél.:542-3416.

AUBAINE! MAZDA Protégé 1993, automatique, très propre, 180,000 kilomètres, 2,300\$. Tél.:544-6173.

CAVALIER Z-22, 1998, 2 portes, automatique, bleue, 59,000 kilomètres, démarreur, garantie juillet 2005, très propre. A voir. Tél.:669-0664.

CHEVROLET Chevette, 1986, bonne condition, prix ferme 500\$. Tél.:418-487-3601.

302 Autos à vendre

CHEVROLET Lumina 1990, 6 cylindres, propre, démarreur, 2,000\$ négociable. Tél.:544-1057.

CHRYSLER Intrepid 1996, automatique, mécanique A1, 5,500\$ négociable. Tél.:690-0516.

CIVIC DX 1999, hatchback, manuelle, 96,000 kilomètres, bonne condition, 9,500\$ taxes incluses. Tél.:547-7680.

CIVIC SIG 1998, rouge, manuelle, 124,000 kilomètres, CD, équipement complet, très propre, 9,500\$ Tél.:677-1054.

CRÉDIT EXPERT 2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Plusieurs modèles en inventaire. Tél.:693-8567.

CROWN Victoria 1994, 135,000 kilomètres, prix spécial pour acheteur sérieux. Parfait ordre. Tél.:690-2729.

ESPACE de garage. Faites vous-même votre peinture et débrossage. Journée, semaine, mois. Tél.:690-8730, 548-7971.

FORD LTD 1967, 2,500\$. Chevrolet GMC 1991, 4x4, 305, automatique, cabine régulière. Oldsmobile Ninety Eight, Elite, 1992, 2,000\$. GMC 1985, pour pièces. Tél.:669-1254 Daniel.

FORD «Taurus» 1999, équipement complet, 115,000 kilomètres. Balance de garantie. Démarreur, 8,400\$. Tél.:545-9259.

HONDA «Civic» 2000, 4 portes, automatique, 63,000 kilomètres, équipement électrique complet, anti-démarrage, déflecteur. Tél.:673-7149.

HONDA ACCORD LXG, 2003, automatique, argent, 27,000 kilomètres, tout équipée, démarreur, pneus d'hiver Toyo, 23,795\$. Tél.:693-9344.

HONDA «Civic» 1991, plusieurs pièces neuves, bonne mécanique. A qui la chance. Aubaine, 1,400\$, négociable. Tél.:693-1811.

HONDA Civic SE Edition Spécial 2000, air climatisé, radio-cassette CD, roues aluminium, pneus d'hiver sur jantes, 78,000 kilomètres. Balance garantie 100,000 kilomètres, 13,500\$ Tél.:343-3268, cell.:720-0406.

HYUNDAI Accent GL 2002, 4 portes, automatique, 27,000 kilomètres, 11,900\$. Tél.:543-8171, 812-5213.

HYUNDAI Accent GS 2001, 2 portes, automatique, climatiseur, 62,000 kilomètres. Tél.:545-4746.

HYUNDAI Sonata 1990, moteur refait, 800\$ négociable. Tél.:543-2624, pagette: 541-6360

JETTA GL 1994, 1.9 litres, turbo diesel, manuelle, 5 vitesses, volant ajustable, régulateur vitesse, verrouillage électrique, 1 propriétaire, 116,000 kilomètres, impeccable, factures d'entretien, 6,500\$ négociable. Tél.:544-4832, cellulaire:820-3947.

MAZDA Protégé 2000, automatique, très bonne condition, 70,000 kilomètres, 10,500\$. Tél.:693-9054.

MUSTANG GT 1998, 4.6 litres, manuelle, noir, intérieur cuir, environ 40,000 kilomètres, suspension surbaissée neuve, 13,500\$. Tél.:1-418-748-3331(jour), 1-418-748-3323 (soir) Mélanie.

NISSAN Altima SE 2002, automatique, sièges cuir, tout ouvrant, vitres teintées, démarreur à distance, une seule taxe à payer, 24,900\$ négociable. Tél.:1-800-265-7105 (jour), 276-7007 (soir).

NISSAN Sentra 1989, 4 portes, automatique, 198,000 kilomètres, 1,275\$ négociable. Tél.:548-3930, 820-5888.

OLDSMOBILE Achieva S 1995, 172,000 kilomètres, démarreur, 2 portes, automatique, 3,700\$ Tél.:542-6172.

PONTIAC Bonneville 1990, V6, groupe électrique, 1,100\$ négociable. Tél.:549-2819, répondre.

PONTIAC Grand Prix GTP 1999, tout équipée, 74,000 kilomètres, mécanique excellente condition, 13,500\$. Tél.:345-8168, 482-0030.

PONTIAC Sunbird 1984, bon état, 195,000 kilomètres, 4 pneus d'été, démarreur à distance, 2,500\$ négociable. Tél.:547-7920.

PONTIAC Sunfire 1995, 4 portes, automatique, pneus hiver, été, très propre, 3,000\$. Tél.:544-9255, 812-7203.

POUR pare-chocs de plastique cassés, accidents ou rouille, faites affaire avec un spécialiste de 35 ans d'expérience, estimation ou conseils gratuits. Faites le 696-1981, demandez Jacques.

PROTEGE SE 1999, noire, manuelle, aileron, CD, air climatisé, 77,000 kilomètres, très propre, 9,500\$ négociable. Tél.:547-1054.

TOUJOURS IMITÉ MAIS JAMAIS EGALÉ AUTO GHISLAIN LEROUX INC 1366 boul. St-Paul, Chicoutimi 696-1774, 1-800-801-2375 AUTOS ET CAMIONS 2002 FORD F150 XLS kc, 4x4, aut., 4 p., air 2002 WINDSTAR LX, 4 p. bal. garantie Ford 2006. Spécial: 14,995\$. 2 en inventaire. 2001 DAKOTA kc 4x4 V8, 4.7 litres, 5 vitesses, balance garantie Chrysler jusqu'à 19-02-06 2001 CHEVROLET VENTURE EXT, équipé A à Z, gar.24 mois incluses, spécial 14,995\$. 2001 TOYOTA Echo 4 p., aut. bal. gar. mai 2006 2001 GMC SLE kc, 4x4, V8, aut. 65,000 km 2000 ECHO 2 p. 5 vit. bal. gar. Toyota 2000 SUZUKI Esteem, aut., air, 54,000 km 2000 FORD F-150 XLT 4x4, kc, aut., moteur 5.4L, 4 p., équipé de A à Z, gar. incl., bas km 2000 TRACKER 4x4, 4 p., 5 vit. air, garantie 1999 NISSAN Sentra (GXE), (aut.), air, garantie. 1998 MAZDA Protégé LX, Touring 5 vit. air. 1998 COROLLA aut., air, garantie, 64,000 kms SUPERBE BMW 528i, nouveau modèle, aut. cuir 1997 SUNFIRE GTX, aut. tout ouvrant élec. gar. Nous sommes acheteurs de camions usagés 1998 à 2004

TOYOTA Camry, 1991, automatique, bonne condition, prix à discuter. Tél.:695-1774.

VOLKSWAGEN Golf 1992, diesel, bonne mécanique, 850\$. Tél.:673-4392, pagette: 592-5364.

VOLKSWAGEN Golf CL, 1993, manuelle, 170,000 kilomètres, grise, CD, climatiser, 3,500\$ négociable. Tél.:544-1131.

VOLKSWAGEN Jetta 1992, 190,000 kilomètres, manuelle, bon état, 1,600\$. Tél.:690-4383.

302 Autos à vendre

VOLKSWAGEN Jetta 1991, manuelle, 4 portes, 237,000 kilomètres, bien entretenu, factures à l'appui. Tél.:544-9042.

VOLKSWAGEN «Jetta» 1995, mécanique très bon état (factures à l'appui), 172,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver montés sur jantes, 4,700\$, négociable. Tél.:662-6781,487-4487 (cellulaire).

304 Bateaux à vendre

KAYAK de mer, jupette et pagaie, 1,000\$ négociable. Tél.:544-4421, 693-5441.

MOTEUR hors-bord Mariner 6 forces avec réservoir, très peu servi, factures à l'appui, 800\$ négociable. Tél.:549-5681.

PRINCECRAFT Pro 170, 17,5 pieds, moteur Yamaha 50, toile rapide, toit campeur, remorque, le tout en parfaite condition, 8,700\$ négociable. A voir! Mario: 662-1311.

305 Camions à vendre

CAMION «Silverado» 2000, 87,000 kilomètres, Tél.:820-1236 (cellulaire).

DODGE Dakota, 2X4, 1987, manuelle, 165,000 kilomètres, très propre, boîte fibre verre, 2,000\$. Tél.:695-1324, 547-9077.

GMC «1500» 1989, boîte 8 pieds, 154,000 kilomètres, 1,500\$. Tél.:695-6142 (après 18h).

GMC 2500 1989, 6.2 litres, diesel, king cab, boîte longue, excellente condition. Suspension et silencieux neufs, 2,600\$. Tél.:549-5820.

GMC SIERRA 1998, 2X4, king cab, automatique, ratchet, air climatisé, 6 cylindres 4.3L, 92,000 kilomètres, marine, 11,500\$ taxes incluses. Tél.:540-8303, Robert

MAZDA Tribute 2001, V6, DX commodités, excellente condition. 45,000 kilomètres. Cel.:818-2101.

306 Camions 4 X 4

A1, FORD Explorer XLT 1993, 4 portes, tout équipé, 142,000 kilomètres, vrai bijou, 4,900\$. Tél.:695-1673.

CHEVROLET 2500, 1994, automatique, diesel, king cab, boîte longue. Tél.:678-9848.

CHEVROLET S-10, 4X4, 4 portes, 2002, 40,000 kilomètres, transfert location. Tél.:272-2692, cell.:540-1274.

CHEVROLET Silverado LS 2001, 2500 HD, crew cab, 4x4, 6 litres, à essence. F-150 XLS 2002, 4.6, air climatisé, simple cab, 4x4, 70,000 kilomètres, garantie prolongée Ford. F-250 XLT 1999, 5.4, à essence, king cab, 4x4, boîte 8'. Dakota 1998, 2X4, king cab, 80,000 kilomètres, automatique, impeccable, 11,995\$. Chevrolet CK 2500 LS 2000, 6 litres, 4x4, king cab, tout équipé, automatique, mécanique A1, 136,273 kilomètres, 20,900\$. Chevrolet Silverado LT 1999, king cab, 4x4, boîte 6'. Ford F-150 XLT 1999, 2X4, king cab, boîte courte, 88,000 kilomètres, 1999 Crew Cab, 4x4, 350, air climatisé, 90,000 kilomètres. Ford F-250, XLT diesel, 1997, 4x4, automatique. Dodge Dakota SLT Plus 2000, 4x4, V8 4.7, 30,000 milles, VGA, automatique, «crew cab», très propre, 19,900\$. F-150 XLT 2000, extra cab, 5.4 litres, 4x4, automatique, 89,210 kilomètres, boîte longue, pneus neufs, mécanique A1. Possibilité d'ajout de garantie. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

DODGE Power Ram 1993, 4x4, cabine allongée, pneus d'hiver, d'été, gratte 8', treuil. Tél.:668-8083, 669-8861. Vente rapide!

FORD F-150 XLT 1999, 5.4, cabine allongée, boîte longue, 121,000 kilomètres, garantie jusqu'à 15 avril, 18,500\$. Tél.:347-3429, 662-8725.

FORD F-150, 2000, noir, 92,000 kilomètres, climatiseur, régulateur vitesse, mags, déflecteur, coffre, cabine simple, 18,000\$. Tél.:545-7657.

FORD F-350, 4 portes, 1994 ou 1995, 4x4, diesel ou essence, automatique ou manuelle, très propres. GMC Sierra 4 portes 1994, 2x4, 5.7 litres, automatique. Chevrolet 3500, 1993, king cab, 4x4, automatique, diesel. Tél.:1-888-595-5191.

GMC CK 1500 4x4 2001, cab 1/2, boîte longue, automatique, climatiseur, barrières portes électriques, volant inclinable, moteur V8 (4.8), seulement 43,000 kilomètres, 23,000\$ ferme. Tél.:690-6084.

JEEP TJ SE, 1997, manuelle, vert, comme neuf, 9,900\$. Tél.:548-2963.

PATHFINDER LE 1991, 4 portes, automatique, équipement complet, 185,000 kilomètres, à voir, 3,800\$. Tél.:673-3025, 540-5750.

PICK-UP Toyota 1995, 4x4, 5 vitesses, extra cab, peinture, freins, suspension neufs, 8 mags, pneus 31". Tél.:669-0438.

307 Campeurs à vendre

WINNABAGO «Hitasca» 24 pieds, 1988, Classe C, entièrement équipé. Très propre, 20,500\$. Tél.:696-1358.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1998, 105,000 kilomètres, excellente condition, automatique, climatiseur, 8 pneus neufs, démarreur, garantie prolongée, 8,500\$. Tél.:543-9395.

DODGE Caravan ES 1997, 4 portes, roues d'aluminium 16", attache-remorque, pneus d'hiver sur jante, moteur V6, 3.3 litres, 145,000 kilomètres, 6,900\$. Tél.:545-3320.

DODGE Grand Caravan SE 2000, cotation 14,100\$, prix: 1

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Kawasaki 2000, 2x4, 1,700 kilomètres, treuil, miroirs, 3,850\$. Tél.:548-8319.

HONDA «300 EX» 1999, pneus neufs, 3,700\$. Tél.:349-8312.

SUZUKI 300 1997, 4X4, 9,000 kilomètres, très bon état, 4,000\$. Tél.:345-8168, 482-0030.

YAMAHA Grizzly 660 2003, pouce et poignées chauffants, treuil, équipement complet, accessoires et carte de membre inclus, 10,000\$. Tél.:545-3965, 545-1816.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'été, Dayton Radial SR, 21560R14, avec mags GM, état neuf. 2 pneus 19570R14, bon état. Tél.:669-0664.

4 PNEUS LT 225/75R16 (4 saisons), «Firestone», Steeltex RX4. Tél.:543-9532, 673-4493.

HONDA «Civic» 1991, moteur, transmission, pneus en bon état. Pour pièces. Tél.:542-3197, pagette: 541-8658.

PNEUS d'été «Bridgestone Road Handler GT», P205-60R15, haute performance. 2 mois d'utilisation. Valeur 800\$, laissé 300\$. Tél.:695-6142 (après 18h).

PNEUS LT225-75R16, Firestone, 300\$. Tél.:690-2427, Robert.

315 Remorques à vendre

REMORQUE basculante 50"X86" capacité 2500 livres 900\$. Remorque plate-forme pour ponton 20', 1500\$. Tél.695-6874

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Mastercraft 30", 10 HP, 550\$. Tél.:549-1700.

317 Tracteurs à vendre

DAVID BROWN 3800, avec chargeur «John Deer» moteur au gaz. Trois cylindres refaits à neuf, 7,500\$, négociable. Tél.:344-4082.

KUBOTA L4610 diesel, 4x4, 2003, chargeur, souffleur Pronovost 74". Tél.:275-5008.

TRACTEUR 4X4 26 forces diesel avec chargeur avant de 48" inclus, garantie 2 ans, prix démo 18,500\$. Tél.:668-5155.

TRACTEUR Ford 631 1956 bon état, 2,500\$ Charue 2 rangs, 300\$. Tél.:696-8656.

Tracteurs à louer

Du 15 avril au 15 octobre 2004.

10 tracteurs «J.X.90-U», 15 Caseh (85 HP).

1-819-377-7707

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

AIDE-FAMILIALE non fumeuse pour 2 garçons (1.1/2 an, 3.1/2 ans). Tél.:673-4011.

402 Personnel demandé

AVEZ-VOUS de l'entregent? Temps plein ou temps partiel, personne sérieuse seulement, expérience en marketing un atout. Pour entrevue, faire parvenir nom et numéro de téléphone: C.P. 856 Alouette, Qc, G0V-1A0 ou laissez message entre 9h et 16h: 1-888-812-5456.

CAISSIER(ERE) avec expérience dans dépanneur, semaine, fin de semaine et soir, emploi immédiat. PREPOSE(E) pour bar-laitier avec expérience obligatoire, travail de mai à septembre. Faire parvenir CV avant le 12 avril au 3280 rue du Roi-Georges, Jonquière, G7S 5N9.

CAMPING LA ROCAILLE RECHERCHE COUPLE

pour gérer, et faire l'entretien du camping pour une période d'environ 15 semaines. Faire parvenir votre CV ou votre demande avant le 1er mai 2004 au:
7894, Portage des Roches Nord, Laterrière, Québec, G7N 2A1

COIFFEUR(EUSE) recherché(e) dans salon dynamique à Jonquière, avec clientèle, location de chaise. Tél.:695-9564.

PROPANE

Achetons tous vos appareils défectueux

Réfrigérateur, etc.

Vente et réparations d'appareils au propane

CENTRE DE SERVICE PROPANE GRAVEL

672-4290

30 - Le Quotidien, le Mercredi 31 Mars 2004

402 Personnel demandé

CONCIERGE secteur Metabetchouan Lac-à-la-Croix, 40 heures/semaine. Tél.:349-2744.

COUTURIERE(er) d'expérience demandée pour Jonquière, pour réparations de vêtements (temps partiel). Tél.:548-5164.

Entreprise en développement recherche SPECIALISTE EN RELATION PUBLIQUE

PROFIL:
• Leadership
• Formateur
• Capable de diriger
• Aimer travailler avec les gens

Vous avez ce profil, faites parvenir votre curriculum vitae:
a/s du Directeur Régional
1920 boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi, Qc, G7G 3W7
télécopieur entre 8h et 16h:(418)542-3964
courrier: deschenes_5@hotmail.com

MASSEURS(EUSES) demandé(e)s, urgent! Formation gratuite. Tél.:543-8189.

Personnel de bar

Secteur Jonquière
La plus grosse discothèque de la région.

- Barmans-barmails
- Serveurs-Serveuses
- Boss-boy
- Concierges
- Cuisiniers(ères)
- Portiers

Temps plein. Expérience serait un GROS atout.

Faire parvenir votre C.V. (photo si possible) à l'adresse suivante:

Département 541
1051, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) — G7H 5C1

RECHERCHE coiffeur(euse)s, esthéticien(ne) pour salon dynamique et renommé. Plusieurs opportunités d'affaires et locaux à louer. Tél.:698-2488 Mélissa.

RECHERCHE voitureur-remorqueur (broker), avec ou sans remorque. Rémunération à la semaine. Tél.:698-6866.

RIVE-SUD de Montréal
Entreprise en pleine expansion recherche

MÉCANICIEN(NE)
de camion et remorque

- Avec expérience
- Travail de soir
- du lundi au vendredi
- Poste permanent
- Salaire selon expérience

Envoyer votre CV:
par fax au: 450-467-0872
Tél.:1-450-467-1017

450 FORMATION

451 Enseignement / cours



ATELIER initiation décodage biologique, avec Marielle Lévesque, les 3-4 avril 2004, 100\$. Tél.:695-0883.

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattachage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

451 Enseignement / cours

CHICOUTIMI, cours privé de guitare accompagnement et soliste. Tél.:543-1540.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier SOLUTION: UN PAIEMENT PAR MOIS 0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière
(418)542-2000

PROBLÈMES FINANCIERS 500\$ à 250,000\$. Demandes de prêt assurée 24 heures. Première et deuxième hypothèques jusqu'à 100%. Aucun prêt garanti. Tél.:1-800-463-9311 code 8560.

REFUS DE BANQUE, marge commerciale, 1re, 2ième, 3ième, autos, maison, G.F.C. inc. (418) 563-8286.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

20 MADRIERS de patte d'échafauds, bon état, 25\$ chacun. Tél.:696-1404.

ARTISAN, charpentier, menuisier, ébéniste. Construction, rénovation, secteur résidentiel, 20 ans d'expérience, licence R.B.Q. Programme «Reno-Maitre», APCHO. Estimation gratuite. Tél.:678-1912.

BESOIN DE RÉNOVATIONS: Salle de bains, portes, fenêtres, revêtement extérieur, etc. Menuisier 16 ans d'expérience. Prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.:818-3509, 818-3511.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

PLATRIER 25 ans d'expérience, travail garanti, estimation gratuite. Tél.:673-4876, 590-1065.

RENOVATION et réparation René Otis. Pour information ou soumission. Tél.:418)542-4515.

SURPLUS D'ACTIF
Portes de garage. Portes. Fenêtres rabais 60%. Tél.:549-9999.

TOITURE: 20 ans d'expérience. Plus de 2,000 toitures. Tél.:695-3001.

TRAVAUX de rénovations (intérieur et extérieur) et de construction. Tél.:678-9690.

602 Impôt

IMPOT 30 ans d'expérience, traitement informatisé, prix concurrentiel. Tél.:549-8586.

IMPOT aux particuliers (Alma), T.E.D. inclus, service professionnel. Tél.:668-4159.

IMPOT personnel, service rapide, prix concurrentiels, cueillette sur demande. Tél.:548-9921, 812-9921.

SERVICE D'IMPÔT PERSONNALISÉ formation en fiscalité, logiciel informatique professionnel. Tél.:548-2203.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIERE Line Noël, massothérapeute (sciaticques, tensions, stress...). Spécial du printemps: Reçus pour assurance. Tél.:695-0047.

DRAINAGE lymphatique, manuel, original «VODDER». Masso-kinésio-rééducatrice française, 20 ans d'expérience. Première séance d'essai gratuite. Massage suédois. Tél.:545-2665.

ESTHÉTIQUE, facial, massage thérapeutique, soins mains et pieds, non-sexuel. Chicoutimi. Tél.:690-0500.

604 Offres de services

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

604 Offres de services

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

CHERCHE emploi dans rénovations intérieures, extérieures. 15 ans d'expérience. Tél.:548-1525 (Roger).

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

IMPÔT — IMPÔT — IMPÔT
Service rapide et courtis
Impôt informatisé
TRANSMISSION TED
Francine Gaudreault, 547-0898

PLASTREUR 30 ans d'expérience. Estimation gratuite. Travaux bien faits et propres. Tél.:543-1622.

PREPOSEE aux bénéficiaires diplômée avec expérience et cours de déplacement offre ses services. Tél.:699-0973, pagette 591-4174.

TENU DE livres, grand livre, livre des pales, rapport des remises. Tél.:542-4266, cell.:540-1071, Lisette et Denis.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7\$. Tél.:543-1526.

GARDERIE en milieu familial, secteur Côte Réserve, 20\$/jour. En attente d'accréditation à 7\$. Reçu fourni. Tél.:693-8264 Jannick.

RÉPIT, DEPANNAGE

EDUCATRICE au domicile de la famille, pour donner du répit aux parents, enfants 0 à 12 ans avec tout type de besoin. Activités éducatives. Travaux ménagers légers. Travail sur appel. 7/7jours. Saguenay. Tél.:542-6303.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

3 CHATONS gris et blanc, poils mi-long. Tél.:696-4741 le soir.

CHATONS à donner, 6 semaines. Tél.:549-8327.

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

AMEUBLEMENT salle à diner, table, rallonge, 6 chaises, bois, buffet, prix à discuter. Tél.:696-2870.

ELECTROMENAGERS table cuisine, ensemble patio, meuble TV, BBQ, divan, vente rapide, cause départ. Tél.:548-3877.

ENSEMBLE lit superposé FUTON, état neuf. Tél.:695-1371, 541-8659.

LAVEUSE sècheuse Inglis, très bon état, 200\$ négociable. Tél.:542-1247, 540-6530.

LAVEUSE sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER cuisine stratifié blanc, 6 chaises noires, buffet, 350\$. Tél.:696-3145.

MOBILIER de chambre pour enfant, lit capitaine, mélamine blanche, 600\$. Tél.:678-2614.

POELE électrique, réfrigérateur 2 portes, blancs, 450\$/deux. Tél.:815-6030.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

703 Ameublement

TABLE cuisine bois, 8 mois d'usage. Commode 6 tiroirs avec miroir. Faut vendre! Tél.:695-2395.

704 Animaux

3 CANICHES Toy pure race, beiges, parents sur place, 250\$/mâle, 275\$/femelle. Tél.:697-1554, après 17h00.

4 BEAUX Caniches Toy pure race, beige, 275\$/mâle, 300\$/femelle. Tél.:545-7657.

ANIMALERIE JONAS. Nouveauté: Berger Allemand, Schnauzer nains, Bouvier des Flandres, Bouvier Bernois, Bichon Maltais, Croisés Griffon, Aire dale, Carlin, Beagle, Yorkshire, bébés gris d'Afrique. A venir: Siamois, Boston Terrier, Cocker, Teckel, Caniche. Tél.:693-1994.

BÉBÉS perroquets Amazone à double tête jaune, Ara noble et Inseparables, www.oisellerieifs.ca Tél.:698-6815.

CANICHE «Toy» pure race, accessoires compris. Prix négociable. Tél.:696-1670.

CHEVAUX: Étalon «Quarter Hors» couleur Sorel, 19 ans, bonne santé, équipement disponible, 1,200\$. Jument, blanche, yeux bleus, bon tempérament, bonne santé, 1,300\$. Tél.:679-1454.

CHIOTS Cocker, 8 semaines aussi chiots Schnauzer 7 semaines, noir et gris. Caniches (Puddle), 7 semaines. Chiots femelles Berger Allemand, 9 semaines. Tous vaccinés, vermifugés. Tél.:690-0978.

CHIOTS croisés Montagne des Pyrénées et Golden Retriever, 75\$. Tél.:673-1784.

CHIOTS Doberman, enregistrés, tatoués, queues coupées, argots enlevés. Prix à discuter. Tél.:542-3733, 693-3734.

COUVOIR de Chicoutimi, 1957, boul. St-Jean-Baptiste: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, cailles, perdrix. Tél.:693-8244.

GOLDEN, femelle, 9 mois, vaccinée, opérée, 250\$, cause déménagement. Tél.:543-2833.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

705 Antiquités

GROSSES armoires en pin, modèle antique, prix raisonnable. Tél.:545-4957.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage du lac, bouleau vert, fendu, livré, 57\$/corde. Tél.:345-2204, 480-6611 (pagette).

708 Demandé

RECHERCHE famille d'accueil pour étudiant(e)s étrangers(ères), semestre ou année scolaire, 200\$/mois. Yolande Dallaire, 547-4378.

709 Divers

14 FENETRES à manivelles en bois, excellente condition. Tél.:545-1776.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

AMPLIFICATEUR (booster) DE CELLULAIRE Problème avec réception téléphone cellulaire? Augmentez la portée grâce à l'amplificateur d'antenne placé sous la batterie du téléphone. Tél.:418-480-1045 www.ampicell.cb.net Non disponible en magasin.

APPAREIL PHOTO REPARATION Toutes marques, 25 ans d'expérience. Tél.:548-3339.

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

PENSEZ À L'ENTREPOSAGE DE VOTRE MANTEAU
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres artisans
TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay, 545-4474
C. Morin, 690-8836 / G. Bouchard, 690-8839

Nettoyage, ménage

SPECIAUX SUR LE NETTOYAGE À SEC

MANTEAUX TOUT GENRE 799\$ (sauf manteaux duvet) PLUS TAXES
(En vigueur jusqu'au 1 juin 2004)

Le mercredi: PANTALONS 2 POUR 1

QUALITÉ SUPÉRIEURE

Nos comptoirs:
► LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
► NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

NOUVELLE ADRESSE
850, rue des Actionnaires, Chicoutimi

Le seul fabricant régional de fosse septique haute performance

- BIOFILTRÉ ÉCOFLO
- DISTRIBUTEUR DES PRODUITS D'ASSAINISSEMENT PREMIER TECH

BÉTON DUNBRICK
DIVISION DE GAZON SAVARD INC.
850, rue des Actionnaires
Chicoutimi
549-4520

ISO 9001-2000

00582099

CUISILAM
Des Actionnaires
Beau-Saint-Paul
BÉTON DUNBRICK

ASPIRATEURS usagés à partir de 59\$. Electro-lux avec balai électrique, à partir de 149\$. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149\$. 10 modèles d'aspirateurs centraux. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

COLLECTIONNEUR d'antiquités acheté au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. Depuis 1970. RBQ. 1194743967. Tél.:(418)668-5177.

LIQUIDATION «Dernière chance» MOULURE en pin naturel 8 pieds: plinthe coloniale 1.44\$, quart-de-rond 0.80\$, masonite usagée 1/8" 0.99\$. Tubes fluorescents usagés 4 pieds 0.13\$. Prix payez et emportez. **Chic Métal Profil 696-2036**

QUADRIPORTEUR électrique Pride, valeur: 3,500\$, laissé: 1,500\$ négociable. Tél.:548-0033, 540-3708.

REMISE 12'x14' fini complet, intérieur, extérieur, claboard, avec électricité. Piscine 18' avec accessoires. Chauffe-eau 55,000 BTU. Prix à discuter. Tél.:545-4647.

TELEVISION «Hitachi» 20 pouces. Vidéo VHS. Tél.:678-3003.

VENTE de fermeture «Tissus Claudette», 961, rue Hébert, Desbiens. Tout est réduit. Tél.:346-5647.

711 Equipement de commerce et restaurant

4 LITS de bronzage à vendre. Cellulaire:679-6212, 276-5631.

ACHAT VENTE: air climatisé, machines à glace, plaques, friteuses, vapeurs, cuisinières, chaises, réchauds, bancs, tables, et beaucoup d'autres. Tél.:698-2128.

REFRIGERATEUR 1 porte, 750\$. Tél.:547-5536.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot, clairvoyance, interprétation photos, lignes de main. Sandra, 8 ans d'expérience. Tél.:545-1554.

TAROT et cartes. Appelez Monique. 812-4882.

VOYANCE, clairvoyance et analyse de rêves, semaine et week-end, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT du fabricant Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2.00\$ p.c.a. Bois mural, tremble et pin gris, à 0.35\$/p.linéaire. Habitabois 697-6060.

MATÉRIAUX À BAS PRIX Matériaux imparfaits... prix parfaits Panneaux de plancher flottant 8 mm 4'x8', 7.99\$. HDF 6.6 mm 49'x98", 8.99\$. Porte coloniale 14.99\$. Prix argent comptant et valides du 27 mars au 2 avril 2004. **Matériaux à bas prix, Détaillant autorisé, 696-2036.**

718 Vêtements

2 VESTES de cuir, 3/4, homme ou femme, 300\$/deux. Tél.:543-2338.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS camp de pêche, sur Mont Valin ou Zec Onatchaway, moins de 15,000\$. Tél.:547-2420.

805 Musique et accessoires

2 CAISSES Elite amplifiées, 800 watts, 2,000\$ chacune. Amplificateur Crest CA-9, 1800 watts, 1,600\$. Tél.:418-828-1966.

PIANO antique fait par Mason & Risch, 40" hauteur, à voir! Tél.:668-2478.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT réparation, vente et configuration d'ordinateurs, prix compétitifs. Tél.:543-8997, 540-9396.

Atelier de PlayStation, 542-2708, réparation, vente et pose de puce. Travail garanti. **XBox-PlayStation**

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Cell.:590-0463.

PENTIUM 11. Demandez André. Tél.:695-4259

Pose de puce, upgrade, réparation 815-7823 XBOX SPECIALITE

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA 3 places, un an d'usage, 2,700\$. Tél.:480-4973, 662-01

AMERILITE, 2001, 24 pieds, lits «Queen» et superposés. 16,500\$. Tél.:543-3999.

FIFTHWHEEL Terry 26.5 pieds, super propre, sans extension, 12,000\$. Tél.:418-276-8139, 418-879-1973.

PROWLER Lynx, 2002, ultra légère, 26', 1,875 kilos. Située Camping Le Gitan #6, Laterrière. Tél.:547-0480, 540-5875.

ROULOTTE Amerilite 25 pieds, 2003, servie 8 jours, avec équipement, 18,000\$. Tél.:480-4973, 662-0175.

811 Vacances/voyages

FLORIDE (MIAMI - SUNNY ISLES): directement sur le canal: grand condo luxueux, 2 grandes chambres avec porte patio, 2 balcons dont un avec vue sur la mer et salles bains privées. Non fumeur. Idéal pour adultes sans enfants. Location à la semaine ou au mois. Disponible à partir du 10 avril. Prix selon la saison, à partir de 750\$ U.S. par semaine. Tél.:549-9343.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON, BANQUE DU BONHEUR Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

HOMME reçoit travailleurs manuels, construction, policier, moustachu, discrétion. Tél.:542-5821.

JOLIE femme fin trentaine, Lydia, rondeurs alléchantes, Isabella. Tél.:540-5294.

BEAUTÉ PLUS Reçoivent, se déplacent. Engageons **693-5143**

ANNA très jolie femme, 35 ans, poitrine volumineuse, te reçoit. Tél.:590-1249.

NATACHA, jeune fille 25 ans, blonde, petite, délicate. Plaisir garanti. Reçoit. Jour seulement. Tél.:547-7219, 591-7905.

Vous aimerez passer un moment fantastique, appelez Cindy, c'est sans regrets. Se déplace seulement. Tél.:543-6483.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:540-7452.

JEUNE fille douce, sensuelle, vous attend pour massage érotique. Tél.:540-0630.

La nouvelle **SACHA** offre ses services de détente. Déplacement seulement. Tél.:548-1302.

MERCREDI, jeudi, vendredi, de 8h à 18h. Pour 35 ans et plus. Votre belle Michelle, Alma. Tél.:662-2949.

ALMA, De retour, Blondie vous reçoit en toute discrétion. Tél.:662-6533.

RABAIS mystère pour homme. Pour informations 547-8832.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Jessica et Pamela. Tél.:540-8611.

DOLBEAU Détente, discrétion, satisfaction garantie. Tél.:276-4790.

BEAUX yeux bleus, début trentaine, reçoit et se déplace. Tél.:550-5488.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU bracelet or, 2" large, soit chez: Rona, Place Royaume. Récompense promise. Tél.:544-2420.

906 Services de massage

Massage californien à l'huile chaude, détente assurée, homme ou femme. Tél.:672-6245.

A CONNAÎTRE, NOUVEAU! MESSIEURS massage californien, détente, relaxation, propre, discret, pour vous accueillir: Chloé, Maya, Kim. Engageons. Tél.:543-8189.

MASSAGE de détente et de relaxation pour vous messieurs et mesdames. Maria-Lisa, 695-3285 non-sexuel.

MASSAGE suédois inoubliable, endroit paisible. Discrétion. A qui la chance? Tél.:693-6781.

A ADOPTER EXOTICA A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h avec Sarah, Michelle, Lydia, Cyndi. Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

JEUNE et belle petite méditerranéenne, dans la vingtaine, vous offre ses massages, avec gentillesse, gracieuseté et affection. Tél.:542-2792.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Tél.:549-0043.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Valéry, Jenyfer et Emmanuelle. Tél.:548-7070.

1er CHOIX POUR VOUS MESSIEURS! Plusieurs filles sexy attendent de satisfaire vos fantasmes. Extase et discrétion assurées. 9 h à 9 h sur semaine. Fin de semaine 10 h à 17 h. Engageons. Tél.:543-1234.

MEILLEUR CHOIX Belles masseuses, 10 h à 21 h, 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

DAME reçoit pour massage énergisant. Discrétion, relaxation assurées chaque jour. Tél.:545-7894.

MASSAGE CALIFORNIEN donné par Jacques. Moments de détente assurée. Tél.:545-6011.

BORD du Saguenay, massage suédois, endroit paisible. Non sexuel. 9h à 21h, du lundi au jeudi. Tél.:550-4727.

www.cyberpresse.ca



AVIS DE DISSOLUTION
Avis est par les présentes donné que, 9094-8241 Québec inc., compagnie ayant son siège social au 1350, Manouane, Chicoutimi (Québec), G7K 1H6, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec).
CLAVEAU, GAUTHIER & ALLARD, NOTAIRES
M^e HUBERT CLAVEAU, notaire
00582773

CARRIÈRES ET FORMATION



Pour louer ton logement

LES PETITES ANNONCES

545-4014
668-4506
679-3832



Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 9 avril au **1257, boul. Talbot, Chicoutimi (QC) G7H 4C1** ou par télécopieur au **(418) 549-0204**

CENTRE COMMUNAUTAIRE JURIDIQUE DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

POSTE D'AVOCAT(E) TEMPORAIRE

Le Centre, dans le cadre de projets spéciaux, est à la recherche au bureau d'aide juridique de Chicoutimi d'un(e) avocat(e) afin de pratiquer en matière de justice pénale pour les adolescents; son rôle sera de les représenter au Saguenay devant les tribunaux, d'établir dans la région des contacts avec les différents intervenants du milieu afin de diffuser à ce sujet de l'information; l'avocat(e) devra également représenter les accusés souffrant de troubles mentaux devant la Commission d'examen.

LES EXIGENCES:
- Être membre du Barreau.
- Posséder cinq (5) ans d'expérience ou moins.
- Connaître et pratiquer le droit criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents.

RÉMUNÉRATION:
- Rémunération prévue dans la convention collective des avocats.

Le poste est temporaire et s'échelonne du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005 avec possibilité d'une prolongation du 1^{er} avril 2005 au 31 mars 2006.

Toute personne intéressée doit faire parvenir au plus tard le 9 avril 2004 son curriculum vitae à:
Me Jean-Pierre Périgny
Directeur général
Centre communautaire juridique du Saguenay-Lac-Saint-Jean
267, rue Racine Est, C.P. 1510
Chicoutimi (QC) G7H 5L4

Union européenne élargie

Accord de principe sur le droit d'asile

BRUXELLES (AP) - Réunis mardi à Bruxelles, les ministres de la Justice et de l'Intérieur de l'Union européenne élargie ont trouvé mardi un accord de principe en vue de l'instauration de critères communs pour les demandes d'asile dans les pays de l'Europe à 25.

Les ministres des Quinze et des dix futurs membres de l'UE ont également rencontré le nouveau «Monsieur Terrorisme», le Néerlandais Gisj de Vries, qui a plaidé pour l'application rapide des mesures antiterroristes décidées au sein de l'Union.

Les ministres ont également fixé des niveaux minimum en

matière de prestations sociales, de chômage et de soins pour les réfugiés. Mais ils n'ont pu se mettre d'accord sur la gestion des déboutés du droit d'asile, certains manifestant leurs réticences vis-à-vis de la proposition d'expulsions vers des pays tiers «sûrs» en dehors de l'UE.

Le ministre irlandais de la Justice, Michael McDowell, dont le pays assure la présidence tournante de l'UE, veut un accord avant le 1er mai, date officielle de l'adhésion des dix nouveaux pays membres (Pologne, Hongrie, République tchèque, Slovaquie, Slovaquie, Estonie, Lituanie, Lettonie, Chypre et Malte).

Politique commune

Ils'agit de conclure six années de discussions sur une politique commune en matière d'immigration et de droit d'asile, dans laquelle les Nations unies et plusieurs ONG, dont Amnesty International, redoutent de possibles violations du droit international.

Les ministres ont également tenté de se mettre d'accord sur la réglementation sur les informations relatives aux passagers que les compagnies aériennes doivent fournir aux autorités. La difficulté consistant à servir les besoins de la lutte antiterroriste tout en préservant les libertés individuelles.

La Grande-Bretagne milite pour un durcissement du projet, estimant que la réglementation proposée ne va pas assez loin, car seuls les services d'immigration et les douanes peuvent avoir accès aux informations, et pas la police. Londres voudrait aussi que les services de sécurité puissent conserver les données -noms, adresses et numéros de cartes de crédit- au-delà des 24 heures fixées par le projet.

Déjà, l'accord sur le partage d'information avec les Etats-Unis pour les vols transatlantiques est contesté au sein du Parlement européen. Un projet de résolution, qui devait être soumis mercredi au vote des députés, a été déposé pour annuler l'accord exigé par Washington: les Etats-Unis veulent pouvoir recueillir les données personnelles concernant les passagers, y compris les adresses aux Etats-Unis, les relevés de cartes bancaires, et les préférences pour les repas, qui pourraient donner des indications sur la religion.

«Nous devons nous assurer que toutes les mesures nécessaires sont appliquées, dans les temps», a expliqué le nouveau «Monsieur Terrorisme», nommé la semaine dernière lors du sommet de Bruxelles pour coordonner la lutte antiterroriste. «Nous avons une liste de priorités factuelles très claire et détaillée» de dire le Haut représentant de l'UE pour la Politique étrangère.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



COUPAL (Mme Gilberte Tremblay)
Le 30 mars 2004, est décédée au Carrefour de la Santé Pavillon Arvida, à l'âge de 86 ans, Mme Gilberte Tremblay, fille de feu Johnny Tremblay et de feu Emilie Vézina, épouse de feu Roger Coupal, demeurant autrefois à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 de la Salle
Jonquière, secteur Arvida

le jeudi 1er avril 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 2 avril 2004, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 avril 2004 à 11 h à l'église St-Jacques, secteur Arvida. Mme Tremblay sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy, Jacques (Géraldine Girard), Odette (Maurice Cormier), André (Lise Audet), Yvon (Danielle Boily); ses petits-enfants: Guylaine, Andrée, Martine, Katherie, Gérard, Line, Eric, Annie, Sylvain, Manon, Emilie, Karine, Julie, Michel, Myriam; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Jean-Charles (Alice Girard), feu Louis-Joseph (feu Rose-Hélène Bouchard), feu Robert (1ères noces feu Lucie Boudreault, 2èmes noces feu Gertrude L'Espérance), feu Albert (feu Jannine Belleau), feu Laurette (feu Lionel Deschênes), feu Roland (Jeannine Boivin), feu Thérèse (feu Philippe Martineau), Pâquerette (Eugène Lambert), Cécile (Laurent Pichette), feu Jean-Marie (feu Gisèle Blackburn), feu Gertrude (Maurice Bolduc); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Coupal, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du 2ième étage du Pavillon d'Arvida pour les bons soins prodigués et leur dévouement envers leur mère. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



DEVOST (Mme Crescence Simard)
Le 29 mars 2004, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 80 ans et 2 mois, Mme Crescence Simard,

épouse de feu M. Edmond Devost, demeurant à la Résidence des Années d'Or, autrefois de la rue St-Hubert, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mercredi 31 mars 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 31 mars 2004 à 11 h à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Devost (Lorraine Comptois), Gervais (Claire Duquette), Hélène (Mario Godbout), Sylvain; ses petits-enfants: Julie, Marc-André (Caroline), Isabelle, André, Catherine (Jean-Pierre). Elle était la soeur de: feu Marie-Ange Simard (feu Léonard Bolduc), feu Charlemagne, feu Henri, feu Jérôme (Louissette Cloutier), feu Noëlla (feu André Cloutier), feu Ghislaine (feu Jean-Paul Rioux), feu Eustache (Rita Simard), Maude (Roméo Robitaille), Germaine (feu Gilbert Rioux). Elle était la belle-soeur de: feu Jos Devost (Ernestine D'outeuil), feu Ferdinand (Laurette Berger), feu Arthur (Jacqueline Chouinard), feu Gérard (feu Bernadette Fournier), Cyprien, Monique (Martial Harton), Clovis. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



HARVEY (Soeur Julienne)
(S. Sainte-Christine)

Est décédée à la Maison-Mère des Soeurs Antoniennes de Marie, le 30 mars 2004 à l'âge de 71 ans et 5 mois, Soeur Julienne Harvey, originaire de Ste-Elisabeth-de-Proulx, Roberval. Elle avait prononcé les vœux de religion depuis 52 ans. La dépouille mortelle sera exposée à compter du mercredi, 31 mars 2004 de 14 h à 17 h, en soirée de 19 h à 21 h 30, le jour des funérailles à partir de 9 h à la
Maison-Mère
des Soeurs Antoniennes de Marie
927, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le jeudi, 1er avril 2004 à 10 h à la chapelle de la Maison-Mère et l'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation. Soeur Julienne était la fille de feu Joseph Harvey et de feu dame Marie-Louise Girard. Elle était la soeur de: feu Gérard, Rose-Aimée (Clément Côté), Olivier (Jacqueline Doré), Olivette (feu Albert Girard), Jean-Baptiste (Raymonde Jackmino), feu Marie-Joseph, Raymond (Cécile Lemieux), Bernadette, de la Congrégation des Soeurs Antoniennes de Marie, feu Jeanne Mance. En plus de sa famille religieuse, dont celle du Pérou, les laïcs associés et affiliés du Pérou et du Canada, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle a œuvré 8 ans aux Etats-Unis, puis dans différentes paroisses du diocèse et depuis 18 ans, missionnaire au Pérou où elle était supérieure régionale. Pour informations: bureau 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (418)543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur: (418)543-2738. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc., Réseau Dignité.**



LAPOINTE (M. Jean-Roch)

Le 29 mars 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 76 ans 3 mois, M. Jean-Roch Lapointe, époux de Mme Monique Harvey, demeurant au 112, des Copains à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 31 mars 2004 à 14 h à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Il était le fils de feu Francis Lapointe et de feu Georgette Lapointe. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Monique Harvey; ses enfants: Hélène Lapointe, Michel (Manon Laplante); ses petits-enfants: Vanessa, Alexandre et Samuel; ses frères et soeurs: feu Ruth Lapointe (Ovide Côté), feu Jacques (feu Colleen Izzard), Julien (Solange Gagnon), feu Bertrand, Rémi (feu Rose Bouchard), Yolande (Gaston Fortin), Ginette (Robert Savard), Sergine (Benoit Jean); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Pierrette Harvey (feu Patrick Bernier), Robert (Colombe Tremblay), Murielle (feu Lucien Fortin), Françoise (Réal Lavoie), feu André, Yvon (Réjeanne Roy), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



LÉVESQUE (Mme Simone)

Mon corps s'éteint, mais mon cœur et mon âme vivent en chacun de vous. Le 29 mars 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 92 ans 11 mois, Mme Simone Lévesque, épouse de feu M. Joseph Tremblay « Godiose », demeurant à la résidence Mgr Victor Tremblay, 1236, Angoulême à

Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le mercredi 31 mars 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: mercredi de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 1er avril 2004 à 11 h à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Conrad Lévesque et de feu Hélène Gagné. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Marie-Paule Tremblay (Raoul Boulianne), Bélangère (feu Roland Lavoie), Clémence (Trefflé Desbiens), feu Ghislaine (Jean-Baptiste Gaudreault), Pierre (Marie Tremblay), Noël (Ruth Roy), Yolande (Gustave Simard), feu Jean-Marc (Henriette Martel); plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Lauretta Lévesque (feu Patrick Dallaire), feu Raymond (feu Bertha Grenon), feu Louis-Joseph (feu Simone Gagné), Rosalice (Martal Morin), feu Tommy (feu Juliette Claveau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Desneiges Tremblay (feu Philippe Laforest), feu Pierre-Eugène, feu Adrien (feu Lucienne Courcy), feu Uldéric, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



NEPTON (Mme Micheline Tremblay)

Le 28 mars 2004, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 51 ans, Mme Micheline Tremblay, épouse de M. Jacques Nepton, demeurant au Chemin St-Benoit, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mercredi 31 mars 2004 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 31 mars 2004 à 13 h à l'église St-Raphaël. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son époux M. Jacques Nepton, elle laisse dans le deuil ses fils: Pierrot et Marc-André Nepton; sa mère: dame Jeannine Lapierre (feu Maurice Tremblay, Robert Fortin); ses frères et soeurs: Alain Tremblay, Gilles, Régis (Denise Coulombe), Raymond (Marie-France Savard), Pierre (Danielle Rivard), Diane, Linda (Christian Dallaire), Nathalie; ses beaux-parents: dame Pauline Lévesque et M. Louis-

Georges Nepton; ses beaux-frères et belles-soeurs: Denis Nepton (Jane Nepton), Ghyslaine (Esther Nepton), Céline (Camil Roy), Francine (Joseph Ricci), Nathalie, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



PILON (Mme Madeleine Désautels)

Le 30 mars 2004, est décédée au Carrefour de santé de Jonquière, à l'âge de 88 ans et 3 mois, Mme Madeleine Désautels, épouse de feu M. Louis-Philippe Pilon, demeurant autrefois rue Powell, Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)

le vendredi 2 avril 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 3 avril 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 3 avril 2004 à 10 h à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Pilon (Nicole Poitras), Robert Pilon (Moiëtte Olivier) et Marcel Pilon (Clémence Paré); ses petits-enfants: Gino, Caroline, Nathalie, Jean-François, Mélanie et Benoit; ses arrière-petits-enfants: Samuel, Vincent, William et Britany. Elle était la soeur de: Julien Désautels (Thérèse Guibert), feu Paul S. Désautels (Thérèse Gobeil), feu Louis Désautels (Jacqueline Bertrand) et feu Henri Désautels. Elle était la belle-soeur de: Lucien Pilon (feu Cécile Savoie), Marguerite Pilon (feu Gérard Richer), Thérèse Pilon (feu Roger Rufiange), Cécile Pilon (Gérard Marcotte), feu Rachel Pilon (Vianney Houle) et Soeur Irène S.M. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un merci tout spécial au personnel du Carrefour de Santé de Jonquière pour leurs bons soins et leur attention. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Gabrielle Boily-Desmeules
ses parents et amis ont donné
généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes
atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons
serviront à couvrir le coût des
services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176



Un don pour la maison!

Mondialement reconnu

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca

Pour information
1 800 668-6381

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Eugène Tremblay,
de Chicoutimi-Nord, décédé le 18 novembre 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de ma vie

Diabète

Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



TREMBLAY (Mme Anita Riverin)

Le 28 mars 2004, est décédée paisiblement à Sherbrooke, à l'âge de 83 ans, Mme Anita Riverin, épouse de feu M. Jean-Joseph Tremblay, demeurant autrefois au 3492, boulevard St-Jean-Baptiste à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mercredi 31 mars 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: mercredi de

14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 1er avril 2004 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie Tremblay (Gilles Daoust), Daniel (Denise Beaudette); ses petits-enfants: Ariane et Benoît Tremblay-Daoust, Myriam Tremblay; ses frères et sœurs: Jules Rivierin (feu Rose Otis), Esther, Louis-Marie (feu Marie-Claire Maltais), Adine, Yolande, Denise, Roland (Madeleine Fortin), Fernande; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Blanche Tremblay (feu Alfred Brassard), feu Edmond (feu Julie-Anna Fortin), feu Adélarde (1ères nocces feu Marie-Alice Lavoie, 2èmes nocces feu Emilie Tremblay), feu Albert (feu Marianne Bibeau), feu Séraphin (1ères nocces feu Marie-Ange Fortin, 2èmes nocces feu Yvonne Hébert), Thérèse (feu Lucien Boily), Cécile (feu Edgar Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (Soeur Berthe) (Soeur Sainte-Françoise-Thérèse)

Est décédée le 30 mars 2004, à la maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi, à l'âge de 91 ans et 11 mois, Soeur Berthe Tremblay (Soeur Sainte-Françoise-Thérèse), membre de cette Congrégation. Elle compte 74 ans et 7 mois de vie religieuse. La communauté accueillera parents et amis à la

maison mère de la Congrégation
700 Racine Est
Chicoutimi

Le mercredi 31 mars 2004, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h et les funérailles auront lieu à 15 h au même endroit. En 1929, Soeur Berthe quitte sa famille demeurant à Jonquières, secteur Arvida, pour se consacrer à Dieu dans la vie religieuse. Dès 1931, elle commence ses pérégrinations dans l'enseignement auprès des jeunes de la région, tantôt dans les classes régulières, tantôt à l'école ménagère, et ce, pendant trente-sept ans. Puis ce sont les pauvres de Chicoutimi qui bénéficient de ses visites et de ses talents: Ouvroir, Artisanat, Porte ouverte au passant, Soupe populaire, Saint-Vincent-de-Paul. Retraitee en 1994, elle continue de porter dans son cœur et sa prière ses ami(e)s de toujours. Elle est la fille de feu dame Hélène Larouche et de feu Hermel Tremblay et la soeur de feu Philippe (feu Fabiola Rousseau), feu Albert (Laurette Pilote), feu Gertrude, n.d.b.c., feu Simon (Gabrielle Bergeron), feu Jean-Joseph, feu Hermel (feu Etienne Cauchon), Louise, feu Benoit, feu Carmen (feu Benoit Bouchard), Florence (feu Arthur Gilbert), feu Maurice (Berthe Boileau), feu Rose-Hélène

(feu Maurice Petit), Marie-Anne. Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté, des neveux et nièces. Que son âme repose dans la paix! Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

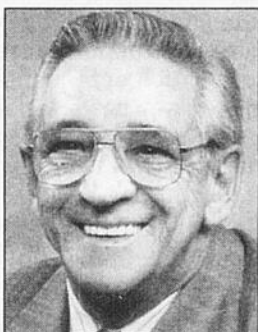


TREMBLAY (Mme Marie-Rose)

Le 30 mars 2004, est décédée, à Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, à l'âge de 80 ans et 2 mois, Mme Marie-Rose Tremblay, fille de feu dame Marie-Hélène Gauthier et de feu M. Ovide Tremblay, épouse en premières nocces de feu M. Réal Tremblay, en secondes nocces de feu M. Roland Couture, demeurant au 1895, Route 169, à Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 1er avril 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 2 avril 2004 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 2 avril 2004, à 11 h, à l'église Saint-Jude d'Alma. Mme Tremblay sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Martin (Gisèle Boily), Jacques (Lucie Gagnon), Guy (Diane Gagnon), Carole (Louis-Marie Tremblay), Suzanne (Martin Lavoie), Gynette (Carol Ouellet), Daniel (Chantale Lapointe), Marlène (Raoul Fortin), Alain (Guylaine Côté), Robert (Isabelle Néron) et feu Annie; ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; les enfants de M. Roland Couture; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société d'Alzheimer au 70, rue Saint-Joseph Sud, à Alma, G8B 3E4. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



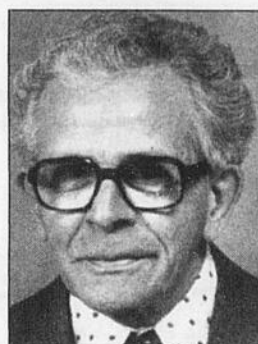
VACHON (M. Jean-Marie)

Le 28 mars 2004, est décédé bien entouré de l'amour des siens, au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 76 ans et 4 mois, M. Jean-Marie Vachon, époux de dame Candide Tremblay, fils de feu M. Wellie Vachon et de feu dame Emilie Larouche, demeurant rue Colombe, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 31 mars 2004 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, face à la Marina du Vieux Port
Les funérailles auront lieu le mercredi 31

mars 2004 à 11 h à l'église Sacré-Coeur. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Il était le père de: feu Jeannot. Outre son épouse dame Candide Tremblay, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Lynda Fillion), Johanne (Daniel Tremblay), Line (André Tremblay) et Nathalie (Patrice Savard); ses petits-enfants: Annick et Julie Vachon, Marie-Andrée et Hélène Tremblay, David et Emilie Tremblay et Erika Savard. Il était le frère de: feu Blanche-Aimée Vachon (feu Ernest Brassard), feu Fernande (feu Jean Lefebvre), feu Paul (feu Lucille Moreau), feu Conrad (Fernande Godin), feu René (Claudia Sauvé) et Gaston (Pierrette Marin). Il était le beau-frère de: feu Yvette Tremblay (feu Adélarde Tremblay), feu Roland (Yvette Tremblay), feu Gaston (Jeanine Gagné), Georges (Thérèse Villeneuve), Marcel (Camille Côté), Stolin (feu Marie Gagnon) et Ruth (Jean Aubertin, feu Louis Poliquin). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier de façon particulière les départements d'hématologie et médecine pour leurs bons soins apportés à M. Vachon. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'Association québécoise de la Fibrose Kystique sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



TREMBLAY (M. Noël)

La messe anniversaire de M. Noël Tremblay, époux de feu dame Gabrielle Mailoux, demeurant au 34 St-Antoine, Métabetchouan/Lac-à-la-Croix, sera chantée le samedi 3 avril 2004 à 19 h 15 à l'église St-Jérôme Métabetchouan/Lac-à-la-Croix. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.**

GRANIT MOREAU
LTÉE

- MONUMENT
- LETTREGE
- RÉPARATION

Colombarium extérieur

HÉBERT ET FILS: 276-1411
MAISON M. DION: 274-2936

543-1747

Les spécialistes du granit

IN MEMORIAM



VERREAU (M. Oswald)

Est décédé paisiblement, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, entouré de l'amour des siens, le 28 mars 2004, à l'âge de 82 ans et 3 mois, M. Oswald Verreault, époux de dame Ruth Tremblay, demeurant au 1570, rue Saint-Georges, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne, Saint-Félicien

le jeudi 1er avril 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 avril 2004 à 14 h à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame Ruth Tremblay, il laisse ses enfants: Danielle (feu Réjean Perreault), Diane (Normand Villeneuve), Michelle (Daniel Tremblay), Steve (Francine Thibeault), Vivianne (Benoît Robert), Luc (Line Perron), Suzanne (André Philippe), Linda (Jacques Labelle); ses 13 petits-enfants et ses 9 arrière-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Georgette (feu Rosaire Perron), Réal (Thérèse Marcoux), Bertrand (Édith Harvey), Normande (feu Jacques Daudelin), Germaine (feu Normand Gendron), Guerthy, Florent (Marie-Claire Jacques), feu Claude (Solange Fournier), Gaétan (Suzanne Côté), Lise (Gaston Haroon), Alain (Louise Latouche); feu Georges Tremblay, feu Phébé Tremblay (Candide Langevin, feu Florent Perron), feu Fernand Tremblay, feu Lucille Tremblay (feu Gabriel Rivard), feu Laurent Tremblay (Ghislaine Ouellet, feu Jean-Paul Tremblay), feu Cécile Tremblay (feu Léo Laflamme), Pierrette Tremblay (feu Roland Simard, feu Joseph Laforge), Jeanne Tremblay (feu Marcel Gaudreault), Georgette Tremblay (feu Roland Perron), feu Égide Tremblay, Carmelle Tremblay (Florent Laflamme). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Monsieur Verreault a été président fondateur de la Maison de l'Auto de Saint-Félicien, propriétaire de cette entreprise de 1948 à 1983, vice-président du Jardin Zoologique de Saint-Félicien durant 17 ans et a oeuvré dans divers organismes communautaires de la ville de Saint-Félicien. Il était Chevalier de Colomb 3e degré et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Résidences funéraires

Gravel & Fils

DEPUIS QUATRE GÉNÉRATIONS

Présents et impliqués
dans leur milieu

Dignité

304, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI (418) 543-0755



TRIO - Alex Kovalev se retrouve au sein du troisième trio du Canadien en compagnie de Joé Juneau et de Jan Bulis.

Pour le match Canadien-Islanders

Alex Kovalev jouera au sein du troisième trio

par Richard Labbé
- La Presse

Claude Julien a décidé que ça commence à bien faire: l'attaquant Alex Kovalev, une déception chez le Canadien depuis son acquisition des Rangers de New York, le 2 mars, amorcera le match de ce soir à Long Island au sein du troisième trio montréalais, en compagnie de Joé Juneau et Jan Bulis.

Ainsi en a décidé Julien, qui avait déjà réuni Kovalev avec Juneau et Bulis lors de l'entraînement du matin, hier au Centre Bell. Dans le cas de Kovalev, il s'agit d'une rétrogradation, rien de moins. Le joueur russe avait l'habitude d'une place sur le deuxième trio tricolore, en compagnie des collègues Ribeiro et Ryder.

Mais c'est maintenant Pierre Dagenais qui se retrouve avec Ribeiro et Ryder. Et Kovalev, auteur de seulement un but et deux passes depuis son arrivée à Montréal - en plus d'afficher un différentiel plutôt ordinaire de -5-

devra affronter les Islanders sur un trio dit défensif, à l'aile droite cette fois-ci.

Le principal intéressé refuse d'y voir une forme de rétrogradation. «Je ne trouve pas que mon rôle vient de changer, a-t-il laissé savoir hier midi au Centre Bell, après l'entraînement d'équipe. Je ne suis pas en colère parce que je ne joue plus avec Mike (Ribeiro). Il aime contrôler le jeu, et il aura l'occasion de le faire. De toute façon, Joé (Juneau) est un bon passeur, il est capable de nous trouver devant le filet. Jan (Bulis) et moi, on a le même travail à faire. Je ne me demande pas si on est un

trio défensif ou pas. Il faut marquer, c'est tout.»

Kovalev passe du même coup à l'aile droite, ce qui ne l'inquiète pas du tout. «Peut-être que je suis plus à l'aise de ce côté-là... On verra bien. De toute façon, il faut être capable de bien jouer et de produire, que ce soit à gauche ou à droite.»

Même s'il a encore répété hier qu'il se sentait «de mieux en mieux», Kovalev demeure source d'inquiétude chez le Canadien, puisque ses meilleurs jours semblent déjà loin derrière. Jusqu'ici, Kovalev n'a surtout pas l'air du sauveur annoncé et parachuté ici pour aider l'équipe à faire un bon bout de chemin au printemps.

«Je vais essayer d'être là pour lui, a fait savoir Joé Juneau hier. Il est encore en train d'apprendre, et ce n'est pas évident d'arriver avec une nouvelle équipe de cette façon, à la fin de la saison. Je vais m'organiser pour qu'on soit sur la même longueur d'onde.»

Claude Julien? Bien évidemment, il n'a pas voulu montrer Kovalev d'un doigt accusateur hier midi, se contentant de dire que son joueur n'avait pas été particulièrement chanceux depuis son arrivée chez le Canadien.

«Dans son cas, c'est peut-être juste une question de malchance jusqu'ici, a expliqué l'entraîneur montréalais. Peut-être qu'il a juste besoin de quelques bonds chanceux... On sait ce qu'il peut nous apporter. Si on peut l'aider et travailler avec lui, on risque de se retrouver avec un joueur intéressant.»

Key Biscayne

Andre Agassi flanche, Williams l'emporte

KEY BISCAYNE (AP) - Le règne d'Andre Agassi à Key Biscayne a pris fin, mardi, lorsqu'il s'est incliné face à l'Argentin Agustin Calleri, 6-2, 7-6 (2) au 4e tour du tournoi de tennis de Key Biscayne.

Dans le tableau féminin, l'Américaine Serena Williams, première tête de série, a pour sa part vaincu facilement Jill Craybas 6-0, 6-1.

Agassi avait remporté trois titres consécutifs et 19 matches d'affilée à ce tournoi. Le vétéran américain visait un septième titre dans ce tournoi et sa 800e victoire en carrière.

Calleri, 20e joueur mondial, a mal servi mais il a dominé depuis la ligne de fond. Il a réussi 47 coups gagnants, dont plusieurs revers en croisé que Agassi n'a même tenté d'atteindre.

«J'aimerais que quelqu'un me dise comment il a pu frapper aussi bien, a commenté Agassi.

«J'ai élevé mon niveau de jeu pour m'accrocher. J'ai été chanceux de gagner deux jeux dans la première manche. Il me poussait à bien jouer mais je n'y arrivais pas.»

Dominé en 33 minutes dans la première manche (6-2), Agassi a donné l'impression de pouvoir revenir dans la partie en remontant deux fois un bris contre lui. Mais l'Argentin n'a laissé aucune chance à l'ex-no 1 mondial dans le

jeu décisif (7-2) mettant fin à 69 minutes de lutte dans la seconde manche.

Williams, qui disputait pour sa part le 4e match depuis son retour à la compétition après huit mois d'absence, n'a eu besoin que de 55 minutes pour écarter une adversaire classée au 73e rang mondial.

Elle a terminé la rencontre avec cinq aces et 22 coups gagnants contre une double-faute et 14 fautes directes.



Serena Williams

(Photo PC)

Selon La Presse

Jouera, jouera pas, Sheldon Souray? Hier en tout cas, ce n'était pas très clair.

Le gros défenseur a bien participé à l'entraînement du matin, au Centre Bell, mais on ne l'a pas vu mettre à l'épreuve ce poignet gauche qui l'a gardé bien loin des glaces depuis le match de mercredi dernier à Buffalo. Évidemment, sa présence était toujours douteuse en vue du match de ce soir à Long Island, contre les Islanders.

«C'est au jour le jour, alors on va voir (ce matin), a commencé par dire Souray dans le vestiaire. Je me sens mieux, et j'espère pouvoir jouer d'ici deux jours. Mais je ne jouerai pas tant que je ne serai pas remis de cette blessure à 100%.»

Puisque les séries approchent, et puisqu'il y a un autre de ces «codes» qui poussent les joueurs et les équipes à cacher la moindre blessure à ce moment de l'année, Souray n'a pas voulu confirmer qu'il était blessé au poignet gauche.

«Vous savez comment ça marche, je ne peux pas en dire trop à ce temps-ci de la saison, a-t-il ajouté. Si c'était le début de la saison, ce serait différent, et on pourrait en dire plus. De toute façon, je pense que les gens ont fait tout un plat avec cette histoire-là, parce que ce n'est rien de sérieux. Je me sens bien, et j'ai bien hâte de reprendre ma place. Le pire est derrière moi.»

La grippe

L'entraîneur Claude Julien se

croise les doigts, puisque les défenseurs se font un peu rares chez le Canadien. Craig Rivet et Stéphane Quintal n'ont pu participer à l'entraînement d'hier, tous deux victimes de cette fameuse grippe qui attaque présentement tout ce qui bouge dans le vestiaire montréalais. Un autre défenseur, le vaillant Francis Bouillon, a dû quitter un peu vite hier, lui aussi aux prises avec ledit virus.

Rivet et Quintal seront du voyage à Long Island, mais leur présence demeure incertaine en vue du match de ce soir face aux Islanders. On pourrait donc revoir Karl Dykhus à l'arrière.

«On espère pouvoir compter sur Sheldon à Long Island, ça demeure une possibilité, a dit Claude Julien. Mais on verra bien. On va aussi voir pour Rivet et Quintal... Il y a présentement six ou sept joueurs qui ont ce virus-là, et nous devons composer avec ça.»

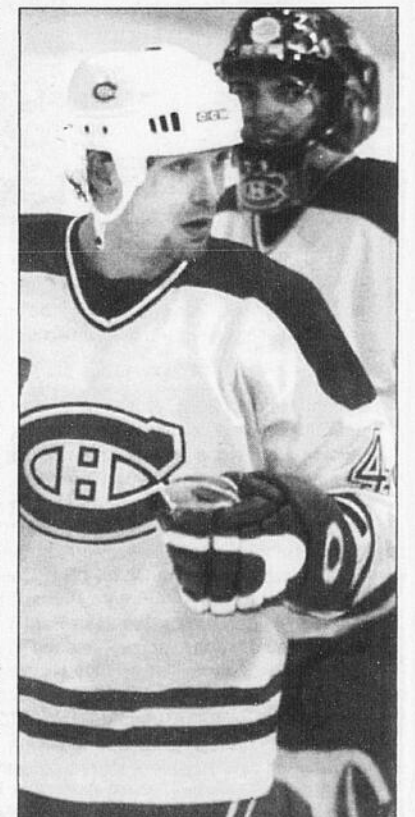
Bégin sur le dos

Blessé à l'épaule gauche, l'ailier Steve Bégin n'a pas pris part à l'entraînement d'hier. Il ne sera pas du match de ce soir contre les Islanders. «On espère le revoir avec nous d'ici la fin de semaine», a dit Claude Julien.

S.O.S pour l'attaque à cinq

Ça va mal pour l'attaque à cinq du Canadien. Zéro but au cours des cinq derniers matches... «C'est quelque chose qu'on doit améliorer, a admis Claude Julien. On sait très bien que l'attaque à cinq a toujours un gros rôle à jouer dans les séries.»

Blessures et virus minent le Tricolore



Sheldon Souray et José Théodore

(Archives)

LES CHIFFRES

HOCKEY



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	etr.10	Der.	Série
x-Boston	79	40	18	14	7	201	179	101	18-11-8-22	2-7-6-5	8-2-0-0	G2
x-Toronto	80	43	24	10	3	234	204	99	22-14-3-22	1-10-7-1	5-4-1-0	G1
x-Ottawa	79	41	22	10	6	254	178	98	23-7-5-51	8-15-5-1	4-4-1-1	G1
x-Montréal	79	40	28	7	4	201	182	91	22-12-4-11	8-16-3-3	5-2-1-2	P3
Buffalo	79	36	32	7	4	213	210	83	21-12-4-31	5-20-3-1	5-1-1-3	G1

Section Atlantique												
x-New Jersey	80	42	24	12	2	207	159	98	22-12-5-12	0-12-7-1	6-3-1-0	G3
x-Phil.	79	39	20	14	6	223	180	98	24-10-3-31	5-10-11-3	4-4-2-0	P2
NY Islanders	79	36	29	10	4	223	202	86	24-11-3-11	2-18-7-2	6-4-0-0	P2
é-NY Rangers	80	26	39	7	8	200	244	67	13-20-3-41	3-19-4-4	1-6-0-3	P1
é-Pittsburgh	80	21	47	8	4	183	298	54	12-22-6-0	9-25-2-4	5-3-2-0	P1

Section Sud-Est												
y-Tampa Bay	80	45	21	8	6	240	187	104	23-9-4-32	2-12-4-3	5-4-0-1	P1
é-Atlanta	80	32	36	8	4	210	239	76	18-16-4-21	4-20-4-2	5-3-1-1	P1
é-Caroline	80	28	33	13	6	162	197	75	13-17-8-21	5-16-5-4	5-3-0-2	P2
é-Florida	79	28	33	14	4	175	206	74	16-14-6-31	2-19-8-1	4-5-0-1	G1
é-Washington	79	23	45	9	2	178	243	57	13-20-6-11	0-25-3-1	2-7-1-0	G1

Association de l'Ouest												
Section Centrale												
y-Detroit	79	46	20	11	2	248	181	105	30-6-4-01	6-14-7-2	6-3-1-0	G3
St. Louis	79	38	28	11	2	185	191	89	23-10-7-01	5-18-4-2	6-2-2-0	G4
Nashville	79	36	28	11	4	210	211	87	22-9-7-21	4-19-4-2	3-2-3-2	G1
é-Columbus	79	24	43	8	4	169	230	60	17-16-4-2	7-27-4-2	4-6-0-0	P1
é-Chicago	79	20	41	11	7	184	249	58	13-16-6-5	7-25-5-2	2-5-2-1	P4

Section Nord-Ouest												
x-Colorado	79	39	22	13	5	227	189	96	19-14-6-12	0-8-7-4	4-5-1-0	G1
x-Vancouver	79	40	24	10	5	224	190	95	20-13-7-02	0-11-3-5	4-3-2-1	G3
Calgary	79	40	29	7	3	195	172	90	20-14-5-12	0-15-2-2	6-3-1-0	G1
Edmonton	80	35	28	12	5	216	202	87	22-12-4-31	3-16-8-2	7-1-0-2	P1
é-Minnesota	79	27	29	20	3	176	177	77	17-13-7-21	0-16-13-1	5-3-1-1	P1

Section Pacifique												
x-San Jose	79	41	20	12	6	211	176	100	23-7-7-21	8-13-5-4	8-1-1-0	G4
x-Dallas	79	40	24	13	2	186	166	95	25-6-8-01	5-18-5-2	5-1-2-2	P2
é-Los Angeles	79	28	27	16	8	200	207	80	15-14-9-11	3-13-7-7	1-8-0-1	P8
é-Anaheim	80	28	34	10	8	181	210	74	18-10-7-41	0-24-3-4	3-6-1-0	P3
é-Phoenix	80	21	35	18	6	186	243	66	10-19-7-41	1-16-11-2	1-6-2-1	P4

é - éliminé d'une place dans les séries éliminatoires.
x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - champion de section.
Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un fillet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Mardi 30 mars	
St. Louis 1 Edmonton 0	
Boston 3 Carolina 2	
Washington 4 Pittsburgh 2	
New Jersey 5 N.Y. Rangers 0	
Nashville 5 Chicago 2	

Mercredi 31 mars	
Montréal à N.Y. Islanders, 19h00.	
Detroit à Columbus, 19h00.	
Buffalo à N.Y. Rangers, 19h30.	
Ottawa en Floride, 19h30.	
Colorado à Minnesota, 20h00.	
Edmonton à Dallas, 20h30.	
Phoenix à Calgary, 21h00.	
Vancouver à Anaheim, 22h30.	
San Jose à Los Angeles, 22h30.	

Jeudi 1er avril	
Florida à Tampa Bay, 19h00.	
Washington à Boston, 19h30.	
Philadelphie à Montréal, 19h30.	
Detroit à St. Louis, 20h00.	
Nashville à Chicago, 20h30.	

Vendredi 2 avril	
Ottawa à Philadelphie, 19h00.	
N.Y. Islanders en Caroline, 19h00.	
Colorado à Columbus, 19h00.	
Pittsburgh à Atlanta, 19h30.	
Toronto à Buffalo, 20h00.	
Dallas à Minnesota, 20h00.	
Calgary à Los Angeles, 22h30.	
Vancouver à San Jose, 22h30.	

Samedi 3 avril	
New Jersey à Boston, 13h00.	
N.Y. Rangers à Washington, 15h00.	
St. Louis à Nashville, 15h00.	
Chicago à Phoenix, 16h00.	
Buffalo à Montréal, 19h00.	
Toronto à Ottawa, 19h00.	
Atlanta à Tampa Bay, 19h00.	
Columbus à Detroit, 19h30.	
Edmonton à Vancouver, 22h00.	

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est		
	Mj	Pts
1. y-Tampa Bay	80	104
2. ox-Boston	79	101
3. ox-New Jersey	80	98
4. x-Toronto	80	99
5. x-Ottawa	79	98
6. x-Philadelphie	79	91
7. x-Montréal	79	86
8. NY Islanders	79	83
9. Buffalo	79	83
10. é-Atlanta	80	76
11. é-Caroline	80	75
12. é-Florida	79	74
13. é-NY Rangers	80	67
14. é-Washington	79	57
15. é-Pittsburgh	80	54

Association de l'Ouest		
	Mj	Pts
1. y-Detroit	79	105
2. ox-San Jose	79	100
3. ox-Colorado	79	96
4. x-Dallas	79	95
5. x-Vancouver	79	95
6. Calgary	79	90
7. St. Louis	79	89
8. Nashville	79	87
9. Edmonton	80	87
10. é-Los Angeles	79	80
11. é-Minnesota	79	77
12. é-Anaheim	80	74
13. é-Phoenix	80	66
14. é-Columbus	79	60
15. é-Chicago	79	58

Association de l'Est		
	Mj	Pts
1. y-Tampa Bay	80	104
2. ox-Boston	79	101
3. ox-New Jersey	80	98
4. x-Toronto	80	99
5. x-Ottawa	79	98
6. x-Philadelphie	79	91
7. x-Montréal	79	86
8. NY Islanders	79	83
9. Buffalo	79	83
10. é-Atlanta	80	76
11. é-Caroline	80	75
12. é-Florida	79	74
13. é-NY Rangers	80	67
14. é-Washington	79	57
15. é-Pittsburgh	80	54

Association de l'Ouest		
	Mj	Pts
1. y-Detroit	79	105
2. ox-San Jose	79	100
3. ox-Colorado	79	96
4. x-Dallas	79	95
5. x-Vancouver	79	95
6. Calgary	79	90
7. St. Louis	79	89
8. Nashville	79	87
9. Edmonton	80	87
10. é-Los Angeles	79	80
11. é-Minnesota	79	77
12. é-Anaheim	80	74
13. é-Phoenix	80	66
14. é-Columbus	79	60
15. é-Chicago	79	58

é - éliminé d'une place dans les séries éliminatoires.
x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - champion de section.
Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

BASEBALL

LIGUE DES PAMPLEMOUSES

	G	P	Moy.
Montréal	17	10	630
Milwaukee	17	11	607
Florida	14	11	560
St. Louis	15	12	556
Houston	13	11	542
Cincinnati	16	15	516
Colorado	13	13	500
Arizona	13	15	464
Chicago	12	15	464
Atlanta	12	15	444
New York	12	16	429
San Diego	11	16	407
Los Angeles	11	18	379
Pittsburgh	11	18	379
Philadelphie	10	17	370
San Francisco	9	17	346

JUNIOR MAJEUR

Séries éliminatoires 2004		
Huitièmes de finale (Quatre de sept)		
Série A		
Baie-Comeau c. Moncton		
Mardi 23 mars		
Moncton 7	Baie-Comeau 1	
Mercredi 24 mars		
Moncton 5	Baie-Comeau 1	

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.
Minnesota	18	9	667
New York	13	9	591

Mardi 30 mars

Montréal 3 Florida 3 (10 manches)
Toronto 13 Boston 8
Atlanta 6 Los Angeles 5
Cleveland 7 N.Y. Mets 2
Cincinnati 8 Minnesota 2
Baltimore 10 St. Louis 2
Pittsburgh 6 Philadelphie 5
Anaheim 15 Texas 6
Oakland 7 Milwaukee 6
Seattle 16 Chicago Cubs 4
Colorado 7 Arizona 1
Kansas City 9 San Diego 4
Chicago White Sox 10 San Francisco 3
Detroit 9 Houston 4

Mercredi 31 mars

Minnesota c. Philadelphie à Clearwater, Floride, 13h05.
Cleveland c. Houston à Kissimmee, Floride, 13h05.
Toronto c. Cincinnati à Sarasota, Floride, 13h05.
Atlanta c. Detroit à Lakeland, Floride, 13h05.
Pittsburgh c. Boston à Ft. Myers, Floride, 13h05.
Florida c. Baltimore à Ft. Lauderdale, Floride, 13h05.
Montréal c. St. Louis à Jupiter, Floride, 13h10.
Chicago White Sox c. San Diego à Peoria, Arizona, 15h05.
Chicago Cubs c. Milwaukee à Maryvale, Arizona, 15h05.
Anaheim c. Colorado à Tucson, Arizona, 15h05.
Texas c. Arizona à Tucson, Arizona, 15h05.
Seattle c. Oakland à Phoenix, Arizona, 15h05.
San Francisco c. Kansas City à Surprise, Arizona, 15h05.
NY Mets c. Los Angeles à Vero Beach, Floride, 19h05.

Jeudi 1er avril

Detroit c. Cleveland à Winter Haven, Floride, 13h05.
Boston c. Minnesota à Lee County, Floride, 13h05.
Philadelphie c. Toronto à Dunedin, Floride, 13h05.
Houston c. Atlanta à Disney, Floride, 13h05.
St. Louis c. Florida à Jupiter, Floride, 13h05.
Los Angeles c. Montréal à Viera, Floride, 13h05.
Cincinnati c. Pittsburgh à Bradenton, Floride, 13h05.
Milwaukee c. Anaheim à Tempe, Arizona, 14h05.
Colorado c. Chicago White Sox à Tucson, Arizona, 14h05.
Seattle c. San Diego à Peoria, Arizona, 14h05.
Oakland (éd) c. Kansas City à Surprise, Arizona, 15h05.

Mardi 30 mars

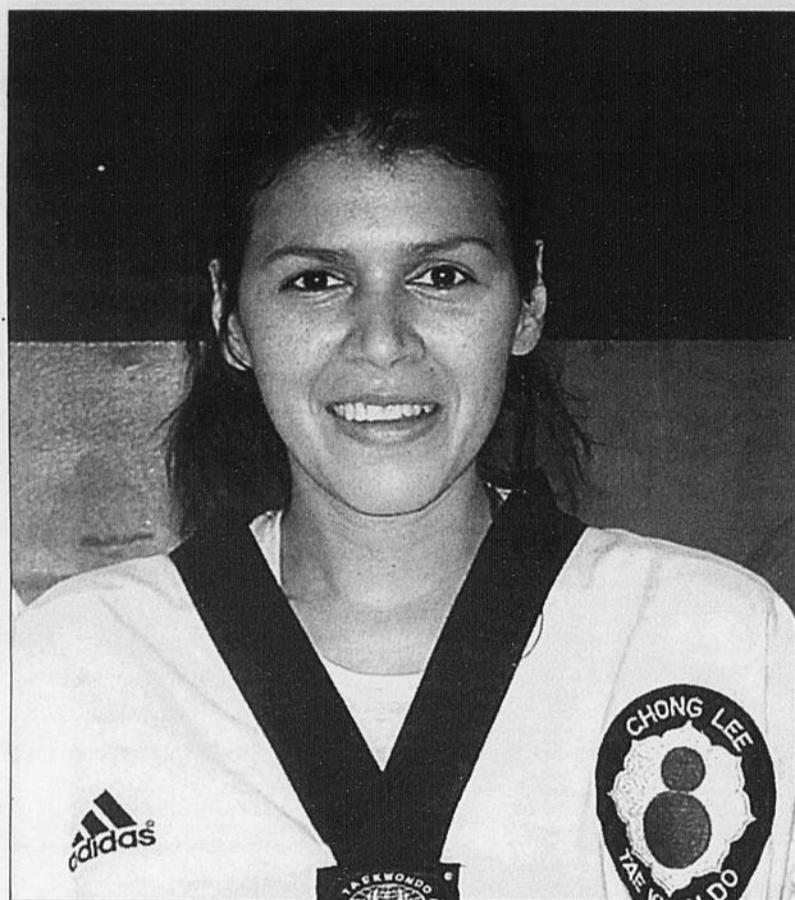
Série B		
Québec c. I.-P.-E.		
Vendredi 26 mars		
Québec 11	I.-P.-E. 7	
Série C		
Drummondville c. Shawinigan		
Vendredi 26 mars		
Drummondville 1	Shawinigan 10	
Série D		
Val-d'Or c. Chicoutimi		
Mardi 30 mars		
Val-d'Or 3	Chicoutimi 4	
(Chicoutimi gagne la série 4-3)		
Série E		
Lewiston c. Rouyn-Noranda		
Dimanche 28 mars		
Rouyn-Noranda 2	Lewiston 4	
Mardi 30 mars		
Lewiston 0	Rouyn-Noranda 5	
(Rouyn-Noranda remporte la série 4-3)		

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Picard, Alexandre Lew	7	7	4	11
Deblois, Dominic Rou	7	6	5	11
Mondou, Benoît Sha	7	2	9	11
Pelletier, Pascal Sha	7	3	7	10
Bourret, Alex Lew	7	4	5	9
Preucil, Petr Rou	7	3	6	9
Gauthier, Charles Sha	7	5	3	8
Morvan, Pierre Dru	7	5	3	8
Laseck, Stanislav Chi	7	4	4	8
Fournier, Karl Lew	7	3	5	8
McCabe, Jamie Dru	7	2	6	8
Jollette, Jonathan Sha	7	6	1	7
Bernier, Steve Mon	4	5	2	7
Lambert, Michaël I.-P.-E.	5	4	3	7
Tifu, Yannick Rou	7	3	4	7

SENIOR MAJEUR

SÉRIES ÉLIMINATOIRES 2004		
Section Est		
Demi-finales de section (Quatre de sept)		
Pont-rouge c. Saint-Georges		
Samedi 27 mars		
Saint		



OCCUPÉE - Sportive, maman et étudiante, voilà le lot de Karine Charlish, une athlète estimée dans sa communauté de Mashteuiatsh.

Karine Charlish, étudiante, mère et passionnée de taekwondo

(PAG) - Karine Charlish n'est pas différente des autres athlètes. En regard de sa participation au Championnat canadien national des ceintures noires en taekwondo, qui se tiendra du 2 au 4 avril à Kingston, en Ontario, la jeune femme de Mashteuiatsh répond qu'une place dans les trois premières positions de sa catégorie lui conviendrait fort bien.

Mais il y a un hic, ou plutôt une rivale de qualité, nommée Catherine Sergerie, qui risque encore une fois de jouer les trouble-fête durant le séjour de Karine Charlish à Kingston.

«Je n'ai beaucoup d'expérience dans les compétitions d'envergure. Néanmoins, chaque fois que j'y ai mis les pieds, je me suis retrouvée devant Catherine Sergerie, une athlète vraiment talentueuse. Je n'ai jamais gagné contre elle. Mais j'ai la conviction que ça va venir un jour ou l'autre», de confier Karine Charlish au sujet de celle qui a terminé 2e lors des Championnats mondiaux disputés en Allemagne.

Âgé de 26 ans, Karine Charlish

entrevoit donc le prochain Championnat canadien national



GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

senior des ceintures noires avec des yeux différents de ceux de sa première présence à Montréal, en 2003, un premier championnat canadien qui lui a cependant permis d'acquérir

une expérience probante.

Sportive passionnée, Karine Charlish est tombée amoureuse sur le tard du taekwondo. Alors que la majorité des garçons et des filles deviennent férus de ce sport dès 5 ou 6 ans, mademoiselle Charlish commença à s'y adonner vers l'âge de 17 ans.

«Je suis très active. J'ai été attirée vers le taekwondo par l'intensité, l'intelligence et le renoncement que ce sport commande chez ses athlètes. Hormis une période de retraite, le temps de mettre au monde ma petite fille, maintenant âgée de 21 mois, je ne me suis jamais éloignée de ce beau sport depuis», de relater sur un ton calme Karine Charlish.

Vers la forme optimale

Encouragée par sa famille, tout autant que par sa communauté, Karine Charlish éprouve ses forces de diverses façons afin de tendre vers la forme optimale.

Ainsi, cet hiver, c'est dans la neige, parfois abondante, que Karine Charlish a pratiqué sa course quotidienne.

Cette jeune femme, qui consacre beaucoup de temps au sport, exerce aussi une grande fascination sur de tous ceux et celles qui la connaissent par ses démarches dans la vie courante.

Ces derniers mois, elle est retournée à l'école. Le but: conquérir de bonnes notes en mathématiques fortes. «Je désire m'inscrire au cégep. Mais sans les mathématiques fortes, il serait inutile de prétendre à une telle inscription. C'est parfois ardu. Mais je vais parvenir à mes fins», de promettre Karine Charlish.

Championnats régionaux de hockey mineur

Les Tempêtes s'imposent face aux Castors

par Paul-André Girard
ROBERVAL (PAG) - Les Tempêtes de Mashteuiatsh ont défait les Castors de Dolbeau-Mistassini 3-2, mardi, en catégorie bantam A, en cette cinquième journée des Championnats de hockey mineur régionaux présentés au Centre sportif Benoît-Levesque de Roberval.

Christopher Thibeault a tenu un rôle primordial dans cette victoire des Tempêtes en préparant les trois buts de son équipe.

Pour leur part, les Dynamos de Chicoutimi ont enregistré un gain de 3-1 aux dépens des Aiglons Proco de Saint-Bruno. Jean-Philippe Auclair a dirigé l'offensive des Dynamos avec un but et une passe.

En catégorie atome B, le Royal de Métabetchouan a doublé les Aigles de Chicoutimi par la marque de 4-2.

Charles Potvin s'est illustré pour le Royal avec une moisson d'un but et deux mentions de passe.

Quant à la catégorie midget A, le match programmé entre l'Express de Saint-Félicien et les Vikings d'Alma a fermé cette journée de mardi. Les marqueurs de l'Express ont profité de l'occasion pour collectionner huit buts contre deux.

Charles Talbot a dirigé les élans offensifs de la formation félicinoise avec un but et deux passes.

Calendrier

Trois rencontres sont au calendrier des Championnats régio-

naux de hockey mineur 2004, aujourd'hui, le mercredi 31 mars.

En catégorie novice B, les Titans de Jonquière se produisent contre les Chevaliers de Girardville, à 17 h.

En catégorie pee-wee A, les Patriotes de Jonquière se mesurent aux Braves de La Baie, dès 18h15.

En catégorie bantam B, les Aiglons du secteur Sud ont rendez-vous avec les Lynx de Chicoutimi, sur le coup de 19h45.

Junior BB Le Royal malmène les Éperviers

par Serge Émond
(SE) - Jouer à domicile n'est pas un très grand avantage depuis le début de la série finale du circuit régional de hockey junior BB. Pour une deuxième fois en trois tentatives, le Royal de Métabetchouan a malmené les Éperviers de Normandin sur leur propre territoire, hier soir.

En disposant des Éperviers par 10-4, le Royal s'est approché à une seule victoire d'un cinquième championnat consécutif en séries éliminatoires. En avance par trois gains contre deux, il tentera de mettre un terme à la finale, jeudi soir, à Métabetchouan.

Devant environ 1000 spectateurs, Pierre-Luc Fortin a dirigé l'attaque des gagnants avec quatre buts. Maxime Tremblay (2), Maxime Lavoie, Maxime Gauthier, Sébastien Larouche et Pierre-Luc Bilodeau ont aussi fait leur part en attaque. Dans le camp des Éperviers, les buts ont été marqués par David Lamothe (2), Alexandre Dufour et Sébastien Dubé.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Los Angeles 1

Colorado 2

Première période

1. Colorado, Barnaby 16 (Konowalchuk, Skrastins) 11:14
Pénalités — Bélanger LA, Gratton Col 3:51, Barnaby Col 15:17.

Deuxième période

2. Los Angeles, Dempsey 11 (Klatt, Pimes) 15:46 (an)
Pénalités — Visnovsky LA 7:16, Sakic Col 14:04, Corvo LA 16:33.

Troisième période

3. Colorado, Selanne 15 (Kariya, Foote) 14:51
Pénalité — Barnaby Col 2:57.

Tirs au but

Los Angeles 7 5 8 20
Colorado 9 16 8 33

Gardiens — Los Angeles: Cechmanek (P, 18-19-6); Colorado: Aebischer (G, 31-19-9).

Avantages numériques — Los Angeles: 1-3; Colorado: 0-2.

Arbitres — Brad Watson, Don Koharski. Juges de lignes — Vaughan Rody, Don Henderson.

Assistance — 18,007 (18,007).

Phoenix 1

Vancouver 6

Première période

Aucun but.

Pénalités — Rucinsky Vcr 10:24, Cooke Vcr 13:38, Nash Pho 17:10.

Deuxième période

1. Vancouver, Cooke 10 (Naslund, Morrison) 6:23

2. Vancouver, Naslund 33 (Bergevin, Salo) 11:31

3. Vancouver, D. Sedin 18 (Sanderson, Salo) 11:58

4. Vancouver, Soppel 3 (Sanderson) 19:00

Pénalité — Malik Vcr 8:28.

Troisième période

5. Vancouver, Chubarov 11 (King, Rucinsky) 10:09

6. Vancouver, King 12 (Kesler, Linden) 17:17

7. Phoenix, Novoseltsev 3 (Kolanos) 17:53

Pénalités — Ference Pho, Bouck Vcr (majeures) 12:10.

Tirs au but

Phoenix 5 4 9 17
Vancouver 16 15 14 45

Gardiens — Phoenix: Boucher (P, 9-19-10); Vancouver: Cloutier (G, 30-21-6).

Avantages numériques — Phoenix: 0-3; Vancouver: 0-1.

Arbitres — Dan Marquelli, Eric Furlatt; Juges de lignes

Brad Lazarowich, Lonnie Cameron.

Assistance — 18,630 (18,630).

Pittsburgh 2

Washington 4

Première période

1. Washington, Halpern 16 (Whitfield, Norton) 3:55

2. Washington, Semin 10 (Johnson) 19:12

3. Pittsburgh, Tarnstrom 16 (Morozov, Jackman) 19:47

Pénalités — Jackman Pgh 6:51, Johnson Wash 15:27.

Deuxième période

4. Washington, Whitfield 5 (Witt, Halpern) 0:25

5. Washington, Whitfield 6 (Halpern) 4:27

6. Pittsburgh, Jackman 9 (Koltsov) 18:04 (an)

Pénalités — Fata Pgh, Verot Wash 4:47, Fata Pgh (double min., inconduite), Verot Wash (double min., inconduite) 6:50, Strbak Pgh, Berry Wash 12:44, Focht Pgh, Semin Wash 14:33, Grand-Pierre Wash 16:10.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Aubin Pgh (purgée par Kraft) 1:56, Verot Wash (majeure) 6:44, Verot Wash 12:48, Kraft Pgh 14:49.

Tirs au but

Pittsburgh 9 7 13 29
Washington 12 10 8 30

Gardiens — Pittsburgh: Aubin (P, 6-9-0); Washington: Yeats (G, 1-2-0).

Avantages numériques — Pittsburgh: 1-4; Washington: 0-3.

Arbitres — Tom Kowal, Bob Langdon. Juges de lignes — David Brisebois, Tim Nowak.

Assistance — 13,417 (18,277).

Edmonton 0

St. Louis 1

Première période

1. St. Louis, Weight 14 (Pronger, Salvador) 13:46 (an)

Pénalités — Salvador StL 10:45, Brewer Edm 11:50.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Mayers StL 1:29, Stoll Edm 9:25, Ulanov Edm, Mayers StL 12:00, Sillinger StL 14:09.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Brewer Edm 1:13, Horcoff Edm 8:06, Tkachuk StL 12:38.

Tirs au but

Edmonton 8 3 7 18
St. Louis 10 10 8 28

Gardiens — Edmonton: Markkanen (P, 10-14-3); St.

Louis: Osgood (G, 30-24-8).

Avantages numériques — Edmonton: 0-4; St. Louis: 1-4.

Arbitres — Stephen Walkom, Paul Devorski. Juges de lignes — Dan Schachte, Steve Miller.

Assistance — 19,646 (19,260).

N.Y. Rangers 0

New Jersey 5

Première période

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Deuxième période

1. New Jersey, Gomez 13 (Elias, Giroux) 6:40 (an)

2. New Jersey, Rasmussen 5 (Hrdina, Langenbrunner) 11:33

3. New Jersey, Gomez 14 (Niedermayer, Elias) 17:37 (an)

Pénalités — Murray NYR, Hale NJ (majeures) 2:06, Tyutin NYR 6:20, Holik NYR 16:53, N.Y. Rangers banc (purgée par McAllister) 20:00.

Troisième période

4. New Jersey, Larionov 1 (Stevenson, White) 4:26

5. New Jersey, Rasmussen 6 (Hrdina, Langenbrunner) 10:14

Pénalités — Jagr NYR 19:28, Brylin NJ 19:28.

Tirs au but

N.Y. Rangers 7 10 7 24
New Jersey 11 8 13 32

Gardiens — N.Y. Rangers: Valiquette (P, 1-1-0); New Jersey: Brodeur (G, 37-25-11).

Powers plays — N.Y. Rangers: 0-0; New Jersey: 2-3.

Arbitres — Stéphane Auger, Chris Lee. Juges de lignes — Kevin Collins, Brian Murphy.

Assistance — 16,038 (19,040).

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Val-d'Or 3

Chicoutimi 4

Première période

1. Val-d'Or, Vladimir Kutny (2) (M. Daigneault, O. Latendresse) 12:45

Pénalités — J. Goodsell Chi 4:23, O. Latendresse VdO 4:55, Y. Busque Chi 9:32, S. Collymore VdO 14:30.

Deuxième période

2. Chicoutimi, Sébastien Courcelles (2) (J. Drouin-Deslauniers, J. Brouillette) 12:24

3. Chicoutimi, Stanislav Lascek (4) (M. Boisclair, D. Desharnais) 14:59

4. Val-d'Or, Mark Hurtubise (4) (P. Bilodeau, S. Collymore) 15:39

5. Chicoutimi, Maxime Boisclair (2) (R. Ruggeri, S. Courcelles) 17:46 (an)

Pénalités — Y. Busque Chi 5:31, M. Hurtubise VdO 10:13, B. Lessard VdO 16:33.

Troisième période

6. Chicoutimi, Sébastien Courcelles (3) (Y. Gaudette, F. Lemieux) 13:21

7. Val-d'Or, Sébastien Baisillon (2) (V. Kutny, P. Bordeleau) 16:24 (an)

Pénalités — F. Lemieux Chi 5:51, Banc VdO 14:29.

Gardiens — Val-d'Or, Maxime Daigneault (3-4-0); Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauniers (4-3-0).

Tirs au but

Val-d'Or 6 9 15-30
Chicoutimi 17 17 9-43

Avantages numériques — Val-d'Or: 1 en 4; Chicoutimi: 1 en 5.

Arbitre — Eric Charron.

Juges de lignes — Denis Drolet et David Taveroff.

Assistance — 4141.

Drummondville 1

Shawinigan 3

Première période

1. Drummondville, Jamie McCabe (2) (P. Morvan, A. Demers) 2:53

2. Shawinigan, Charles Gauthier (4) (S. Gauthier, B. Mondou) 11:30 (an)

Pénalités — J. McCabe Dru 2:58, A. Joannis Dru 7:13, D. Bouchard Dru 11:10, A. Joannis Dru 15:36, J. Jollette Sha 19:37, M. Chamberland Dru 20:00, M. Gravel Sha 20:00.

Deuxième période

3. Shawinigan, Charles Gauthier (5) (S. Gauthier, J. Cuddihy) 2:26

Pénalités — J. Cuddihy Sha 5:28, J. Cuddihy Sha 9:34, P. Pelletier Sha 14:34.

Troisième période

4. Shawinigan, Jonathan Jollette (6) (S. Gauthier, J. Cuddihy) 10:04 (an)

Pénalités — K. Gagné Dru 9:43, P. Guilbault Sha 16:16.

Gardiens — Drummondville, Ervins Mustukovs (0-1-0), Ervins Mustukovs (à 19:54 de la 3e période); Shawinigan, Julien Ellis (3-2-0).

Tirs au but

Drummondville 4 6 12-22
Shawinigan 13 8 6-27

Avantages numériques — Drummondville: 0 en 5; Shawinigan: 2 en 5.

Arbitre — Nicolas Dutil.

Juges de lignes — Sylvain Losier et Serge Parent.

Assistance — 3403.

Match décisif contre les Citadelles de Québec

Les Espoirs bantam AA doivent se concentrer sur l'effort collectif

SAINT-BRUNO (PAG) - À quelques heures du cinquième et dernier match de leur série demi-finale contre les Citadelles de Québec, les Espoirs bantam AA du Saguenay/Lac-Saint-Jean ont tout intérêt à se concentrer sur le défi qui les attend ce soir, dès 19h30, au Centre sportif de Saint-Bruno. Et sur rien d'autre. Surtout pas sur les irritants qui sont apparus au cours des quatre rencontres initiales.

Clairement, directement, Stéphane Casgrain soutient que le regroupement chez les Espoirs a



GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

pe rivale. En n'oubliant pas que celle-ci a remporté deux parties dans cette série, soit le même nombre que nous. Que les Citadelles ont le meilleur marqueur du circuit au sein de leur personnel de joueurs, que cette équipe mise sur la rapidité, et qu'elle semble investie d'une mission depuis le commencement de cette série», donne d'ailleurs à entendre Stéphane Casgrain.

Interrogé afin de savoir si ses joueurs se sentent concernés quand on s'exprime au sujet de la fameuse mission des Citadelles, Stéphane Casgrain répond que ce serait errer de croire que ses Espoirs ne lorgnent pas aussi de grands objectifs.

«Ils veulent certes gagner cette série. Pour y arriver, ils devront cependant faire appel à une mise en échec serrée de la première à la dernière minute de jeu et être très vigilants en défensive», de noter

l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA.

En rappelant que ses protégés ont toujours su trouver les énergies pour se sortir d'un mauvais pas dans le cours de cette longue saison, Stéphane Casgrain acquiesce qu'il faille miser sur une performance collective de premier plan à l'occasion de ce match décisif.

En offensive, malgré la perte de deux attaquants de qualité, Alexandre Gagnon (fracturé d'une cheville), et Philippe Bergeron (suspension pour placage par derrière), l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA soutient que des joueurs tels que Simon Bouchard et Maxime Desbiens possèdent les aptitudes pour épauler adéquatement Jean-Simon Allard, un meneur de jeu archi surveillé.

«Jean-Simon ne peut effectuer un pas sans qu'il soit l'objet d'une attention particulière. Avec Simon (Bouchard) et Maxime (Desbiens) à ses côtés, ça va sûrement lui permettre de prendre au moins sa respiration», d'indiquer Stéphane Casgrain en se défendant d'ironiser.

Quant à celui qui aura la responsabilité de prendre place devant le filet des Espoirs bantam AA ce soir, le choix entre Jean-François Lavoie et Mathieu Fournier reposera sur un seul critère, la manière de gérer la pression d'un match aussi important. «Nous allons prendre la décision dans les heures qui vont suivre», d'arguer Stéphane Casgrain en refusant de révéler le nom de l'élu.

En revanche, l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA a souligné que le centre Samuel Arseneault, des Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est, avait été rappelé en substitution à Philippe Bergeron.



Stéphane Casgrain (Archives)

commencé dans l'autobus de l'équipe à la suite du match de dimanche à Québec. Ses joueurs, dit-il, savent fort bien que ce cinquième match est décisif. Que ressasser le passé, même le plus récent, n'apportera rien de concret à leur préparation.

«Faudra commencer ce match ultime en même temps que l'équi-

RAPIDO

Mont Apica

L'Union des motoneigistes Lac-Saint-Jean Ouest annonce que le relais de motoneiges du mont Apica, dans la réserve faunique des Laurentides, est fermé pour le reste de la saison. Les motoneigistes doivent prendre note qu'il n'y a plus d'essence et de service à ce relais.

Fondation des Gouverneurs

Pour une 16e année de suite, le printemps signifie que la Fondation des Gouverneurs lance son programme de bourses. Les formulaires de demande sont

maintenant disponibles auprès des différentes associations sportives, au bureau des Services de loisirs des municipalités de la région, au Regroupement loisirs et sports, au pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi et sur le site Internet de l'Association régionale du sport étudiant (www.arseslsj.qc.ca). Encore cette année, des bourses seront remises à des athlètes, des entraîneurs, des clubs et des associations. Pour obtenir plus de détails, il est possible de communiquer avec Jacques Paultre (549-7346) ou Raymond Lange-

vin (690-2555).

Langevin président

Raymond Langevin est toujours président de la Fondation des Gouverneurs. Les autres membres du conseil d'administration sont Guylaine Boivin (directrice technique), Bertin Houde (trésorier), Alain Boudrias (relationniste), Christiane Julien (secrétaire) et Line Gravel. Maurice Belliveau, Clément Carbonneau et Camille Couillard occupent des postes de directeur alors que Jacques Paultre est responsable du comité de sélection des bourses. Notons finalement que la Randonnée des Gouverneurs aura lieu le 29 août.

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET

MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
<p>15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE</p>	<p>29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES</p>
<p>TEXTE seulement 7\$ JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)</p>	

BONNE FÊTE

Panique pas, c'est pas si pire que ça d'avoir 40 ans! On t'aime! Bonne fête!

MESSAGE PERSONNEL

- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT
- RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

00578376

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

Simple et facile le QUOTIDIEN

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations. Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

● Un service fiable!

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

● Qu'est-ce qui se passe si...?

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.

... vous déménagez, composez le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.



PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:

4 semaines: Par camelot **17,60 \$**
(Taxes incluses) Route motorisée **19,60 \$**

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ \$
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné _____ Prénom de l'abonné _____

Adresse _____

Code postal _____ Téléphone (résidence) _____

Date _____

Signature obligatoire

S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

* Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPECIMEN».

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion _____

Adresse _____

N° de succursale _____

Téléphone _____

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire).** Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Faites parvenir votre formulaire à: Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Admis ce soir au Temple de la renommée de la LHJMQ

Gaston Drapeau a vécu ses plus beaux moments avec les Sags



TEMPLE - Gaston Drapeau fera son entrée au Temple de la renommée de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, ce soir, au cours d'une cérémonie tenue à Montréal.

(Photo Le Quotidien)

par Serge Émond

(SE) - Le Temple de la renommée de la Ligue de hockey junior majeur du Québec fera officiellement une place à Gaston Drapeau, ce soir, à Montréal.

L'ancien pilote des Saguenéens de Chicoutimi fera son entrée parmi les grands de la LHJMQ en compagnie de Patrick Roy, Patrick Émond et Jacques Cloutier.

Gaston Drapeau a consacré quinze ans de sa vie à la LHJMQ. Au cours de sa longue association avec le circuit junior, il a oeuvré au sein de cinq organisations différentes. Il a dirigé à deux reprises les Saguenéens de Chicoutimi et les Bisons de Granby. Il s'est également retrouvé à la tête des Remparts de Québec, des Drapeaux de Trois-Rivières et des Voltigeurs de Drummondville.

Ses 15 saisons, 943 matches et 442 victoires le placent au deuxième rang de la liste des entraîneurs de l'histoire de la LHJMQ. Dans chaque cas, il n'est devancé que par Guy Chouinard.

«C'est un bel honneur, indique celui qui sera accompagné par quelques membres de sa famille, ce soir, lors de son entrée au Temple dans la catégorie des bâtisseurs. Je ne m'y attendais pas quand Gilles Courteau m'a appelé pour m'annoncer la nouvelle.

«La Ligue junior majeur du

Québec a occupé une grande place dans ma carrière. J'ai aussi apprécié toutes les organisations avec lesquelles j'ai travaillé. J'ai toujours été bien traité et cette longue carrière m'a permis de rencontrer bien des gens et de découvrir plusieurs coins de la province. Être reconnu parmi les bâtisseurs de la LHJMQ, ça fait plaisir.»

En novembre 2003, quand sa sélection a été annoncée, Gaston Drapeau a signalé que l'édition 1986-1987 des Saguenéens est celle qui lui a fait vivre ses plus beaux moments. Une équipe que tout le monde voyait au dernier rang du circuit lui avait procuré de grandes satisfactions en se rendant jusqu'à la série finale, contre Longueuil.

Sa participation au tournoi de la Coupe Memorial en 1993, pendant son deuxième séjour avec les Saguenéens, occupe également une place de choix dans sa longue liste de souvenirs.

«J'ai vécu de très bons moments au cours de ma carrière, poursuit Gaston Drapeau. Je souhaite à Richard (Martel) de diriger des matches en séries dans un Centre Georges-Vézina vraiment bondé. Dans certains matches, il y avait tellement de monde qu'on ne voyait plus les escaliers. Dans ces conditions, un joueur ne peut que tout donner ce qu'il a dans le corps.»

Le feu sacré

Gaston Drapeau n'est plus associé à la LHJMQ depuis la fin des années '90. Le feu qui nourrit tous les entraîneurs brûle cependant encore en lui.

Il n'hésiterait pas une seconde à retourner dans la mêlée.

«Il n'y a pas longtemps, Michel Jasmin a demandé à Jacques Demers s'il serait prêt à retourner derrière le banc d'une équipe, raconte celui qui est installé à Chicoutimi depuis plusieurs années. Il a répondu oui. Moi aussi, j'y retournerais. Tu ne peux pas comprendre le sentiment que ça donne. Un entraîneur vit des hauts et des bas pendant sa carrière. Les bons moments compensent largement pour les bas. J'ai été heureux dans la LHJMQ. J'ai été très choyé.»

Patrick Émond

Si Gaston Drapeau a connu de bons moments à Chicoutimi, c'est aussi dans l'uniforme des Saguenéens qu'un autre grand de la LHJMQ a vécu ses plus belles saisons. Patrick Émond a évolué pendant cinq saisons dans la LHJMQ. Après des séjours à Trois-Rivières et Hull, il a connu des campagnes de 98, 139 et 167 points avec les Saguenéens.

Ses 575 points en 340 parties lui donnent le troisième rang des meilleurs pointeurs de tous les temps de la LHJMQ, derrière Patrice Lefebvre (595) et Stéphane Lebeau (580).

Déjà un championnat à son actif

Marc-Étienne Hubert connaît une saison emballante en France

par Serge Émond

(SE) - Après deux couronnes universitaires canadiennes, Marc-Étienne Hubert vient d'ajouter un championnat de France à son palmarès de hockeyeur.

À sa première saison en Europe, le Chicoutimien a aidé les Pingouins de Morzine à enlever le championnat des séries éliminatoires de la division 1 du hockey français. L'équipe a encore une partie à disputer dans le tournoi à la ronde qui sert de séries éliminatoires. Avec onze victoires et deux verdicts nuls, elle ne peut plus être rejointe au premier rang.

Les succès de l'équipe de Morzine en séries signifient qu'elle passera au Super 16, la plus forte ligue française de hockey sur glace, la saison prochaine.

«Nous avons disputé quelques matches contre des équipes de la Super 16 pendant la saison et la différence de calibre n'est pas très grande, note Marc-Étienne Hubert. Sept ou huit équipes de la Super 16 se comparent à la nôtre. Les meilleures équipes, celles qui comptent des joueurs qui ont brillé sur la scène internationale, sont cependant plus fortes.»

Évoluant dans un décor de rêve, Marc-Étienne Hubert apprécie chaque moment de sa première saison en France. En plus de por-

ter les couleurs de l'équipe de Morzine, il dirige une formation de calibre pee-pee et est responsable du programme sports-études au collège du village.

«Je «capote», poursuit Marc-Étienne Hubert. Je vis l'une des plus belles expériences de ma vie. J'ai fait la connaissance de gens très accueillants depuis mon arrivée. En plus, avec ce championnat, la ville est à l'envers. Les invitations arrivent de tous les côtés. C'est toute une expérience de vie. Morzine est un village touristique. Pendant la saison morte, il y a 3000 personnes. À compter de décembre, la population grimpe à 35 000 habitants. Elle atteint 45 000 personnes en janvier.

«Le calibre de la division 1 peut être à la fois surprenant et décevant. Certaines équipes sont très fortes. D'autres ont beaucoup plus de difficultés. Pendant la saison régulière, les 16 équipes sont réparties dans deux sections. À la fin de la saison, les quatre premières de chaque section passent aux véritables séries éliminatoires.

«Nous nous sommes qualifiés pour les séries au tout dernier match. Lorsque les séries ont débuté, tout s'est mis en place. Notre premier trio, composé de deux Suédois et un Français, a explosé. Ce sont des joueurs très offensifs. Notre gardien a fait du bon boulot et notre défense a

bien joué.»

À Morzine, Marc-Étienne Hubert a retrouvé deux autres hockeyeurs québécois qu'il connaissait bien, Jean-Nicolas Bordeleau et Olivier Maltais.

Utilisé au sein de la deuxième unité offensive, il a connu une saison qui lui a donné satisfaction même si elle ne lui a pas permis de briser des records de production offensive.

L'avenir

Emballé par cette première expérience, Marc-Étienne Hubert ne sait pas encore ce que lui réserve l'avenir.

La direction des Pingouins de Morzine doit prochainement lui faire une offre de contrat pour la prochaine saison. Il serait à la fois porte-couleurs des Pingouins et entraîneur d'une nouvelle équipe de calibre junior.

Pour l'instant, il n'écarte pas la possibilité de rentrer au Québec. Il rêve du jour où il se joindra à l'équipe d'entraîneurs des Saguenéens de Chicoutimi et il a déjà fait part de son souhait à Richard Martel. Le Paramédic de Saguenay pourrait aussi faire partie de son avenir.

«J'adorerais être avec les Saguenéens et j'adorerais revenir à Morzine, indique celui qui devrait être de retour à Chicoutimi à la mi-mai. Je verrai dans les prochaines semaines.»



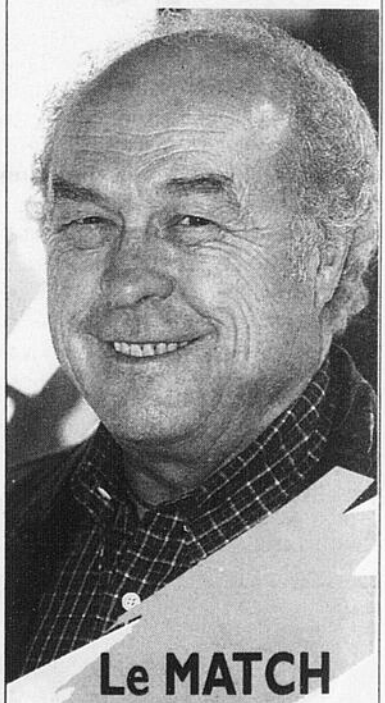
L'ÉTOILE DU MATCH...

Sébastien Courcelles

Sébastien Courcelles s'est mis en évidence lors de cette septième partie. Avec ses deux buts, il a mené les Sags à la série suivante.

«A Sherbrooke, j'avais aussi connu un excellent septième match. Je me sentais en grande confiance et même quand on a tiré de l'arrière, je savais que nous pouvions défoncer Maxime Daigneault. C'est une belle victoire d'équipe.»

(Photo Rocket Lavoie)



Le MATCH VU PAR...

Raymond Bouchard de Laterrière

«Le but de Sébastien Courcelles en deuxième période a changé l'allure du match et ce fut le point tournant. J'ai apprécié les efforts de toute l'équipe durant cette rencontre et jamais les Sags n'ont lâché. J'ai cependant moins aimé le travail de l'officiel Éric Charron qui a laissé passer quelques pénalités du côté des Foreurs.»

(Photo Rocket Lavoie)



Victoire de 4-3

Courcelles solutionne l'énigme Daigneault

par Roger Tremblay

(RT) - Aussi solide qu'il puisse être, le gardien Maxime Daigneault des Foreurs de Val-d'Or peut aussi connaître des soirées difficiles. Hier, Sébastien Courcelles à deux reprises lui a servi une belle leçon d'humilité et Stanislav Lascek lui a rappelé, avec un tir pourtant bien anodin, qu'il n'était pas à l'abri d'une contre-performance.

Tout ça pour souligner la brillante victoire des Saguenéens de Chicoutimi par la marque de 4-3 sur Val-d'Or hier dans le septième et dernier match de cette série disputé devant 4141 spectateurs. Ce gain redonne du poids à la statistique qui montre que dans un dernier match, l'équipe locale l'a emporté dans 62,50 pour cent des cas depuis la saison 1994-1995.

«Ce fut un travail de tous les instants et jamais nous ne nous sommes sentis en danger. Nous avons respecté notre plan de match et je suis tellement content pour tous les joueurs en commençant par ceux de 20 ans qui terminent leur expérience junior. Même à 4-3, tout le monde savait ce qu'il devait faire. On a très bien joué sous la pression. Quelle belle sensation de gagner devant nos partisans qui nous appuient de cette façon», de dire le capitaine Nicolas Marcotte, heureux comme un roi.

Même si les Foreurs ont pris les devants en première avec le but de Vladimir Kutny, ce sont les Sags qui ont dominé avec 17 tirs contre 6. En deuxième, Sébastien Courcelles ramenait Maxime Daigneault sur terre avec un beaujeulors d'une échappée. Stanislav Lascek a aussi assommé le gardien avec un tir de loin avant que Mark Hurtubise nivelle la marque. Maxime Boisclair, bien tranquille jusque-là dans cette série, a soulevé la foule après avoir logé la rondelle entre les jambières du gardien adverse. Courcelles, encore lui, a refroidi les Foreurs avec son second but. Les Sags ont tenu le coup jusqu'à la fin.

Point tournant

«Le point tournant de ce match, ce fut certainement le premier but de Courcelles. Il a fait mal paraître Daigneault. Et Lascek a donné le coup de grâce à mon avis. Je suis fier de mes joueurs, ils ont accepté de payer le prix et sont allés au filet. Mes gars viennent de démontrer une grande force de caractère en jouant sous la pression comme ça. En deuxième, on a élevé notre jeu d'un cran. Et que

dire de l'appui de la foule durant la rencontre, tout simplement incroyable», soulignait l'entraîneur Richard Martel.

Ce dernier soutient que ses jeunes, dans cette série, ont grandi, que ses vétérans goûtent enfin aux joies d'une belle victoire mais il rend aussi hommage aux Foreurs.

«Il faut leur donner crédit. Ils travaillaient fort bien contre nous. Notre plan de match consistait à mettre du trafic devant leur gardien et faire un écran devant lui. Le point tournant de cette série, c'est bien sûr nos deux victoires à Val-d'Or où personne ne pensait que nous allions en revenir avec deux victoires en poche. Je suis fier de tout mon monde, c'est pas possible», de préciser Martel qui ne s'est pas gêné pour montrer sa joie quelques instants après ce précieux gain.

Yan Gaudette et Martin Chabot respiraient le bonheur après cette victoire tant attendue.

«Je vis les plus beaux moments de toute ma carrière. C'est tellement plaisant de gagner et de savourer un tel gain. Nous n'avons pas manqué nos chances et en aucun moment, nous étions inquiets. Tout le monde a bien joué et je suis content de l'appui de nos partisans. Chaque joueur ici profite de ces instants magnifiques», disait Martin Chabot.

par Roger Tremblay

(RT) - Claude Bouchard, l'entraîneur des Foreurs de Val-d'Or, ne cherchait surtout pas des excuses à la suite de l'élimination de son équipe par les Saguenéens de Chicoutimi, mardi soir. Il préférerait donner crédit aux hommes de Richard Martel, à leur détermination et à leur travail.

«Comment pourrais-je en vouloir à mes joueurs, se demandait-il. Je savais que ce ne serait pas une série facile surtout que je comptais dans mes rangs quelques blessés. À vrai dire, ce fut



OUVERTURE - Ce but de Sébastien Courcelles a pavé la voie à l'ultime victoire des Sags dans cette série. Il venait de résoudre l'énigme Daigneault.

(Photo Rocket Lavoie)

Gaudette, pour sa part, appréciait peut-être plus que les autres cette quatrième victoire.

«C'est toute une sensation incroyable. Nous avons prouvé que nous étions des joueurs de caractère. Nos deux victoires à Val-d'Or l'ont prouvé. Je n'ai jamais ressenti d'aussi belles sensations. C'est vraiment plaisant de gagner», confie Gaudette.

Pointes de plume

Les Sags reprennent le collier vendredi face à Cap-Breton et au

gardien Marc-André Fleury. On en reparlera...

Julien Lavoie et Romy Élayoubi ne jouaient pas hier. Francis Verreault-Paul, Travis Cole et Patrick Tessier n'ont pas vu beaucoup d'action mais les trois étaient aussi heureux que les autres...

L'équipe locale a remporté 44 parties sur 55 lors d'un septième match depuis les débuts de la ligue. Depuis 1994-1995, ce pourcentage est de 62,50 pour 15 victoires en 24 parties...

Jeff Deslauriers savourait cette belle victoire, lui qui a été pointé du doigt dans cette série. Le cerbère des Saguenéens doit cependant se consoler car Maxime Daigneault a été faible sur deux des quatre buts des Sags...

Claude Scott, le célèbre trompettiste, était de la partie hier. Il reviendra la semaine prochaine...

Des automobilistes ont engueulé l'agente de sécurité de la Sentinelle qui veillait au stationnement des journalistes. Le savoir-vivre, ça existe...

«Nous avons lutté jusqu'au bout»

-Claude Bouchard

l'histoire de notre saison et ça s'est poursuivie en séries. Je pense que nous avons bien travaillé dans les circonstances devant une équipe fortement appuyée par ses partisans, ce qui ne fut pas le cas chez nous à Val-d'Or», commentait Bouchard hier soir. Ce dernier faisait remarquer que les Saguenéens venaient de disputer un grand match de hockey.

«Tout au long de la rencontre, ils ont été les premiers sur la rondelle, nous forçant aussi à précipiter nos jeux. Je leur lève mon cha-

peu car il méritait de l'emporter. Ils ont pris beaucoup d'espace dans notre territoire alors que mes joueurs ne pouvaient pas en faire autant dans la zone chicoutimienne. Peu importe, il n'est pas question de partir d'ici la tête basse, ni à rougir de notre performance. Jamais, même à 4-2, nous n'avons abandonné. Je peux vous dire, et les gens l'ont vu comme moi, que nous avons lutté jusqu'au bout, démontrant aussi beaucoup de caractère».

Claude Bouchard, sans nécessairement préciser le point tour-

nant de cette série, estime que les deux défaites à domicile ont fait mal. «J'ai entre les mains une équipe déterminée. Mais à la maison, notre rendement n'a pas été à la hauteur. Je reviens encore avec l'absence de quelques bons joueurs car cette série aurait pu être différente si j'avais pu compter sur eux. Mais ça fait partie du sport et je suis content car nous avons offert une belle série aux amateurs de hockey. À Val-d'Or, le travail ne manquera pas au cours des prochaines semaines», conclut Claude Bouchard.

Alex Kovalev rétrogradé... page 34

Match décisif des Espoirs... page 37

Karine Charlish et le taekwondo... page 36

Boutique du Club de golf de Chicoutimi et



LANCE ET COMPTE
La Source
du sport.

Ne payez rien avant **6 mois*** sur tous vos achats (minimum 100 \$)

1355, des Champs-Élysées
Chicoutimi / 545-6353

Bonne chance aux Saguenéens en séries

* sur approbation du crédit

LE GOLF ARRIVE



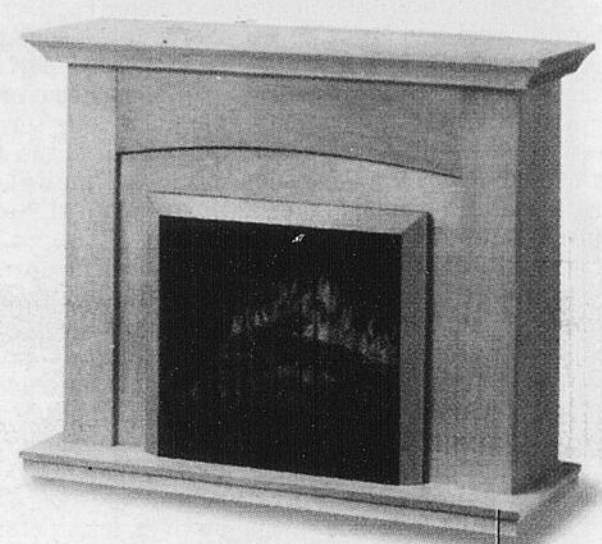
100 ans

c'est l'événement !

> Dernière journée!

Sans taxes à payer* pour vous

sur tous les meubles, matelas et accessoires.



599⁹⁹\$ **Rabais de 170\$**

Foyer électrique 1375 w 131159
prix rég.: 769⁹⁹\$
Quantité limitée

899⁹⁹\$ **Rabais de 200\$**
L'ens.

Sofa et fauteuil (non illustré) 903278
prix rég.: 1099⁹⁹\$



Unité murale et tables de salon disponibles 903205-127568-127569

399⁹⁹\$ **Rabais de 120\$**

Causeuse 129321
prix rég.: 519⁹⁹\$



Concours 100 000\$ en ameublement à gagner**

Coupon de participation dans le dépliant Gagnon Frères du mois de mars 2004.



*La promotion «Sans taxes à payer pour vous» est éligibles sur tous les meubles, matelas et accessoires en magasin. En vigueur jusqu'au 31 mars 2004. Détail en magasin**4 lots (4 gagnants) de 25 000\$ en ameublement à gagner. Détails en magasin.